



IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2025/393

z dne 26. februarja 2025

o uvedbi začasne protidampinške dajatve na uvoz epoksi smol s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, Tajvana in Tajske

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije ⁽¹⁾ (v nadaljnjem besedilu: osnovna uredba), in zlasti člena 7 Uredbe,

po posvetovanju z državami članicami,

ob upoštevanju naslednjega:

1. POSTOPEK

1.1 Začetek

- (1) Evropska komisija (v nadaljnjem besedilu: Komisija) je 1. julija 2024 na podlagi člena 5 osnovne uredbe začela protidampinško preiskavo v zvezi z uvozom epoksi smol (v nadaljnjem besedilu: epoksi smole) s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, Republike Koreje, Tajvana in Tajske (Ljudska republika Kitajska, Tajvan in Tajska v nadaljnjem besedilu skupaj: zadevne države). Obvestilo o začetku je objavila v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽²⁾ (v nadaljnjem besedilu: obvestilo o začetku).
- (2) Komisija je preiskavo začela na podlagi pritožbe, ki jo je 6. junija 2024 vložila *ad hoc* koalicija proizvajalcev epoksi smole (v nadaljnjem besedilu: pritožnik). Pritožba je bila vložena v imenu industrije epoksi smol v Uniji v smislu člena 5(4) osnovne uredbe. Pritožba je vsebovala dokaze o dampingu in znatni škodi, ki je zaradi njega nastala, kar je zadostovalo za začetek preiskave.

1.2 Registracija

- (3) Komisija je z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2024/2714 ⁽³⁾ (v nadaljnjem besedilu: uredba o registraciji) uvedla obvezno registracijo uvoza zadevnega izdelka.

1.3 Zainteresirane strani

- (4) Komisija je v obvestilu o začetku zainteresirane strani pozvala, naj se ji javijo, če želijo sodelovati v preiskavi. Poleg tega je o začetku preiskave posebej obvestila pritožnika, druge znane proizvajalce Unije, znane proizvajalce izvoznike ter korejske, kitajske, tajvanske in tajske organe, znane uvoznike, uporabnike, trgovce ter združenja, za katera je znano, da jih to zadeva, in jih povabila k sodelovanju.
- (5) Zainteresirane strani so imele možnost, da podajo pripombe glede začetka preiskave in zahtevajo zaslišanje pred Komisijo in/ali pooblaščenecem za zaslišanje v trgovinskih postopkih.

⁽¹⁾ UL L 176, 30.6.2016, str. 21.

⁽²⁾ UL C, C/2024/4137, 1.7.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2024/4137/oj>.

⁽³⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2024/2714 z dne 24. oktobra 2024 o obvezni registraciji uvoza epoksi smol s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, Republike Koreje, Tajvana in Tajske (UL L, 2024/2714, 25.10.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/2714/oj).

1.4 Pripombe glede začetka preiskave

- (6) Odbor kitajskega združenja naftne in kemijske industrije za epoksi smolo in njeno uporabo (v nadaljnjem besedilu: odbor ERC), ki deluje v imenu kitajskih proizvajalcev epoksi smol^(*), je trdil, da industrija Unije ni izpolnila standarda zadostnih dokazov za začetek tega postopka in da Komisija ni ustrezno preverila vsebine pritožbe. Po mnenju odbora ERC bi bilo treba v pritožbo vključiti informacije o vseh dejavnikih iz člena 3(3) in (5) osnovne uredbe.
- (7) Prvič, pravni dokazni standard, ki se zahteva za pritožbo v skladu s členom 5 osnovne uredbe („ali obstaja dovolj dokazov, da lahko opraviči začetek preiskave“), jasno določa, da količina in kakovost informacij v pritožbi nista enaki kot količina in kakovost informacij, na katerih temeljijo ugotovitve Komisije ob koncu preiskave. Dejansko mora pritožba vključevati zadostne dokaze o dampingu, škodi in vzročni zvezi, ki so pritožniku dostopni pod razumnimi pogoji. Poleg tega v skladu s členom 5 osnovne uredbe ni treba, da se analizirajo vsi dejavniki škode iz člena 3(5) ali da se ti poslabšajo, da bi bilo mogoče ugotoviti obstoj zadostnih dokazov o znatni škodi. V besedilu člena 5(2) osnovne uredbe je namreč navedeno, da mora pritožba vsebovati informacije o spremembah obsega domnevno dampinškega uvoza, učinku tega uvoza na cene podobnega izdelka na trgu Unije in posledičnem učinku tega uvoza na industrijo Unije, kot se ta odraža v ustreznih (ne pa nujno vseh) dejavnikih in indeksih, ki kažejo stanje industrije Unije, kakršni so naštet v členu 3(3) in (5). V obravnavanem primeru je Komisija na podlagi analize dokazov, ki so jih predložili pritožniki v skladu s členom 2 osnovne uredbe, ugotovila, da pritožba vsebuje zadostne dokaze o dampingu, škodi in vzročni zvezi. Zato se trditev odbora ERC zavrne.
- (8) Odbor ERC je trdil, da nezaupna različica pritožbe in njena dokazila niso omogočali smiselnega razumevanja vsebine redigiranih informacij in so zelo otežili zmožnost drugih zainteresiranih strani, da predložijo smiselne pripombe. Natančneje, trdil je, da so bili vsi kazalniki škode na ravni Unije in podatki za proizvajalce pritožnike predstavljeni v obliki razponov brez utemeljitve, da so bili številni viri informacij zamočani in da so bili v nekaterih dokazilih, ki vsebujejo izračune stopnje dampinga, v celoti omejeni vsi bistveni podatki, ki bi mu omogočili obravnavo navedenih trditev o dampingu.
- (9) Tajski proizvajalec izvoznik Aditya Birla Chemicals (Thailand) Limited (v nadaljnjem besedilu: Aditya Birla) je prav tako trdil, da je pretirana zaupnost, ki jo je Komisija odobrila pritožnikom, v nasprotju s členom 19 osnovne uredbe. Trditev se je nanašala na redigirane informacije v pritožbi v zvezi z različnimi tržnimi poročili (poročilo o trgu epiklorohidrina, poročilo v okviru priročnika Chemical Economics Handbook (CEH) iz leta 2022 za epoksi smole, poročilo družbe Tecnon Orbichem), dopisi o podpori, podpornimi dokazi za izračun dampinga in nelojalnega nižanja prodajnih in ciljnih cen (vključno z manjkajočo analizo nelojalnega nižanja prodajnih in ciljnih cen za Tajsko) ter analizo vpliva COVID-19 na industrijo Unije.
- (10) Prvič, Komisija je ugotovila, da informacije iz pritožbe, vključno z informacijami, redigiranimi zaradi zaupnosti, omogočajo smiselno razumevanje vsebine predloženih informacij v skladu s členom 19(2) osnovne uredbe. Zaradi strukture industrije Unije je sprejela razpone za mikroekonomske in makroekonomske kazalnike. Razponi, navedeni za kazalnike škode, so bili dovolj podrobni, da so omogočili smiselno razumevanje vsebine predloženih informacij in oceno trendov vseh kazalnikov škode, zlasti ker je bil za vsak kazalnik naveden indeks.
- (11) Poleg tega je pritožnik navedene podatke posebej zaradi omejitev zaupnosti kazalnikov škode in virov informacij, ki jih je izpodbijal odbor ERC, po začetku postopka v svojem odgovoru na makro vprašalnik vključil v odprto dokumentacijo v neomejeni, neindeksirani obliki skupaj z navedbo uporabljenih virov.

(*) Zastopane so družbe Jiangsu Sanmu Group Co., Ltd, Jiangsu Kumho Yangnong Chemical Co. Ltd, Jiangsu Ruiheng New Material Technology Co., Ltd, in Nantong Xingchen Synthetic Material Co. Ltd.

- (12) Kar zadeva trditve o dampingu, je Komisija ugotovila, da so informacije iz besedila pritožbe odboru ERC omogočile, da predloži smiselne pripombe o zadevi. Izračuni dampinga v odprti različici pritožbe so vsebovali podrobno razlago vseh različnih elementov, uporabljenih za izračun dampinga, vključno z vsemi viri, uporabljenimi za te izračune. Normalna vrednost je temeljila na strukturi stroškov industrije Unije, zato je bilo po mnenju Komisije smiselno, da je bil v odprti različici pritožbe naveden ozek razpon normalne vrednosti za vsako od zadevnih držav. Družba Aditya Birla ni utemeljila, zakaj informacije, ki so bile v odprti različici pritožbe predložene v zvezi z izračunom stopnje dampinga, niso bile dovolj podrobne, da bi omogočale smiselno razumevanje.
- (13) Kar zadeva trditve družbe Aditya Birla, so bili razponi ali prikazi razvoja trendov iz tržnih poročil ali v zvezi z izračuni škode in dampinga, predloženi v nezaupnih povzetkih, dovolj podrobni. V nasprotju s trditvijo družbe Aditya Birla je analiza nelojalnega nižanja prodajnih in ciljnih cen za Tajsko del besedila pritožbe, iste informacije pa so navedene v dokazilu 5.4. Poleg tega so nekatere informacije (kot so citati iz poročil o telefonskih klicih) zaupne narave in niso primerne za nezaupni povzetek. Prav tako so bila različna poročila, navedena v pritožbi, zaščiteni z avtorskimi pravicami, vendar so bila na voljo drugim zainteresiranim stranem. Nazadnje, v zvezi z drugimi trditvami zadevne strani, na primer o trgovinski analizi, dopisih o podpori in vplivu COVID-19, ni bilo utemeljeno, zakaj odprta različica ne omogoča smiselnega razumevanja in je Komisija zato ne bi mogla ustrezno oceniti.
- (14) Skratka, kot je navedeno zgoraj, nezaupna različica pritožbe in njena dokazila omogočajo smiselno razumevanje vsebine, vključene v pritožbo, zato so bile procesne pravice strank spoštovane.
- (15) Odbor ERC je navedel tudi, da bi podatki iz podatkovne zbirke PRODCOM o industrijski proizvodnji, ki jih je Eurostat predložil za zadevno skupino izdelkov, pokazali drugačno stanje industrije Unije od tistega, predstavljenega v pritožbi.
- (16) Podatki iz pritožbe zajemajo 70–80 % proizvodnje Unije, predložil pa jih je pritožnik. Po drugi strani se podatki iz podatkovne zbirke PRODCOM zbirajo s prostovoljno anketo med proizvajalci Unije, njihove točnosti pa ni mogoče neodvisno preveriti. Zato zaradi zgoraj navedenih razlogov pritožnik ni storil napake, ker pri pripravi pritožbe ni upošteval podatkovne zbirke PRODCOM. Trditev odbora ERC je bila zato zavrtnjena.
- (17) Družba Aditya Birla je trdila, da se podatki iz pritožbe nanašajo na obdobje preiskave od oktobra 2022 do septembra 2023, obvestilo o začetku pa se nanaša na drugo obdobje preiskave. Po njenem mnenju lahko pripombe o podatkih o uvozu, škodi in dampingu temeljijo le na obdobju, zajetem v pritožbi, sicer bi tak pristop pomenil kršitev pravic do obrambe. Trdila je tudi, da za namene določitve reprezentativnosti pritožba proizvajalcu izvozniku ni omogočila, da bi ocenil ustrezne informacije o proizvajalcih in proizvodnji Unije.
- (18) Prvič, Komisija pri izvajanju preiskave ni vezana na obdobje preiskave, določeno v pritožbi, in bi ga pravzaprav morala načeloma določiti bližje datumu začetka postopka. Drugič, rezultati ugotavljanja reprezentativnosti, med katerim so se javile 4 družbe, ki predstavljajo okrog 80 % proizvodnje Unije, so bili vključeni v odprto dokumentacijo in so zato na voljo vsem zainteresiranim stranem na vpogled. Trditve družbe Aditya Birla se zato zavrtnjejo kot neutemeljene.
- (19) Po navedbah družbe Aditya Birla je bil uvoz iz Tajske v primerjavi z uvozom iz drugih dveh zadevnih držav precej manjši, zato bi bilo treba Tajsko izključiti iz preiskave.
- (20) Uvoz iz Tajske je predstavljal tržni delež, večji od 1 %, kar je prag, pod katerim ni mogoče začeti preiskave, kakor je določeno v členu 5(7). Trditve družbe Aditya Birla zato ni mogoče sprejeti.

1.5 Vzorčenje

- (21) Komisija je v obvestilu o začetku navedla, da bo morda izbrala vzorec zainteresiranih strani v skladu s členom 17 osnovne uredbe.

Vzorčenje proizvajalcev Unije

- (22) Komisija je v obvestilu o začetku navedla, da je začasno izbrala vzorec proizvajalcev Unije. Komisija je vzorec izbrala na podlagi največjega reprezentativnega obsega proizvodnje in prodaje v Uniji v obdobju preiskave. Ta vzorec je zajemal dva proizvajalca Unije (družbi Westlake in Blue Cube/Olin). Vzorčena proizvajalca Unije sta predstavljala približno 60 % celotne proizvodnje Unije. Komisija je zainteresirane strani pozvala, naj predložijo pripombe o začasnem vzorcu. Ker ni bilo prejetih nobenih pripomb, se je vzorec štel za reprezentativnega za industrijo Unije.

Vzorčenje uvoznikov

- (23) Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, je nepovezane uvoznike pozvala, naj ji zagotovijo informacije, določene v obvestilu o začetku.
- (24) Zahtevane informacije sta predložila dva nepovezana uvoznika (Cortex in Comexim), ki sta se tudi strinjala z vključitvijo v vzorec. Zaradi maloštevilnih odgovorov se je Komisija odločila, da vzorčenje ni potrebno.

Vzorčenje proizvajalcev izvoznikov na Tajskem

- (25) Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, je vse proizvajalce izvoznike iz Tajske pozvala, naj ji zagotovijo informacije, določene v obvestilu o začetku. Poleg tega je predstavništvo Kraljevine Tajske pri Evropski uniji pozvala, naj opredeli morebitne druge proizvajalce izvoznike, ki bi lahko bili zainteresirani za sodelovanje v preiskavi, in/ali z njimi vzpostavi stik.
- (26) Komisija je ob začetku preiskave vedela samo za enega proizvajalca izvoznika iz Tajske. Javil se ni noben drug proizvajalec izvoznik. Zato je menila, da ni treba izbrati vzorca, in predlagala preiskavo tega proizvajalca izvoznika. V skladu s členom 17(2) osnovne uredbe so bila z znanim zadevnim proizvajalcem izvoznikom in organi zadevne države opravljena posvetovanja o tej odločitvi. Komisija ni prejela nobenih pripomb.

Vzorčenje proizvajalcev izvoznikov v Republiki Koreji

- (27) Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, je vse proizvajalce izvoznike iz Republike Koreje (v nadaljnjem besedilu: Koreja) pozvala, naj ji zagotovijo informacije, določene v obvestilu o začetku. Poleg tega je predstavništvo Republike Koreje pri Evropski uniji pozvala, naj opredeli morebitne druge proizvajalce izvoznike, ki bi lahko bili zainteresirani za sodelovanje v preiskavi, in/ali z njimi vzpostavi stik.
- (28) Štirje proizvajalci izvozniki iz Koreje so zagotovili zahtevane informacije in se strinjali z vključitvijo v vzorec. Komisija je v vzorec vključila dva korejska proizvajalca izvoznika z največjim obsegom izvoza v Unijo. V obdobju preiskave sta predstavljala več kot 90 % celotnega obsega izvoza iz Koreje v Unijo.

Vzorčenje proizvajalcev izvoznikov na Tajvanu

- (29) Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, je vse proizvajalce izvoznike iz Tajvana pozvala, naj ji zagotovijo informacije, določene v obvestilu o začetku. Poleg tega je predstavništvo Tajpeja v Evropski uniji pozvala, naj opredeli morebitne druge proizvajalce izvoznike, ki bi bili zainteresirani za sodelovanje v preiskavi, in/ali stopi v stik z njimi.
- (30) Komisija je ob začetku preiskave vedela samo za dva proizvajalca izvoznika iz Tajvana. Javil se ni noben drug proizvajalec izvoznik. Zato je menila, da ni treba izbrati vzorca, in predlagala preiskavo teh dveh proizvajalcev izvoznikov. V skladu s členom 17(2) osnovne uredbe so bila z znanima zadevnima proizvajalcema izvoznikoma in organi zadevne države opravljena posvetovanja o tej odločitvi. Komisija ni prejela nobenih pripomb.

Vzorčenje proizvajalcev izvoznikov v Ljudski republiki Kitajski

- (31) Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, je vse proizvajalce izvoznike iz Ljudske republike Kitajske (v nadaljnjem besedilu: Kitajska) pozvala, naj ji zagotovijo informacije, določene v obvestilu o začetku. Poleg tega je predstavništvo Ljudske republike Kitajske pri Evropski uniji pozvala, naj opredeli morebitne druge proizvajalce izvoznike, ki bi lahko bili zainteresirani za sodelovanje v preiskavi, in/ali z njimi vzpostavi stik.
- (32) Deset proizvajalcev izvoznikov ali skupin proizvajalcev izvoznikov na Kitajskem je predložilo zahtevane informacije in se strinjalo z vključitvijo v vzorec. Komisija je v skladu s členom 17(1) osnovne uredbe izbrala vzorec dveh skupin, ki predstavlja okrog 80 % kitajskega uvoza v obdobju preiskave, na podlagi največjega reprezentativnega obsega izvoza v Unijo, ki bi ga bilo mogoče ustrezno preiskati v razpoložljivem času. V skladu s členom 17(2) osnovne uredbe so bila z vsemi znanimi zadevnimi proizvajalci izvozniki in organi zadevnih držav (in Koreje) opravljena posvetovanja o izbiri vzorca.
- (33) Proizvajalca izvoznika Chang Chun Chemical (Panjin) Co., Ltd. (CCPJ) in Chang Chun Chemical (Jiangsu) Co., Ltd. (CCJS) (v nadaljnjem besedilu skupaj: skupina Chang Chun Group) sta trdila, da njun skupni obseg izvoza predstavlja 20 % uvoza epoksi smol v Unijo v obdobju preiskave, kar je več kot pri drugi vzorčeni skupini. Skupina Chang Chun Group je bila vzorčena tudi na Tajvanu, zato je trdila, da bi Komisija lahko zajela večino izvoza skupine v Unijo, če bi jo vzorčila tudi na Kitajskem. Nazadnje je skupina Chang Chun Group trdila, da je njen računovodski sistem drugačen od računovodskih sistemov vzorčenih družb na Kitajskem, saj je skupina v tajvanski lasti.
- (34) Komisija je potrdila, da je bil v nasprotju z navedenim obseg izvoza skupine Chang Chun Group v Unijo manjši od obsega, ki sta ga navedli vzorčeni skupini. Poleg tega je izbrala vzorec, ki ga je bilo mogoče ustrezno preiskati v razpoložljivem času in zato ni mogla upoštevati drugih dejavnikov, kot so računovodske metode ali skupni obseg izvoza skupine Chang Chun Group iz Kitajske in Tajvana v Unijo. Ta trditev je bila zato zavržena.

1.6 Izpolnjeni vprašalniki in preveritveni obiski

- (35) Komisija je vladi Ljudske republike Kitajske (v nadaljnjem besedilu: kitajska vlada) poslala vprašalnik o obstoju znatnih izkrivljanj na Kitajskem v smislu člena 2(6a), točka (b), osnovne uredbe.
- (36) Poleg tega je pritožnik v pritožbi za zadevni izdelek predložil zadostne dokaze o izkrivljanjih cen surovin na Kitajskem. Kot je bilo napovedano v obvestilu o začetku, je preiskava zajemala to izkrivljanje na trgu surovin, da bi se ugotovilo, ali naj se za Kitajsko uporabijo določbe členov 7(2a) in 7(2b) osnovne uredbe. Komisija je zato v zvezi s tem kitajski vladi poslala dodatni vprašalnik.
- (37) Vprašalniki za vzorčene družbe na Kitajskem, v Koreji, na Tajvanu in Tajskem so bili na spletu ⁽⁹⁾ objavljeni na dan začetka preiskave.
- (38) Komisija je zbrala in preverila vse potrebne informacije za začasno ugotovitev o obstoju dampinga, nastali škodi in opredelitev interesa Unije. Preveritveni obiski v skladu s členom 16 osnovne uredbe so bili opravljeni v prostorih naslednjih družb:

Proizvajalci Unije

— Westlake Epoxy BV (v nadaljnjem besedilu: Westlake), Pernis, Nizozemska,

— Blue Cube Germany Assets Management GmbH (v nadaljnjem besedilu: Olin), Stade, Nemčija.

⁽⁹⁾ <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2733>.

Nepovezana uvoznika v Uniji:

- Comexim Europe SARL (v nadaljnjem besedilu: Comexim), Sannois, Francija,
- Cortex Chemicals Sp. z o.o. (v nadaljnjem besedilu: Cortex), Tarnow, Poljska.

Proizvajalci izvozniki v Ljudski republiki Kitajski:

- Sinochem Group
 - Jiangsu Ruiheng New Material Technology Co., Ltd., Lianyungang, Jiangsu, Kitajska,
 - Nantong Xingchen Synthetic Material Co., Ltd., Nantong, Jiangsu, Kitajska,
 - Jiangsu Kumho Yangnong Chemical Co., Ltd., Yizheng, Jiangsu, Kitajska,
- Sanmu Group
 - Jiangsu Sanmu Group Co., Ltd., Yixing, Jiangsu, Kitajska,
 - Jiangsu Sanmu Chemichal Co., Ltd, Yixing, Jiangsu, Kitajska.

Proizvajalca izvoznika v Republiki Koreji:

- Kukdo Chemical Co., Ltd., Seul, Republika Koreja,
- Kumho P&B Chemicals, Inc., Seul, Republika Koreja.

Povezani družbi v Republiki Koreji:

- Kumho Trading Co. Inc., Seul, Republika Koreja,
- Kukdo Finechem Co., Ltd., Seul, Republika Koreja.

Povezana družba v Uniji:

- Kukdo Europe GmbH, Eschborn, Nemčija.

Proizvajalca izvoznika na Tajvanu:

- Chang Chun Plastics Co., Ltd, Taipei City, Tajvan,
- Nan Ya Plastics Corporation, Taipei City, Tajvan.

Povezani uvoznik v Uniji:

- CCD (Germany) GmbH, Düsseldorf, Nemčija.

Proizvajalec izvoznik na Tajskem:

- Aditya Birla Chemicals (Thailand) Limited, Rayong, Tajska.

Povezani uvoznik v Uniji:

- CTP Advance Materials GmbH, Rüsselsheim, Nemčija.

1.7 Obdobje preiskave in obravnavano obdobje

- (39) Preiskava dampinga in škode je zajemala obdobje od 1. aprila 2023 do 31. marca 2024 (v nadaljnjem besedilu: obdobje preiskave ali OP). Preučitev trendov, pomembnih za oceno škode, je zajemala obdobje od 1. januarja 2020 do konca obdobja preiskave (v nadaljnjem besedilu: obravnavano obdobje).

- (40) Odbor ERC je trdil, da v obdobju preiskave, ki ga je Komisija določila ob začetku preiskave, manjka celo četrletje med koncem OP in datumom začetka preiskave. Poleg tega po njegovem mnenju zaradi izbire leta 2020 kot referenčnega leta za oceno obsega uvoza in cen podoba izkrivljena, saj so to leto zaznamovale netržne sile, ki so zaradi logističnih težav in izjemno nestanovitnih cen prispevale k temu, da je obseg uvoza dosegel najnižjo točko. Odbor je Komisiji predlagal, naj določi obravnavano obdobje z začetkom 1. januarja 2019, ki bi odražalo običajne poslovne pogoje pred pandemijo COVID-19 in geopolitičnimi pretresi, ki so sledili.
- (41) Eden od nepovezanih uvoznikov, družba Cortex, je prav tako pozval k podaljšanju obravnavanega obdobja z vključitvijo leta 2019, ki je bilo po mnenju uvoznika leto, v katerem so na trgu obstajale normalne razmere.
- (42) V skladu s členom 6(1) osnovne uredbe mora obdobje preiskave običajno pokrivati obdobje najmanj šest mesecev neposredno pred začetkom postopka. Komisija ima široko diskrecijsko pravico pri izbiri obdobja preiskave, če taka izbira omogoča oblikovanje reprezentativne ugotovitve, pri čemer uporabi čim novejša informacije. V tem primeru je Komisija izbrala obdobje preiskave, ki se je končalo tri mesece pred začetkom preiskave, kar je v skladu s členom 6(1) in ustaljeno prakso, hkrati pa je omogočilo zbiranje podatkov od Unije, proizvajalcev izvoznikov in drugih statističnih virov.
- (43) Glede obravnavanega obdobja in njegovega podaljšanja na leto 2019 je treba opozoriti, da ima Komisija pri izbiri takega obdobja prav tako široko diskrecijsko pravico. Obravnavano obdobje bi moralo biti dovolj dolgo, da lahko Komisija ustrezno oceni vse ustrezne gospodarske dejavnike in indekse, ki vplivajo na stanje industrije Unije. V obravnavanem primeru je Komisija v skladu s svojo običajno prakso za preučitev makro- in mikroekonomskih trendov in kazalnikov izbrala obdobje treh celih let ter obdobje preiskave. Opozoriti je treba tudi, da ocena škode, ki jo je opravila Komisija, ne vključuje le pogojev na začetku in koncu obravnavanega obdobja, ampak dinamično oceno gospodarskih dejavnikov v obravnavanem obdobju. V zvezi s tem je analiza Komisije ne glede na prvo leto obravnavanega obdobja jasno pokazala znatno škodo, povzročeno industriji Unije v obdobju preiskave. Zato se zaradi spremembe obravnavanega obdobja ugotovitev o škodi iz te uredbe ne bi razveljavila ali kako drugače spremenila. Trditve odbora ERC in družbe Cortex so bile zato zavrnjene.

2. IZDELEK V PREISKAVI, ZADEVNI IZDELEK IN PODOBNI IZDELEK

2.1 Izdelek v preiskavi

- (44) Izdelek v tej preiskavi so izdelki, ki vsebujejo več kot 35 mas. % epoksi smol, znanih tudi kot epoksidne smole ali poliepoksidi, ki so polimeri ali predpolimeri, ki vsebujejo reaktivne epoksi skupine, na osnovi epiklorohidrina in alifatske ali aromatske alkoholne sestavine (kot je BPA), v trdni, poltrdni ali tekoči obliki, vseh kategorij, razredov čistosti, molekulskih mas ali molekulskih struktur, ne glede na to, ali vsebujejo modifikatorje, sredstva za strjevanje ali aditive ali ne, če sredstva za strjevanje niso kemično reagirala tako, da so strdila epoksi smolo ali jo pretvorila v drug izdelek, ki ne vsebuje več epoksi skupin (v nadaljnjem besedilu: izdelek v preiskavi).

Izključeni so naslednji izdelki:

- (1) nekatere barve in premazi, ki so zmesi, mešanice ali druge formulacije epoksi smole, sredstva za strjevanje in pigmenta, v kateri koli obliki, pakirani v eni posodi ali več, pri čemer (1) pigment predstavlja najmanj 10 odstotkov skupne mase izdelka, (2) epoksi smola predstavlja največ 80 odstotkov skupne mase izdelka in (3) sredstva za strjevanje predstavljajo 5 do 40 odstotkov skupne mase izdelka;
- (2) predhodno impregnirane tkanine ali vlaknine, pogosto imenovane „prepregi“, ki so kompozitni materiali, sestavljeni iz tkanin ali vlaken (običajno ogljikovih ali steklenih), impregniranih z epoksi smolo;
- (3) zmesi epoksi smol z drugimi materiali, ki se trenutno uvrščajo pod oznake KN, ki niso 2910 90 00, 3824 99 92, 3824 99 93 in 3907 30 00.

- (45) Epoksi smole imajo različne kemične sestave. Najpogostejša epoksi smola je bisfenol-A diglicidil eter, znan tudi kot BADGE ali DGEBA, ki nastane z reakcijo epiklorohidrina z bisfenolom A (v nadaljnjem besedilu: BPA). Epoksi smole se lahko proizvajajo tudi z reakcijo epiklorohidrina z drugimi surovinami, kot so alifatski glikoli in fenolni ali krezolni novolac. Postopek je podoben tudi pri proizvodnji epoksi smole z uporabo drugih surovin za nadomestitev BPA v reakciji z epiklorohidrinom.
- (46) Epoksi smole so duroplastične smole, kar pomeni, da ne razvijejo uporabnih lastnosti, dokler se ne strdijo, tj. dokler ne reagirajo s sredstvi za strjevanje. V svoji strjeni obliki imajo epoksi smole naslednje lastnosti: odličen oprijem, odlično odpornost proti koroziji in kemikalijam, visoko mehansko trdnost in odlične lastnosti za izolacijo.
- (47) Epoksi smole se uporabljajo za številne namene, kot so premazi (vključno z lopaticami naprav za izkoriščanje vetrne energije), barve, lepila, kompozitni materiali, izolacijski materiali in elektronika.

2.2 Zadevni izdelek

- (48) Zadevni izdelek je izdelek v preiskavi s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, Republike Koreje, Tajvana in Tajske, ki se trenutno uvršča pod oznake KN ex 2910 90 00, ex 3824 99 92, ex 3824 99 93 in ex 3907 30 00 (oznake TARIC 2910 90 00 05, 3824 99 92 96, 3824 99 93 10, 3907 30 00 05, 3907 30 00 20 in 3907 30 00 80).

2.3 Podobni izdelek

- (49) Preiskava je pokazala, da imajo naslednji izdelki enake osnovne fizikalne, kemične in tehnične lastnosti ter so namenjeni enaki osnovni uporabi:
- zadevni izdelek, kadar se izvaža v Unijo;
 - izdelek v preiskavi, ki se proizvaja in prodaja na domačem trgu Ljudske republike Kitajske, Republike Koreje, Tajvana in Tajske, ter
 - izdelek v preiskavi, ki ga v Uniji proizvaja in prodaja industrija Unije.
- (50) Komisija se je v tej fazi odločila, da so ti izdelki zato podobni izdelki v smislu člena 1(4) osnovne uredbe.

2.4 Trditve glede obsega izdelka

- (51) Družba Valspar Corporation SAS (v nadaljnjem besedilu: družba Sherwin Williams) je trdila, da bi bilo treba diglicidil eter na osnovi tetrametil bisfenola F (v nadaljnjem besedilu: TMBPF-DGE), ki spada v opredelitev zadevnega izdelka, izključiti iz obsega izdelka v preiskavi. Natančneje, družba Sherwin Williams je trdila, da je TMBPF-DGE odobren za uporabo v premazih za stik z živili in je pomembna alternativa premazom na osnovi BPA. Poleg tega je navedla, da ima lastniške patentne pravice za proizvodnjo TMBPF-DGE v Uniji in na Kitajskem, da se TMBPF-DGE ne uvaža v Unijo in da ni dokazov o škodi za proizvodnjo TMBPF-DGE v Uniji zaradi povečanega uvoza epoksi smol iz zadevnih držav v Unijo.
- (52) Prvič, družba Sherwin Williams sama navaja, da se TMBPF-DGE uporablja v industriji premazov kot alternativa izdelkom na osnovi BPA. Zato ima navedena vrsta epoksi smole enako osnovno uporabo in podobne bistvene značilnosti kot druge konkurenčne vrste epoksi smole ter je zamenljiva z drugimi epoksi izdelki v preiskavi. Poleg tega obstoj lastniške pravice v zvezi s proizvodnjo določene vrste epoksi smole ne more biti razlog za izključitev iz obsega izdelka v preiskavi. Družba Sherwin Williams ni dokazala, da bi bile vse različice TMBPF-DGE zaščitene s patentom. Poleg tega pravice intelektualne lastnine ne vplivajo na značilnosti ali uporabe proizvoda, ki so pomembne v okviru preiskav trgovinske zaščite. Dejstvo, da se TMBPF-DGE ne uvaža v Unijo, tudi ni pokazatelj prihodnjega ravnanja proizvajalcev izvoznikov v zadevnih državah, ne glede na morebitne patentne pravice, ki morda segajo zunaj Unije ali se morda celo ne uporabljajo na ozemljih zunaj Unije. Družba Sherwin Williams prav tako ni dokazala, da TMBPF-DGE ni mogoče proizvajati v nobeni od zadevnih držav.

- (53) Poleg tega je družba Allnex Resins (China) Ltd. (v nadaljnjem besedilu: Allnex China) vložila zahtevek, da se posebne smole družbe Allnex, zlasti BECKOPOX EP 2387w/53WA, izključijo iz obsega preiskave. Trdila je, da omenjena posebna smola vsebuje manj nevarnih organskih topil in ima zelo majhen vpliv na okolje ter da družba uporablja lastniške tehnike za proizvodnjo smole.
- (54) Prvič, družba Allnex China sama priznava, da BECKOPOX EP 2387w/53WA ustreza opredelitvi izdelka v preiskavi. Drugič, dejstvo, da zadevna smola vsebuje manj nevarnih snovi in je okolju prijaznejša, v tem primeru ni merilo ustreznosti za opredelitev izdelka v preiskavi. Nazadnje, kot je navedeno v uvodni izjavi 51, uporaba lastniških tehnik ne more biti razlog za izključitev izdelka in ne pomeni, da drugi proizvajalci ne morejo proizvajati epoksi smol s podobnimi lastnostmi in zmogljivostmi, kar bi povzročilo škodo industriji Unije.
- (55) Komisija je glede na zgornje premisleke začasno zavrnila zahtevek za izključitev snovi TMBPF-DGE in BECKOPOX EP 2387w/53WA iz obsega izdelka v preiskavi.

3. DAMPING

3.1 Ljudska republika Kitajska

3.1.1 Postopek za določitev normalne vrednosti na podlagi člena 2(6a) osnovne uredbe

- (56) Glede na zadostne dokaze, ki so bili na voljo na začetku preiskave in so kazali na obstoj znatnih izkrivljanj v zvezi s Kitajsko v smislu člena 2(6a), točka (b), osnovne uredbe, je Komisija ocenila, da je primerno začeti preiskavo v zvezi s proizvajalci izvozniki iz te države ob upoštevanju člena 2(6a) osnovne uredbe.
- (57) Zato je Komisija, da bi zbrala potrebne podatke za morebitno uporabo člena 2(6a) osnovne uredbe, v obvestilu o začetku vse proizvajalce izvoznike na Kitajskem pozvala, naj predložijo informacije o vložkih, uporabljenih za proizvodnjo epoksi smol. Ustrezne informacije so predložile tri skupine proizvajalcev izvoznikov.
- (58) Komisija je za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za preiskavo v zvezi z domnevnim znatnim izkrivljanjem, poslala vprašalnik kitajski vladi. Poleg tega je Komisija v točki 5.3.2 obvestila o začetku vse zainteresirane strani pozvala, naj izrazijo svoje mnenje ter predložijo informacije in dokaze v zvezi z uporabo člena 2(6a) osnovne uredbe v 37 dneh od datuma objave obvestila o začetku v *Uradnem listu Evropske unije*. Kitajska vlada ni odgovorila. Komisija je nato kitajsko vlado obvestila, da bo pri ugotavljanju obstoja znatnih izkrivljanj na Kitajskem uporabila razpoložljiva dejstva v smislu člena 18 osnovne uredbe. Zainteresirane strani niso predložile pripomb o morebitni uporabi člena 2(6a) osnovne uredbe v zvezi s Kitajsko.
- (59) Komisija je v obvestilu o začetku navedla tudi, da bo glede na razpoložljive dokaze morda morala izbrati ustrezno reprezentativno državo v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe, da bi lahko določila normalno vrednost na podlagi neizkrivljenih cen ali referenčnih vrednosti.
- (60) Komisija je 17. septembra 2024 z obvestilom (v nadaljnjem besedilu: prvo obvestilo) zainteresirane strani obvestila o zadevnih virih, ki jih je nameravala uporabiti za določitev normalne vrednosti. V navedenem obvestilu je navedla seznam vseh proizvodnih dejavnikov, kot so surovine, delo in energija, ki se uporabljajo pri proizvodnji zadevnega izdelka. Poleg tega je na podlagi meril, ki vplivajo na izbor neizkrivljenih cen ali referenčnih vrednosti, opredelila možno reprezentativno državo, in sicer Tajsko. Prejela je pripombe enega vzorčenega kitajskega proizvajalca izvoznika, tj. družbe Jiangsu Sanmu Group Co. Ltd, in pritožnika. Te pripombe so bile obravnavane v drugem obvestilu.

- (61) Komisija je 15. novembra 2024 po analizi prejetih pripomb objavila drugo obvestilo o virih za določitev normalne vrednosti (v nadaljnjem besedilu: drugo obvestilo). V tem obvestilu je oblikovala začasen seznam proizvodnih dejavnikov in zainteresirane strani obvestila, da bo na podlagi člena 2(6a), točka (a), prva alineja, osnovne uredbe kot reprezentativno državo uporabila Tajsko. Zainteresirane strani je obvestila tudi, da bo prodajne, splošne in upravne stroške (v nadaljnjem besedilu: PSU-stroški) ter dobiček določila na podlagi finančnih podatkov, ki so bili takoj na voljo in jih je pridobila od družbe Aditya Birla Chemicals (Tajska), tj. proizvajalke v reprezentativni državi. Komisija je zainteresirane strani pozvala, naj predložijo pripombe. Prejela je pripombe vzorčenega proizvajalca izvoznika, tj. družbe Jiangsu Sanmu Group Co. Ltd, in pritožnika.
- (62) Komisija je po analizi pripomb in informacij, ki jih je prejela v zvezi z drugim obvestilom, sklenila, da je Tajska ustrezná izbira za reprezentativno državo, iz katere bi izhajali neizkrivljene cene in stroški za določitev normalne vrednosti. Razlogi za to izbiro so podrobneje opisani v uvodni izjavi 104 in naslednjih uvodnih izjavah. Prejete pripombe so obravnavane v oddelku 3.1.2.4.4.

3.1.2 Normalna vrednost

- (63) V skladu s členom 2(1) osnovne uredbe „normalna vrednost običajno temelji na cenah, ki so jih neodvisne stranke plačale ali jih plačujejo v običajnem poteku trgovanja v državi izvoznici“.
- (64) Vendar je v členu 2(6a), točka (a), osnovne uredbe navedeno, da „če se [...] ugotovi, da ni primerno uporabiti domačih cen in stroškov v državi izvoznici zaradi znatnega izkrivljanja v tej državi v smislu točke (b), se normalna vrednost računsko določi izključno na podlagi stroškov proizvodnje in prodaje, ki odražajo neizkrivljene cene ali referenčne vrednosti,“ ter „vključuje neizkrivljen in razumen znesek za upravne, prodajne in splošne stroške ter za dobiček“ (upravni, prodajni in splošni stroški se v nadaljnjem besedilu navajajo kot PSU-stroški).
- (65) Kot je podrobneje pojasnjeno v nadaljevanju, je Komisija v tej preiskavi sklenila, da je bila glede na razpoložljive dokaze uporaba člena 2(6a) osnovne uredbe primerna.

3.1.2.1 Obstoj znatnih izkrivljanj

- (66) Komisija je v nedavnih preiskavah glede kemijskega sektorja ⁽⁶⁾ na Kitajskem ⁽⁷⁾ ugotovila, da so bila prisotna znatna izkrivljanja v smislu člena 2(6a), točka (b), osnovne uredbe.

⁽⁶⁾ Zlasti v podsektorju polimerov, na katerega se osredotoča ta preiskava.

⁽⁷⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2024/1959 z dne 17. julija 2024 o uvedbi začasne protidampinške dajatve na uvoz eritritola s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL L, 2024/1959, 19.7.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/1959/oj); Izvedbena uredba Komisije (EU) 2023/2180 z dne 16. oktobra 2023 o spremembi Izvedbene uredbe (EU) 2021/607 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz citronske kisline s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, kakor je bila razširjena na uvoz citronske kisline, poslana iz Malezije, ne glede na to, ali je deklarirana kot izdelek s poreklom iz Malezije ali ne, po pregledu novega izvoznika v skladu s členom 11(4) Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L, 2023/2180, 17.10.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/2180/oj); Izvedbena uredba Komisije (EU) 2023/752 z dne 12. aprila 2023 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz natrijevega glukonata s poreklom iz Ljudske republike Kitajske na podlagi pregleda zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 11(2) Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 100, 13.4.2023, str. 16, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/752/oj); Izvedbena uredba Komisije (EU) 2021/441 z dne 11. marca 2021 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz sulfanilne kisline s poreklom iz Ljudske republike Kitajske po pregledu zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 11(2) Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 85, 12.3.2021, str. 154, ELI: https://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/441/oj).

- (67) Komisija je v teh preiskavah ugotovila, da na Kitajskem obstaja znatno poseganje države, kar izkrivlja učinkovito dodeljevanje sredstev v skladu s tržnimi načeli⁽⁸⁾. Sklenila je zlasti, da kitajska vlada v kemijskem sektorju ohranja znatno stopnjo lastništva v smislu člena 2(6a), točka (b), prva alineja, osnovne uredbe⁽⁹⁾ ter da ji prisotnost države v podjetjih v smislu člena 2(6a), točka (b), druga alineja, osnovne uredbe omogoča tudi, da vpliva na cene in stroške⁽¹⁰⁾. Nadalje je ugotovila, da imajo prisotnost države na finančnih trgih in njeno poseganje vanje ter zagotavljanje surovin in vložkov še dodaten učinek izkrivljanja na trgu. Sistem načrtovanja na Kitajskem na splošno dejansko prispeva k temu, da se sredstva usmerjajo v sektorje, ki jih je kitajska vlada opredelila kot strateške ali kako drugače politično pomembne, in se ne dodeljujejo v skladu s tržnimi silami⁽¹¹⁾. Komisija je sklenila tudi, da kitajsko stečajno pravo in pravo lastninskih razmerij ne delujeta pravilno v smislu člena 2(6a), točka (b), četrta alineja, osnovne uredbe, kar povzroča izkrivljanje zlasti pri ohranjanju plačilno nesposobnih podjetij in dodeljevanju pravic do uporabe zemljišč na Kitajskem⁽¹²⁾. Ugotovila je tudi izkrivljanje stroškov plač v kemijskem sektorju v smislu člena 2(6a), točka (b), peta alineja, osnovne uredbe⁽¹³⁾ in izkrivljanje na finančnih trgih v smislu člena 2(6a), točka (b), šesta alineja, osnovne uredbe, zlasti glede dostopa gospodarskih subjektov do kapitala na Kitajskem⁽¹⁴⁾.
- (68) Komisija je v tej preiskavi, podobno kot v prejšnjih preiskavah v zvezi s kemijskim sektorjem na Kitajskem, preučila, ali je primerno uporabiti domače cene in stroške na Kitajskem ali ne, glede na to, da obstaja znatno izkrivljanje v smislu člena 2(6a), točka (b), osnovne uredbe. To je storila na podlagi razpoložljivih dokazov iz dokumentacije, vključno z dokazi iz pritožbe in delovnega dokumenta služb Komisije o znatnih izkrivljanjih v gospodarstvu Ljudske republike Kitajske za namene preiskav trgovinske zaščite⁽¹⁵⁾ (v nadaljnjem besedilu: Poročilo), ki temelji na

⁽⁸⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2024/1959, uvodni izjavi 161–162; Izvedbena uredba Komisije (EU) 2023/2180, uvodni izjavi 89–90; Izvedbena uredba Komisije (EU) 2023/752, uvodna izjava 70; Izvedbena uredba Komisije (EU) 2021/441, uvodna izjava 99.

⁽⁹⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2024/1959, uvodne izjave 103–113; Izvedbena uredba Komisije (EU) 2023/2180, uvodne izjave 46–50; Izvedbena uredba Komisije (EU) 2023/752, uvodna izjava 49; Izvedbena uredba Komisije (EU) 2021/441, uvodne izjave 59–65.

⁽¹⁰⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2024/1959, uvodne izjave 114–122; Izvedbena uredba Komisije (EU) 2023/2180, uvodne izjave 51–55; Izvedbena uredba Komisije (EU) 2023/752, uvodne izjave 50–54; Izvedbena uredba Komisije (EU) 2021/441, uvodne izjave 66–68. Čeprav se lahko šteje, da pravica ustreznih državnih organov do imenovanja in razrešitve ključnega poslovnega osebja v podjetjih v državni lasti, kot je določena v kitajski zakonodaji, odraža ustrezne lastniške pravice, so celice Kitajske komunistične partije (v nadaljnjem besedilu: KKP) v podjetjih v državni lasti in zasebnih podjetjih še en pomemben kanal, prek katerega lahko država vpliva na poslovne odločitve. V skladu s kitajskim pravom gospodarskih družb je treba v vsaki družbi ustanoviti organizacijo KKP (z vsaj tremi člani KKP, kot je določeno v statutu KKP), družba pa mora zagotoviti potrebne pogoje za dejavnosti partijske organizacije. Zdi se, da se v preteklosti ta zahteva ni vedno upoštevala ali strogo izvajala. Vendar KKP vsaj od leta 2016 krepi zahteve po nadzoru nad poslovnimi odločitvami podjetij v državni lasti v smislu uveljavljanja političnega načela. Po poročilih naj bi KKP tudi izvajala pritisk na zasebne družbe in zahtevala, naj na prvo mesto postavijo „patriotizem“ in sledijo partijski disciplini. Leta 2017 se je poročalo o obstoju partijskih celic v 70 % od približno 1,86 milijona družb v zasebni lasti, pri čemer se je vse bolj povečeval pritisk, da bi imele organizacije KKP zadnjo besedo pri poslovnih odločitvah v svojih družbah. Ta pravila se na splošno uporabljajo v celotnem kitajskem gospodarstvu, in sicer v vseh sektorjih, vključno s proizvajalci izdelka, ki se pregleduje, in dobavitelji vložkov za te proizvajalce.

⁽¹¹⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2024/1959, uvodne izjave 123–133; Izvedbena uredba Komisije (EU) 2023/2180, uvodne izjave 56–65; Izvedbena uredba Komisije (EU) 2023/752, uvodne izjave 55–63; Izvedbena uredba Komisije (EU) 2021/441, uvodne izjave 69–79.

⁽¹²⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2024/1959, uvodne izjave 134–138; Izvedbena uredba Komisije (EU) 2023/2180, uvodne izjave 66–69; Izvedbena uredba Komisije (EU) 2023/752, uvodna izjava 64; Izvedbena uredba Komisije (EU) 2021/441, uvodne izjave 80–83.

⁽¹³⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2024/1959, uvodne izjave 139–142; Izvedbena uredba Komisije (EU) 2023/2180, uvodni izjavi 71–72; Izvedbena uredba Komisije (EU) 2023/752, uvodna izjava 65; Izvedbena uredba Komisije (EU) 2021/441, uvodne izjave 84–85.

⁽¹⁴⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2024/1959, uvodne izjave 143–152; Izvedbena uredba Komisije (EU) 2023/2180, uvodne izjave 72–81; Izvedbena uredba Komisije (EU) 2023/752, uvodna izjava 66; Izvedbena uredba Komisije (EU) 2021/441, uvodne izjave 86–95.

⁽¹⁵⁾ Delovni dokument služb Komisije o znatnih izkrivljanjih v gospodarstvu Ljudske republike Kitajske za namene preiskav trgovinske zaščite z dne 10. aprila 2024 (SWD(2024) 91 final), na voljo na: [https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD\(2024\)91&lang=en](https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD(2024)91&lang=en), vključno s prejšnjo različico dokumenta: Delovni dokument služb Komisije o znatnem izkrivljanju v gospodarstvu Ljudske republike Kitajske za namene preiskav trgovinske zaščite z dne 20. decembra 2017 (SWD(2017) 483 final/2), na voljo na: [https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD\(2017\)483&lang=en](https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD(2017)483&lang=en).

javno dostopnih virih. Navedena analiza je obsegala pregled znatnih poseganj države v kitajsko gospodarstvo na splošno in tudi posebne razmere na trgu v zadevnem sektorju, vključno z izdelkom v preiskavi. Komisija je te dokazne elemente dodatno dopolnila z lastno raziskavo o različnih merilih, pomembnih za potrditev obstoja znatnih izkrivljanj na Kitajskem, ki so bila ugotovljena tudi v njenih prejšnjih preiskavah v zvezi s tem.

(69) Pritožnik je trdil, da v kitajskem sektorju epoksi smole obstajajo znatna izkrivljanja. Skliceval se je na poročilo in zlasti na to, da je kitajski gospodarski sistem „socialistično tržno gospodarstvo“, ter na dejavno vlogo KKP v javnem in zasebnem sektorju na Kitajskem.

(70) Natančneje, v pritožbi je bilo poudarjeno, da:

- podjetja v državni lasti vplivajo na stroške epoksi smole na Kitajskem, številni kitajski proizvajalci epoksi smole pa so tesno povezani s kitajsko vlado. Družba Sinochem Holdings Corporation Ltd., ki je del skupine Sinochem Group, ima na primer v lasti proizvajalce epoksi smole, kot sta Jiangsu Ruiheng New Material Technology Co., Ltd. in Zhejiang Haobang Chemical Co., Ltd. Družba Sinochem je znatno vlagala v svojo hčerinsko družbo Jiangsu Ruiheng New Material Technology Co. Skupina Sinochem Group ima v lasti tudi China National BlueStar (Group) Co., veliko družbo s pomembnimi tržnimi deleži v proizvodnji epoksi smole. Poleg tega je Sinopec Baling Petrochemical Company, največji kitajski proizvajalec epoksi smole, podjetje v državni lasti in je znano, da spodbuja uradno kitajsko politiko ⁽¹⁶⁾;
- ukrepi, ki jih je sprejela kitajska vlada, vplivajo na stroške in cene epoksi smole na Kitajskem. Pritožba se nanaša na pritisk KKP na javne in zasebne družbe na Kitajskem ter njeno prisotnost v njih. Več članov partije ima na primer izvršne položaje v proizvajalcih epoksi smole, kot sta Jiangsu Yangnong Kumho Chemical Co., Ltd in Jiangsu Sanmu Group. To je dokaz *prima facie*, da je v sektorju epoksi smole na Kitajskem prisotna država, zaradi česar lahko kitajska vlada vpliva na cene ali stroške ⁽¹⁷⁾;
- javne politike ali ukrepi diskriminirajo v korist domačih dobaviteljev ali kako drugače vplivajo na sile prostega trga. Natančneje, kitajska vlada šteje petrokemijsko industrijo in industrijo kemičnih izdelkov za strateško industrijo, kot je pojasnjeno v 14. petletnem načrtu. Nedavni razvoj kemijskega sektorja na Kitajskem je bil tako posledica močne regulativne spodbude za izpolnitev več ciljev politike, vključno z nadgradnjo tehničnih zmogljivosti industrije, prehodom na bolj specializirane izdelke in zaostritvijo okoljskih zahtev. Ti cilji so podprti z različnimi ukrepi politike, kot je preselitev obratov za kemijsko proizvodnjo ali zagotavljanje financiranja za kemične izdelke. Pritožba se je izrecno nanašala tudi na Poročilo, v katerem je bilo navedeno izvajanje 14.petletnega načrta v Jiangsuju, kjer ima sedež več kitajskih proizvajalcev epoksi smol ⁽¹⁸⁾;
- pomanjkljivo stečajno pravo, pravo gospodarskih družb ali pravo lastninskih razmerij ter njegova diskriminatorna uporaba ali neustrezno izvrševanje vpliva tudi na cene epoksi smole na Kitajskem. Podjetja v državni lasti imajo lahko koristi od dejanskih vladnih jamstev, kitajski finančni sistem pa je zaradi odsotnosti običajnih tržnih mehanizmov še vedno zelo izkrivljen ⁽¹⁹⁾.

⁽¹⁶⁾ Glej strani 20, 21 in 22 pritožbe.

⁽¹⁷⁾ Glej strani 22 in 23 pritožbe.

⁽¹⁸⁾ Glej strani 24 in 25 pritožbe.

⁽¹⁹⁾ Glej strani 25 in 26 pritožbe.

- Izkrivljen je tudi trg epiklorohidrina, ki je eden glavnih vložkov za epoksi smole. Po eni strani je kitajska vlada zaradi znatnih državnih izkrivljanj in podpore ustvarila precejšnjo presežno zmogljivost epiklorohidrina na kitajskem trgu. Po drugi strani izkrivljanja in spodbude, zagotovljene na nabavnih trgih biodizla in glicerina, vplivajo tudi na trge epoksi smol in epiklorohidrina.
- (71) Skratka, v pritožbi je bilo izraženo stališče, da cene in stroški, vključno s stroški surovin, energije in dela, zaradi znatnega posredovanja države v smislu člena 2(6a), točka (b), osnovne uredbe niso rezultat sil prostega trga. Kot je navedeno v pritožbi, zato za določitev normalne vrednosti v tem primeru ni primerno uporabiti domačih cen in stroškov.
- (72) Komisija je preučila, ali je primerno uporabiti domače cene in stroške na Kitajskem ali ne, ker obstaja znatno izkrivljanje v smislu člena 2(6a), točka (b), osnovne uredbe. Navedena analiza je zajemala pregled znatnih poseganj države v gospodarstvo Kitajske na splošno in tudi posebne razmere na trgu v zadevnem sektorju, vključno z zadevnim izdelkom.
- (73) Kar zadeva člen 2(6a), točka (b), prva alineja, osnovne uredbe, sektor zadevnega izdelka oskrbujejo zasebna podjetja, kot sta Hongchang Electronics (imenovano tudi Grace Epoxy)⁽²⁰⁾ ali Huibo New Materials (imenovano tudi Wells Advanced Materials)⁽²¹⁾, in podjetja v državni lasti, kot so Fujian Sanmu Group⁽²²⁾, Sinochem Group⁽²³⁾ in Sinopec Group⁽²⁴⁾. Natančnega razmerja med zasebnimi proizvajalci in proizvajalci v državni lasti na trgu epoksi smole ni bilo mogoče določiti. Vendar je Komisija ugotovila, da je več proizvajalcev pod neposrednim nadzorom države. Primeri vključujejo največjega kitajskega proizvajalca⁽²⁵⁾ epoksi smole, tj. skupino Fujian Sanmu Group, ki je pod nadzorom družbe Fuzhou Development Zone State-owned Assets Operation Co., Ltd⁽²⁶⁾, ter skupini Sinochem Group in Sinopec Group, ki sta osrednji podjetji pod nadzorom komisije državnega sveta za nadzor in upravljanje premoženja v državni lasti (v nadaljnjem besedilu: SASAC)⁽²⁷⁾.
- (74) Vendar posegi KKP v operativno odločanje niso postali pravilo le v podjetjih v državni lasti, temveč tudi v družbah v zasebni lasti⁽²⁸⁾, tako da je KKP prevzela vodilno vlogo pri skoraj vseh vidikih gospodarstva države. Glede na to, kako močno sta se na Kitajskem povezali državna in partijska struktura, vpliv države prek struktur KKP v družbah dejansko pomeni, da so gospodarski subjekti pod vladnim nadzorom in nadzorom politike.
- (75) V preiskavi je bilo ugotovljeno, da je industrijsko nacionalno združenje, ki zastopa proizvajalce epoksi smole, tj. kitajsko združenje naftne in kemijske industrije (v nadaljnjem besedilu: CPCIF), ustanovilo posebno komisijo za epoksi smolo in njeno uporabo⁽²⁹⁾. Združenje CPCIF upošteva splošno vodstvo KKP, izvaja dejavnosti partije in zagotavlja potrebne pogoje za dejavnosti partijskih organizacij⁽³⁰⁾. Poleg tega je „organ za registracijo in upravljanje združenja ministrstvo za civilne zadeve“⁽³¹⁾, zastopniki združenja CPCIF pa morajo med drugim izpolnjevati naslednje pogoje, in sicer morajo „slediti vodstvu KKP, podpirati socializem s kitajskimi značilnostmi, odločno izvajati smernice, načela in politike partije ter imeti dobre politične lastnosti“⁽³²⁾.

⁽²⁰⁾ Na voljo na: <http://www.graceepoxy.com/> (dostop 4. decembra 2024).

⁽²¹⁾ Na voljo na: <https://www.wellswam.com/> (dostop 4. decembra 2024).

⁽²²⁾ Na voljo na: <http://san-mu.com/> (dostop 4. decembra 2024).

⁽²³⁾ Na voljo na: <https://www.sinochem.com/sinochem/guwm/qyqk/jj/A031002001001Gone1.html> (dostop 4. decembra 2024).

⁽²⁴⁾ Na voljo na: <http://www.sinopecgroup.com/group/en/> (dostop 5. decembra 2024).

⁽²⁵⁾ Na voljo na: <https://www.chinabaogao.com/detail/702936.html> (dostop 4. decembra 2024).

⁽²⁶⁾ Glej letno poročilo skupine Fujian Sanmu za leto 2023, str. 63, na voljo na: <http://static.cninfo.com.cn/finalpage/2024-04-25/1219790731.PDF> (dostop 5. decembra 2024).

⁽²⁷⁾ Na voljo na: <http://wap.sasac.gov.cn/n2588045/n27271785/n27271792/c14159097/content.html> (dostop 5. decembra 2024).

⁽²⁸⁾ Glej člen 33 statuta KKP in člen 19 kitajskega zakona o gospodarskih družbah. Glej tudi Poročilo, poglavje 3, str. 47–50.

⁽²⁹⁾ Na voljo na: <https://www.chinaepoxy.com/article/116> (dostop 5. decembra 2024).

⁽³⁰⁾ Glej statut združenja CPCIF, člen 3, na voljo na: <http://www.cpcif.org.cn/detail/40288043661e27fb01661e386a3f0001?e=1> (dostop 5. decembra 2024).

⁽³¹⁾ Glej prejšnjo opombo.

⁽³²⁾ Glej statut združenja CPCIF, člen 36, na voljo na: <http://www.cpcif.org.cn/detail/40288043661e27fb01661e386a3f0001?e=1> (dostop 5. decembra 2024).

- (76) Javna in zasebna podjetja v kemijskem sektorju so podvržena političnemu nadzoru in navodilom. Najnovejši kitajski dokumenti politike o kemijskem in petrokemijskem sektorju potrjujejo pomen, ki ga kitajska vlada še vedno pripisuje tema sektorjema, in namero o posredovanju v teh sektorjih za njuno oblikovanje v skladu s politikami vlade. To je razvidno iz 14. petletnega načrta za gospodarski in socialni razvoj ter obete do leta 2035, v skladu s katerim namerava kitajska vlada „preoblikovati in nadgraditi tradicionalne industrije, spodbujati optimizacijo razporeditve in strukturno prilagoditev industrije surovin, kot je petrokemijska industrija“.
- (77) Poleg tega usmerjevalno mnenje o spodbujanju visokokakovostnega razvoja petrokemijske in kemijske industrije v obdobju 14. petletnega načrta (v nadaljnjem besedilu: usmerjevalno mnenje) določa tudi, da bo kitajska vlada „spodbujala prilagajanje industrijske strukture: okrepila bo posebne ukrepe in znanstveno regulirala obseg industrije“ ter „povečala dobavne zmogljivosti visokokakovostnih polimerov, posebnih kemikalij in drugih izdelkov“.
- (78) Podobne primere namere kitajskih organov, da nadzorujejo in usmerjajo razvoj sektorja epoksi smol, je mogoče zaslediti na ravni provinc, na primer v 14. petletnem načrtu province Jiangxi za visokokakovostni razvoj industrije novih materialov, v katerem je navedeno, da bodo „ob upoštevanju novih področij, kot so varčevanje z energijo in varstvo okolja, elektronske informacije, vozila na pogon z novimi viri energije, omrežje 5G in biomedicina, [...] razvili visokozmogljive smole“.
- (79) Poleg tega je v 14. petletnem načrtu province Zhejiang za razvoj industrije novih materialov, ki zajema sektor visokozmogljivih smol, predvidena „osredotočenost na razvoj visokozmogljivih smol in elastomerov, kot so polietilen, polipropilen, poliester, epoksi smola“, epoksi smola pa je uvrščena med ključne nove materiale, ki jih je treba razviti.
- (80) Kar zadeva možnost kitajske vlade, da s prisotnostjo države v podjetjih v smislu člena 2(6a), točka (b), druga alinea, osnovne uredbe vpliva na cene in stroške, je Komisija ugotovila, da člen 12 statuta družbe Huibo New Materials določa: „Družba ustanovi organizacijo komunistične partije in izvaja dejavnosti partije v skladu z določbami statuta Komunistične partije Kitajske. Družba zagotovi potrebne pogoje za dejavnosti partijske organizacije“⁽³³⁾.
- (81) Poleg tega so predsednik in več članov upravnega odbora skupine Fujian Sanmu Group tudi člani KPK⁽³⁴⁾.
- (82) Predsednik upravnega odbora skupine Sinochem Group je sekretar partijskega odbora, več članov upravnega odbora pa je namestnikov sekretarja partijskega odbora⁽³⁵⁾. Poleg tega se skupina Sinochem Group predstavlja kot družba, ki „upoštevata smernice Ši Džinpingove misli o socializmu s kitajskimi značilnostmi za novo dobo, učinkovito krepita splošno vodstvo partije nad podjetjem, pogloblja krepitev partije [in] v polnosti razvija vlogo partijskih organizacij na vseh ravneh“⁽³⁶⁾.
- (83) Podobno je predsednik upravnega odbora skupine Sinopec Group sekretar partijskega odbora, več članov odbora pa je namestnikov sekretarja partijskega odbora⁽³⁷⁾. Skupina Sinopec Group je navedla, da se namerava „osredotočiti [...] na novo poslanstvo podjetja in nove naloge na novi poti, negovati samorevolucionarni duh partije, okrepiti vodilno vlogo partije in krepitev partije na vsestranski in celovit način ter sistematično spodbujati celovito in strogo upravljanje s strani partije, da se zagotovi trdno jamstvo za pisanje novega poglavja sodobne petrokemijske industrije na Kitajskem“⁽³⁸⁾.

⁽³³⁾ Glej člen 12 statuta družbe Huibo New Materials, na voljo na: http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESZ_STOCK/2024/2024-3/2024-03-13/9867790.PDF (dostop 9. decembra 2024).

⁽³⁴⁾ Glej letno poročilo skupine Fujian Sanmu za leto 2023, str. 32, na voljo na: http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESZ_STOCK/2024/2024-4/2024-04-25/10054249.PDF.

⁽³⁵⁾ Na voljo na: <https://www.sinochem.com/sinochem/guwm/zlzz/ds/A031002002002Gone1.html> (dostop 10. decembra 2024).

⁽³⁶⁾ Na voljo na: <https://www.sinochem.com/sinochem/dzyjj/dj11/A031007001Gone1.html> (dostop 9. decembra 2024).

⁽³⁷⁾ Na voljo na: <http://www.sinopecgroup.com/group/gsglc/index.shtml> (dostop 10. decembra 2024).

⁽³⁸⁾ Na voljo na: <http://www.sinopecgroup.com/group/000/000/041/41878.shtml> (dostop 10. decembra 2024).

- (84) Ni bilo mogoče sistematično ugotoviti obstoja osebnih povezav med vsemi proizvajalci izdelka v preiskavi in KKP. Ker pa izdelek v preiskavi predstavlja podsektor kemijskega sektorja, je Komisija menila, da so informacije iz nedavnih preiskav v zvezi s kemijskim sektorjem, kot je navedeno v uvodni izjavi 67, pomembne tudi za izdelek v preiskavi.
- (85) Poleg tega so v sektorju epoksi smol vzpostavljene diskriminatorne politike, ki koristijo domačim proizvajalcem ali kako drugače vplivajo na trg v smislu člena 2(6a), točka (b), tretja alineja, osnovne uredbe. Komisija je opredelila več dokumentov, ki dokazujejo, da industriji epoksi smol koristijo navodila in posredovanje države v kemijskem sektorju, saj je epoksi smola podsektor kemijskega sektorja.
- (86) Kitajska vlada kemijsko industrijo vedno obravnava kot ključno ⁽³⁹⁾. To je potrjeno v številnih načrtih, direktivah in drugih dokumentih o kemikalijah, izdanih na nacionalni, regionalni in občinski ravni. Kitajska vlada je na podlagi 14. petletnega načrta predvidela preoblikovanje in nadgradnjo kemijske industrije ⁽⁴⁰⁾. Podobno je v 14. petletnem načrtu za razvoj industrije surovin navedeno, da bo kitajska vlada „optimizirala organizacijsko strukturo: povečala bo in okrepila vodilna podjetja. Podpirala [bo] podjetja pri pospeševanju medregionalnih in medlastniških združenj in reorganizacij, povečevanju industrijske koncentracije in izvajanju mednarodnih operacij. V industriji neželeznih kovin ter petrokemijski, kemijski, jeklarski, gradbeni in drugih industrijah [bo] krepila skupino vodilnih podjetij v industrijski verigi z ekološko prevlado in ključno konkurenčnostjo“ ⁽⁴¹⁾.
- (87) Poleg tega je vlada province Hunan projekt hčerinske družbe skupine Sinopec Group v Hunanu, imenovan „Ključna tehnologija za visoko zmogljivo posebno epoksi smolo“, izbrala med deset najboljših tehnoloških raziskovalnih projektov, ki jih je treba podpreti ⁽⁴²⁾.
- (88) Leta 2024 je družba Hongchang Electronics za projekt proizvodnje epoksi smole prav tako prejela posebne vladne subvencije v višini 21 milijonov CNY, natančneje, subvencije je prejela njena hčerinska družba Zhuhai Hongchang Electronics Materials Co., Ltd, ki je v njeni 100-odstotni lasti ⁽⁴³⁾. Družba Hongchang Electronics Materials Co., Ltd je v letnem poročilu za leto 2023 navedla, da je leta 2022 prejela vladne subvencije v višini 9,2 milijona CNY, leta 2023 pa v višini 11,5 milijona CNY ⁽⁴⁴⁾.
- (89) Podobno je družba Huibo New Materials leta 2022 prejela vladne subvencije v višini 1,4 milijona CNY, leta 2023 pa v višini 2,8 milijona CNY ⁽⁴⁵⁾.
- (90) Skupina Fujian Sanmu Group je prav tako prejela vladne subvencije, in sicer v višini 10,8 milijona CNY leta 2021, 13,9 milijona CNY leta 2022 in 3,2 milijona CNY leta 2023 ⁽⁴⁶⁾.
- (91) Kitajska vlada je torej sprejela ukrepe, s katerimi gospodarske subjekte spodbuja k izpolnjevanju ciljev javne politike v podporo spodbujanim industrijam, vključno s proizvodnjo izdelka v preiskavi. Taki ukrepi preprečujejo nemoteno delovanje tržnih sil.
- (92) Ta preiskava ni razkrila nobenih dokazov, da diskriminatorna uporaba ali neustrezno izvrševanje stečajnega prava in prava lastninskih razmerij v kemijskem sektorju v skladu s členom 2(6a), točka (b), četrta alineja, osnovne uredbe ne bi vplivala na proizvajalce izdelka v preiskavi ⁽⁴⁷⁾.

⁽³⁹⁾ Poročilo, del III, poglavje 16.

⁽⁴⁰⁾ Glej prejšnjo opombo, oddelek 16.3.

⁽⁴¹⁾ Glej oddelek IV.3, na voljo na: https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2021-12/29/content_5665166.htm (dostop 6. decembra 2024).

⁽⁴²⁾ Na voljo na: https://kj.jueyang.gov.cn/20422/20423/content_2164298.html (dostop 9. decembra 2024).

⁽⁴³⁾ Na voljo na: <https://finance.sina.com.cn/jjxw/2024-12-05/doc-incyzxz3336680.shtml> (dostop 10. decembra 2024).

⁽⁴⁴⁾ Glej letno poročilo družbe Hongchang Electronics Materials za leto 2023, str. 188, na voljo na: <http://www.graceepoxy.com/UploadFiles/20240516/2024516102534937102XW9FP3HR1N.pdf> (dostop 9. decembra 2024).

⁽⁴⁵⁾ Glej letno poročilo družbe Huibo New Materials za leto 2023, str. 161, na voljo na: <http://static.cninfo.com.cn/finalpage/2024-04-25/1219792519.PDF> (dostop 9. decembra 2024).

⁽⁴⁶⁾ Glej letno poročilo skupine Fujian Sanmu za leto 2023, str. 8, na voljo na: <https://q.stock.sohu.com/newpdf/202457839703.pdf> (dostop 10. decembra 2024).

⁽⁴⁷⁾ Glej sprotno opombo 12 v uvodni izjavi 67 Uredbe.

- (93) Na izdelek v preiskavi vpliva tudi izkrivljanje stroškov plač v smislu člena 2(6a), točka (b), peta alineja, osnovne uredbe, kot je navedeno tudi v uvodni izjavi 67. Navedena izkrivljanja vplivajo na sektor neposredno (pri proizvodnji izdelka v preiskavi ali glavnih vložkov) in posredno (pri dostopu do vložkov družb, za katere na Kitajskem velja isti sistem delovnega prava) ⁽⁴⁸⁾.
- (94) Poleg tega v tej preiskavi ni bil predložen noben dokaz, da poseganje države v finančni sistem v smislu člena 2(6a), točka (b), šesta alineja, osnovne uredbe ⁽⁴⁹⁾ ne vpliva na sektor epoksi smole. Tovrstno vladno posredovanje zelo dobro ponazarja tudi zgoraj omenjeno vodilno mnenje, v katerem se zahteva „izboljšanje podpornih politik, krepitev usklajevanja med davčno, finančno, regionalno, naložbeno, uvozno in izvozno (...) politiko ter industrijskimi politikami, [da] se v celoti izkoristi nacionalna platforma za sodelovanje med industrijo in finančnim sektorjem ter [da] se spodbudi povezava med podjetji in bankami“ ⁽⁵⁰⁾. Zato znatno poseganje države v finančni sistem močno vpliva na tržne razmere na vseh ravneh.
- (95) Komisija nazadnje opozarja, da so za proizvodnjo izdelka v preiskavi potrebni številni vložki. Ko proizvajalci izdelka v preiskavi kupijo/naročijo te vložke, so cene, ki jih plačajo (in ki so evidentirane kot njihovi stroški), očitno izpostavljene istemu zgoraj navedenemu sistemskemu izkrivljanju. Dobavitelji vložkov na primer zaposlujejo delovno silo, ki je izpostavljena izkrivljanju. Lahko si izposodijo denar, ki je izpostavljen izkrivljanju v finančnem sektorju/pri dodeljevanju kapitala. Poleg tega zanje velja sistem načrtovanja, ki se uporablja na vseh ravneh upravljanja in v vseh sektorjih.
- (96) Posledica tega je, da domače prodajne cene izdelka v preiskavi niso primerne za uporabo v smislu člena 2(6a), točka (a), osnovne uredbe, izkrivljanja pa vplivajo tudi na vse stroške vložkov (vključno s surovinami, energijo, zemljišči, financiranjem in delom), saj država z znatnim poseganjem vpliva na oblikovanje njihovih cen, kot je opisano v delih I in II Poročila. Opisana poseganja države v zvezi z dodeljevanjem kapitala, zemljišči, delom, surovinami in energijo so dejansko prisotna po vsej Kitajski. To na primer pomeni, da je vložek, ki je bil že sam proizveden na Kitajskem, z združevanjem različnih proizvodnih dejavnikov izpostavljen znatnemu izkrivljanju. Enako velja za vložke v vložke in tako dalje.
- (97) Skratka, razpoložljivi dokazi so pokazali, da cene ali stroški izdelka v preiskavi, vključno s stroški surovin, zemljišč, energije in dela, niso rezultat sil prostega trga zaradi znatnega poseganja države v smislu člena 2(6a), točka (b), osnovne uredbe, kot kaže dejanski ali možni učinek enega ali več zadevnih elementov iz navedenega člena.

3.1.2.2 Trditve zainteresiranih strani

- (98) Kitajska vlada ni predložila pripomb ali dokazov, ki bi podpirali ali izpodbijali obstoječe dokaze v spisu zadeve, vključno s poročilom in dodatnimi dokazi o obstoju znatnih izkrivljanj in/ali ustreznosti uporabe člena 2(6a) osnovne uredbe v obravnavani zadevi, ki jih je predložil pritožnik.
- (99) Skupina Jiangsu Sanmu Group je trdila, da se člen 2(6a) osnovne uredbe v obravnavanem primeru ne uporablja, saj ni zadostnih dokazov o znatnih izkrivljanjih v kitajski industriji epoksi smol. Trdila je, da je skupina Jiangsu Sanmu Group družba v zasebni lasti in da njene poslovne dejavnosti usmerjajo tržne sile brez neupravičenega vmešavanja vlade. Zato je Komisijo pozvala, naj sprejme njene domače cene in stroške, kot jih je sporočila družba.

⁽⁴⁸⁾ Glej sprotno opombo 13 v uvodni izjavi 67 Uredbe.

⁽⁴⁹⁾ Glej sprotno opombo 14 v uvodni izjavi 67 Uredbe.

⁽⁵⁰⁾ Glej oddelek VIII.16, na voljo na: https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2022-04/08/content_5683972.htm#msdyntrid=WRmyf07ph0z74SHmXoOLKjRWl09BdZ4lGdYp9fi9xU (dostop 16. decembra 2024).

- (100) Prvič, Komisija se ni strinjala, da ni zadostnih dokazov, da na kitajsko industrijo epoksi smole vplivajo znatna izkrivljanja. Čeprav Poročilo ne vključuje posebnega poglavja o epoksi smoli, obstoj znatnih izkrivljanj, ki so podlaga za uporabo člena 2(6a) osnovne uredbe, ni povezan z obstojem posebnega poglavja, ki obravnava izdelek v preiskavi. V Poročilu so opisane različne vrste izkrivljanj na Kitajskem, ki so medsektorske narave in se uporabljajo v celotnem kitajskem gospodarstvu ⁽⁵¹⁾ ter vplivajo na cene in stroške proizvodnje izdelka v preiskavi, vključno s surovinami, energijo, zemljišči, kapitalom in delom ⁽⁵²⁾. Poleg tega Poročilo vključuje poglavje o sektorju kemijske industrije, ki je pomembno za oceno Komisije o sektorju epoksi smole, ki je podsektor sektorja kemijske industrije.
- (101) Poročilo poleg tega ni edini vir dokazov, ki ga je Komisija uporabila pri določitvi, saj se za ta namen uporabljajo tudi dodatni dokazni elementi (vključno s pritožbo ⁽⁵³⁾). Kot je pojasnjeno v oddelku 3.1.2.1, je industrija epoksi smol predmet številnih vladnih posegov (kot so prisotnost države v ključnih industrijskih akterjih ⁽⁵⁴⁾ in nadzor nad njimi, zajetje v petletnih načrtih in drugih dokumentih ⁽⁵⁵⁾ ter posegi v finančnem sektorju ⁽⁵⁶⁾), kar vpliva tudi na stroške proizvodnje epoksi smol, vključno s surovinami, energijo, zemljišči, kapitalom in delom ⁽⁵⁷⁾. Ta trditev je bila zato zavrnjena.
- (102) Drugič, Komisija v zvezi z zahtevo skupine Jiangsu Sanmu Group, naj uporabi domače cene in stroške, ki jih je sporočila družba, opozarja, da lahko Komisija po ugotovitvi, da zaradi obstoja znatnega izkrivljanja za državo izvoznico v skladu s členom 2(6a), točka (b), osnovne uredbe ni ustrezno uporabiti domačih cen ali stroškov v državi izvoznici, v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe za vsakega proizvajalca izvoznika normalno vrednost računsko določi z uporabo neizkrivljenih cen ali referenčnih vrednosti v ustrezni reprezentativni državi. Člen 2(6a), točka (a), osnovne uredbe dovoljuje uporabo domačih stroškov, samo če je zanesljivo ugotovljeno, da niso izkrivljeni. Vendar glede na razpoložljive dokaze o proizvodnih dejavnikih posameznih proizvajalcev izvoznikov ni bilo mogoče nobenih stroškov proizvodnje in prodaje izdelka v preiskavi določiti kot neizkrivljene stroške. Komisija ugotavlja tudi, da skupina Jiangsu Sanmu Group svoje trditve ni dodatno utemeljila. Ta trditev je bila zato zavrnjena.

3.1.2.3 Zaključek

- (103) Komisija je glede na navedeno sklenila, da v tem primeru ni ustrezno uporabiti domačih cen in stroškov za določitev normalne vrednosti. Normalno vrednost je zato konstruirala izključno na podlagi stroškov proizvodnje in prodaje, ki odražajo neizkrivljene cene ali referenčne vrednosti, v tem primeru torej na podlagi ustreznih stroškov proizvodnje in prodaje v primerni reprezentativni državi v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe, kot je opisano v naslednjem oddelku.

3.1.2.4 Reprezentativna država

3.1.2.4.1 Splošne opombe

- (104) Izbira reprezentativne države je temeljila na naslednjih merilih v skladu s členom 2(6a) osnovne uredbe:

- stopnja gospodarske razvitosti, ki je podobna stopnji Kitajske. Komisija je za ta namen uporabila države, ki imajo podoben bruto nacionalni dohodek na prebivalca kot Kitajska glede na podatkovno zbirko Svetovne banke ⁽⁵⁸⁾;

⁽⁵¹⁾ Poročilo, del I. Glej tudi uvodne izjave 73–94 Uredbe.

⁽⁵²⁾ Poročilo, del II. Glej tudi uvodne izjave 95–97 Uredbe.

⁽⁵³⁾ Glej uvodne izjave 69–71 Uredbe.

⁽⁵⁴⁾ Glej uvodne izjave 73–75 Uredbe.

⁽⁵⁵⁾ Glej uvodne izjave 76–79 in uvodno izjavo 86 Uredbe.

⁽⁵⁶⁾ Glej uvodno izjavo 94 Uredbe.

⁽⁵⁷⁾ Glej uvodne izjave 95–97 Uredbe.

⁽⁵⁸⁾ Odprti podatki Svetovne banke – Višji srednji dohodek, <https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income>.

- proizvodnja izdelka v preiskavi v navedeni državi;
- razpoložljivost ustreznih javnih podatkov v reprezentativni državi;
- če je možnih reprezentativnih držav več, se prednost nameni državi s primerno ravno socialne zaščite in varstva okolja, če je to ustrezno.

(105) Kot je pojasnjeno v uvodnih izjavah 60 in 61, je Komisija izdala dve obvestili za dokumentacijo o virih za določitev normalne vrednosti. V teh obvestilih so bili opisani dejstva in dokazi, na katerih temeljijo ustrezna merila, ter obravnavane pripombe strani o teh elementih in ustreznih virih. V drugem obvestilu je Komisija zainteresirane strani obvestila, da namerava v tem primeru kot primerno reprezentativno državo izbrati Tajsko.

3.1.2.4.2 Stopnja gospodarske razvitosti, ki je podobna stopnji Kitajske

(106) V prvem obvestilu je Komisija opredelila Brazilijo, Malezijo in Tajsko kot države, ki imajo glede na podatke Svetovne banke podobno stopnjo gospodarske razvitosti kot Kitajska, tj. Svetovna banka vse te države na podlagi bruto nacionalnega dohodka uvršča med države z višjim srednjim dohodkom, za katere je bilo znano, da se je v njih proizvodil izdelek v preiskavi.

3.1.2.4.3 Obstoje ustreznih razpoložljivih podatkov v reprezentativni državi

(107) Komisija je v prvem obvestilu navedla, da so bili za države, opredeljene kot države, v katerih se proizvaja izdelek v preiskavi, tj. Brazilijo, Malezijo in Tajsko, finančni podatki proizvajalcev izdelka v preiskavi takoj na voljo le za enega proizvajalca epoksi smol na Tajskem, in sicer družbo Aditya Birla Chemicals (Thailand) ⁽⁵⁹⁾.

(108) Komisija ni mogla najti podrobnih finančnih informacij, ki bi se ujemale z obdobjem preiskave za opredeljenega tajskega proizvajalca Aditya Birla Chemicals (Thailand). Vendar je družba med preiskavo predložila svoje računovodske izkaze za poslovno leto, ki se je končalo 31. marca 2024 in se ujema z obdobjem preiskave, in se strinjala, da se šteje kot referenca v sedanji preiskavi ⁽⁶⁰⁾ in se v dokumentacijo vključijo ustrezni podatki, ki so dostopni zainteresiranim stranem.

(109) Kar zadeva Malezijo, na podlagi informacij, ki so na voljo Komisiji, epoksi smole proizvaja le en proizvajalec, in sicer družba DIC Corporation ⁽⁶¹⁾, ki je del svetovne japonske skupine. Ni bilo ugotovljeno, da bi bile podrobne finančne informacije za to družbo takoj na voljo. V zvezi s to ugotovitvijo ni bila prejeta nobena pripomba.

(110) Kar zadeva Brazilijo, na podlagi informacij, ki so na voljo Evropski komisiji, epoksi smole proizvajajo trije proizvajalci, in sicer družbe Dow ⁽⁶²⁾, Hexion Quimica do Brazil LTDA ⁽⁶³⁾ in Olin ⁽⁶⁴⁾. Vendar za te družbe ni bilo ugotovljeno, da bi bile finančne informacije v zvezi z zadevnim izdelkom takoj na voljo.

(111) Pritožnik je predložil občutljivo različico revidiranih računovodskih izkazov enega od znanih proizvajalcev epoksi smol v Braziliji, tj. družbe Olin Brazil. Vendar tem informacijam ni bil priložen noben nezaupni povzetek ali soglasje družbe, da se ti občutljivi podatki uporabijo kot referenca v sedanji preiskavi. Zato Komisija teh informacij ni mogla šteti za takoj razpoložljive podatke v smislu člena 2(6a) osnovne uredbe in jih zato ni mogla uporabiti v sedanji preiskavi.

⁽⁵⁹⁾ <https://www.adityabirla.com/businesses/companies/aditya-birla-chemicals-thailand-abctl/>.

⁽⁶⁰⁾ Sklic na dokument TRON: t24.010663.

⁽⁶¹⁾ <https://www.dic-global.com/my/about/malaysia.html>.

⁽⁶²⁾ <https://br.dow.com/pt-br.html>.

⁽⁶³⁾ <https://www.hexion.com/>.

⁽⁶⁴⁾ <https://olinepoxy.com/about-us/locations/>.

- (112) Kitajski proizvajalec izvoznik Jiangsu Sanmu Group je v svojih pripombah na drugo obvestilo od Komisije zahteval, naj razkrije celotne letne računovodske izkaze družbe Aditya Birla Chemicals (Thailand), da bi ocenil pravilnost izračuna in metodologije, uporabljene za konstruiranje dobička ter PSU-stroškov. Skupina Jiangsu Sanmu Group je zlasti zahtevala razkritje podrobnosti o postavkah „prodajni stroški“, „upravni stroški“ in „stroški financiranja“.
- (113) Komisija je menila, da so finančni podatki, ki jih je predložila družba Aditya Birla Chemicals (Thailand), celovit in posodobljen vir informacij za izračun PSU-stroškov in dobička, kar je zainteresiranim stranem omogočilo dovolj podatkov za oceno ravni dobička in PSU-stroškov. Kot je pojasnjeno v uvodnih izjavah 109, 110 in 111, alternativne informacije niso bile na voljo, zainteresirane strani pa niso predložile nobenih uporabnih alternativnih podatkov. Kar zadeva elemente, ki so bili vključeni v PSU-stroške, uporabljene v izračunu, ki bi lahko bili takoj na voljo, bo Komisija o tem nadalje proizvedovala pri družbi Aditya Birla Chemicals (Tajska).
- (114) Komisija je v drugem obvestilu ugotovila, da je bil obseg uvoza iz Kitajske na Tajsko znaten za epiklorohidrin (75 %) in kavstično sodo (62 %). Na podlagi tega je menila, da je bila uvozna vrednost epiklorohidrina in kavstične sode iz Tajske verjetno izkrivljena. Dejansko je nadaljnja preučitev cen uvoza iz Kitajske in drugih virov pokazala, da so bile te cene usklajene, pri čemer so kitajske cene verjetno vplivale na cene iz preostalega sveta. Zato se je odločila, da bo za ta dva proizvodna dejavnika poiskala drugi referenčni vrednosti. Za epiklorohidrin ali kavstično sodo ni bilo na voljo nobenih mednarodnih referenčnih vrednosti. Zato je upoštevala uvoz navedenih dejavnikov v Malezijo ali Brazilijo, tj. državi s podobnim razvojem in proizvodnjo epoksi smole, kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 106. Delež kitajskega uvoza epiklorohidrina v celotnem uvozu je bil 0-odstoten za Malezijo in 27-odstoten za Brazilijo, delež kitajskega uvoza kavstične sode, ki predstavlja manjši delež celotnih proizvodnih stroškov, v celotnem uvozu med preiskavo pa je bil 15-odstoten za Malezijo in 4-odstoten za Brazilijo. Zaradi splošnega pomena epiklorohidrina v skupnih stroških proizvodnje epoksi smol se je Komisija odločila, da bo za določitev neizkrivljenih stroškov obeh proizvodnih dejavnikov uporabila uvoz v Malezijo.
- (115) Komisija je glede na navedene premisleke zainteresirane strani v drugem obvestilu obvestila, da namerava v skladu s členom 2(6a), točka (a), prva alineja, osnovne uredbe uporabiti Tajsko kot primerno reprezentativno državo (razen za uvoz epiklorohidrina in kavstične sode, pri katerih bi uporabila uvoz v Malezijo) in družbo Aditya Birla Chemicals (Thailand), da bi pridobila neizkrivljene cene ali referenčne vrednosti za izračun normalne vrednosti.
- (116) Zainteresirane strani so bile pozvane, naj predložijo pripombe o primernosti Tajske kot reprezentativne države in družbe Aditya Birla Chemicals (Thailand) kot proizvajalca v reprezentativni državi.

3.1.2.4.4 Pripombe zainteresiranih strani

- (117) Skupina Jiangsu Sanmu Group je nasprotovala predpostavkam, ki jih je sprejela Komisija, da sta tajska trga epiklorohidrina in kavstične sode izkrivljena samo na podlagi velikega uvoza iz Kitajske, in trdila, da bi morala Komisija za določitev neizkrivljenih vrednosti za kavstično sodo in epiklorohidrin uporabiti tudi uvoz na Tajsko.
- (118) Poleg tega je skupina Jiangsu Sanmu Group opozorila, da je količina uvoza epiklorohidrina na Tajsko iz držav, ki niso Kitajska, še vedno večja od celotnega uvoza epiklorohidrina v Malezijo.
- (119) Nazadnje je skupina Jiangsu Sanmu Group trdila, da bi morala imeti Tajska prednost kot vir za neizkrivljene referenčne vrednosti za normalno vrednost, saj je ena od preiskovanih držav.
- (120) Pritožnik je v pripombah na prvo in drugo opombo nasprotoval tem trditvam in poudaril, da bi znaten delež uvoza iz Kitajske v eno državo verjetno povzročil pritisk tudi na cene uvoza iz drugih konkurenčnih držav. Poudaril je, da Kitajska kot največja svetovna proizvajalka epiklorohidrina s svojo obsežno proizvodnjo in izvozom močno vpliva na sosednje trge. Zato bi cene uvoza epiklorohidrina in kavstične sode na Tajsko posredno odražale izkrivljanje cen na Kitajskem.

- (121) Komisija je ugotovila, da bi ob odsotnosti dokazov o nasprotnem znaten uvoz iz Kitajske verjetno vplival na splošne uvozne cene. To se je dejansko pokazalo z uskladitvijo cen med kitajskim in nekitajskim uvozom na Tajsko, pri čemer je bil delež kitajskega uvoza znaten, kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 114. Zaradi tega je praksa Komisije, da držav z visokim deležem uvoza ključnih proizvodnih dejavnikov iz Kitajske ne šteje za ustrezne reprezentativne države. Komisija se je zato odločila, da uvoza epiklorohidrina in kavstične sode na Tajsko ne bo upoštevala kot neizkrivljene referenčne vrednosti za določitev normalne vrednosti.
- (122) Kljub temu se pritožnik ni strinjal s predlogom Komisije, da se Malezija uporabi kot vir neizkrivljenih referenčnih vrednosti za epiklorohidrin in kavstično sodo. Trdil je, da Malezija ne izpolnjuje meril za uporabo kot neizkrivljena referenčna vrednost iz dveh razlogov. Prvič, ne proizvaja tekoče epoksi smole, za proizvodnjo katere se med drugim uporablja epiklorohidrin. Drugič, ni izolirana od izkrivljanj trga, ki vplivajo na azijsko proizvodno verigo epoksi smole. Zato je pritožnik predlagal, da Komisija namesto tega uporabi Brazilijo. Navedel je, da Brazilija proizvaja večjo količino epoksi smol, vključno s tekočimi epoksi smolami. Poleg tega so brazilske cene epiklorohidrina in kavstične sode bolj usklajene z mednarodnimi cenami kot malezijske cene. Nazadnje je trdil, da so brazilske uvozne cene epiklorohidrina in kavstične sode višje od uvoznih cen v Maleziji.
- (123) Komisija je poudarila, da je Malezija država s proizvodnjo epoksi smole, čeprav domnevno ne v tekoči obliki, ter da epiklorohidrin in kavstično sodo uvaža v znatnih količinah iz neizkrivljenih virov. Poleg tega trditev v zvezi s kitajskimi izkrivljanji, ki se širijo po Aziji, ni bila utemeljena. Komisija je zato to pripombo zavrnila.
- (124) Kar zadeva predlagano alternativo, tj. Brazilijo, je Komisija ugotovila, da je kitajski uvoz epiklorohidrina predstavljal 27 % celotnega uvoza epiklorohidrina v primerjavi z 0 % kitajskega uvoza istega materiala v Malezijo v obdobju preiskave. Zato je sklenila, da je Malezija primernejši vir za določitev neizkrivljene vrednosti za epiklorohidrin kot Brazilija.
- (125) Nazadnje je pritožnik v svojem odgovoru na prvo obvestilo trdil, da bi lahko bili PSU-stroški in dobiček tajskega proizvajalca epoksi smol izkrivljeni, saj bi imel koristi od izkrivljene tržne cene epiklorohidrina. Zato je od Komisije zahteval, naj za določitev neizkrivljenih vrednosti dobička in PSU-stroškov uporabi proizvajalce epoksi smol v Braziliji, za katere je tudi znano, da so bolj vertikalno integrirani kot njihovi tajski konkurenti. Vendar ni predložil nobenih dokazov v podporo tej trditvi ter alternativnih in uporabnih javno dostopnih finančnih računov brazilskih proizvajalcev. Zato je bila njegova pripomba zavrnjena kot neutemeljena.

3.1.2.4.5 Raven socialne zaščite in varstva okolja

- (126) Ker je bilo ugotovljeno, da je na podlagi vseh navedenih elementov Tajsko najbolj primerna reprezentativna država, za katero so ustrezni podatki takoj na voljo, ni bilo treba oceniti ravni socialne zaščite in varstva okolja v skladu z zadnjim stavkom člena 2(6a)(a), prva alineja, osnovne uredbe. V zvezi z neizkrivljenimi podatki za epiklorohidrin in kavstično sodo je bilo ugotovljeno, da Malezija zagotavlja najprimernejše reprezentativne podatke, zato v zvezi z Malezijo ni bila potrebna ocena ravni socialne zaščite in varstva okolja.

3.1.2.4.6 Zaključek

- (127) Glede na zgornjo analizo Tajsko (in Malezija, kar zadeva epiklorohidrin in kavstično sodo) izpolnjuje merila iz člena 2(6a), točka (a), prva alineja, osnovne uredbe in se lahko šteje za primerno reprezentativno državo.

3.1.2.5 Viri, uporabljeni za določitev neizkrivljenih stroškov

- (128) Komisija je v prvem obvestilu navedla proizvodne dejavnike, kot so materiali, energija in delo, ki jih proizvajalci izvozniki uporabljajo pri proizvodnji izdelka v preiskavi, ter zainteresirane strani pozvala, naj predložijo pripombe in takoj dostopne informacije o neizkrivljenih vrednostih za vsak proizvodni dejavnik, omenjen v navedenem obvestilu.

- (129) Komisija je v drugem obvestilu navedla, da bo za konstruiranje normalne vrednosti v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe uporabila podatkovno zbirko GTA, da bi opredelila neizkrivljene stroške pri večini proizvodnih dejavnikov, zlasti surovinah in lignitu. Poleg tega je navedla, da bo za določitev neizkrivljenih stroškov dela uporabila podatke tajske centralne banke Bank of Thailand ⁽⁶⁵⁾, za električno energijo podatke tajskega provincialnega organa za električno energijo in tajske regulativne komisije za energetiko ⁽⁶⁶⁾, za zemeljski plin in posledično paro pa podatke urada za energetska politiko in načrtovanje pri ministrstvu za energijo ⁽⁶⁷⁾.
- (130) Komisija je v drugem obvestilu tudi posodobila seznam proizvodnih dejavnikov na podlagi pripomb strani in informacij, ki so jih vzorčeni proizvajalci izvozniki predložili v izpolnjenem vprašalniku.
- (131) Nazadnje je Komisija v drugem obvestilu zainteresirane strani obvestila tudi, da so bile zaradi velikega števila proizvodnih dejavnikov pri vzorčenih proizvajalcih izvoznikih, ki so predložili popolne informacije, in zanemarljivega vpliva nekaterih surovin v skupnih proizvodnih stroških te zanemarljive postavke združene pod postavko „potrošno blago“. Poleg tega je Komisija sporočila, da bo izračunala delež potrošnega blaga pri skupnih stroških surovin in ga uporabila za ponovni izračun stroškov surovin ob uporabi določenih neizkrivljenih referenčnih vrednosti v primerni reprezentativni državi.

3.1.2.6 Neizkrivljeni stroški in referenčne vrednosti

3.1.2.6.1 Proizvodni dejavniki

- (132) Ob upoštevanju vseh informacij, ki so jih predložile zainteresirane strani in ki so bile zbrane med preveritvenimi obiski, so bili za določitev normalne vrednosti v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe opredeljeni naslednji proizvodni dejavniki in njihovi viri:

Preglednica 1

Proizvodni dejavniki epoksi smol

Proizvodni dejavnik	Tajska oznaka blaga (*)	Neizkrivljena vrednost	Merska enota
Surovine			
Bisfenol A	2907 23 00	GTA – Tajska	8,76 CNY/kg
Epiklorohidrin (ECH)	2910 30	GTA – Malezija	8,89 CNY/kg
Kavstična soda (natrijev hidroksid) 50 %	2815 12 00 10 20	GTA – Malezija	1,68 CNY/kg
Kavstična soda (natrijev hidroksid) 32 %	2815 12 00 10 20	GTA – Malezija	1,68 CNY/kg
Aceton	2914 11 00	GTA – Tajska	6,39 CNY/kg
Benzen (ali petrobenzen ali C ₆ H ₆)	2902 20 00	GTA – Tajska	6,95 CNY/kg
Fenol	2907 11 00 10 10	GTA – Tajska	7,35 CNY/kg
Propan	2711 12 00	GTA – Tajska	4,68 CNY/kg
Propilen	2901 22 00	GTA – Tajska	6,97 CNY/kg

⁽⁶⁵⁾ <https://app.bot.or.th>.

⁽⁶⁶⁾ <https://www.pea.co.th>, <https://www.mea.or.th> in <https://www.pea.co.th>.

⁽⁶⁷⁾ <https://www.eppo.go.th>.

Proizvodni dejavnik	Tajska oznaka blaga (*)	Neizkrivljena vrednost	Merska enota
Alil glicidil eter	2910 90 00 10 30	GTA – Tajska	33,50 CNY/kg
Delo			
Delo	Podatek ni na voljo	Bank of Thailand ⁽⁶⁸⁾ in MOD ⁽⁶⁹⁾	18,55 CNY/uro
Energija			
Električna energija	Podatek ni na voljo	Tajski provincialni organ za električno energijo ⁽⁷⁰⁾	1,03 CNY/kWh
Zemeljski plin	Podatek ni na voljo	Urad za energetske politiko in načrtovanje pri ministrstvu za energijo ⁽⁷¹⁾	2,83 CNY/m ³
Para	Podatek ni na voljo	Urad za energetske politiko in načrtovanje pri ministrstvu za energijo ⁽⁷²⁾	215,7 CNY/MT
Lignit	2702 10	GTA – Tajska	0,27 CNY/kg

(*) Razen za epiklorohidrin in kavstično sodo.

- (133) Komisija je vključila vrednost splošnih stroškov proizvodnje, da bi zajela stroške, ki niso vključeni v zgoraj navedene proizvodne dejavnike. Metodologija je ustrezno pojasnjena v uvodnih izjavah 158, 159 in 160.

3.1.2.6.2 Surovine

- (134) Komisija je za določitev neizkrivljene cene surovin, kot so dostavljene do vrat proizvajalca iz reprezentativne države, kot osnovo uporabila tehtano povprečno uvozno ceno za reprezentativno državo, kot je navedena v GTA, ter ji prištela uvozne dajatve in stroške prevoza. Uvozna cena v reprezentativni državi je bila določena kot tehtano povprečje cen uvoza na enoto iz vseh tretjih držav, razen Kitajske in držav, ki niso članice STO, naštetih v Prilogi 1 k Uredbi (EU) 2015/755 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽⁷³⁾. Komisija se je odločila, da bo izključila uvoz iz Kitajske v reprezentativno državo, saj je v uvodni izjavi 103 ugotovila, da ni primerno uporabiti domačih cen in stroškov na Kitajskem zaradi obstoja znatnih izkrivljanj v skladu s členom 2(6a), točka (b), osnovne uredbe. Glede na to, da ni dokazov, da ista izkrivljanja ne vplivajo enako na izdelke, namenjene izvozu, je Komisija menila, da na izvozne cene vplivajo ista izkrivljanja. Preostale količine je Komisija štela za reprezentativne.

⁽⁶⁸⁾ https://app.bot.or.th/BTWS_STAT/statistics/BOTWEBSTAT.aspx?reportID=636&language=ENG in zlasti povprečna plača, razvrščena po dejavnostih (ISIC Rev.4), za proizvodni sektor v OP. Podatki so bili nato prilagojeni tako, da so vključevali 5,2 % prispevkov za socialno varnost za delodajalca in nadaljnjih 5 % prispevkov za socialno varnost za zaposlenega (vir: <https://www.papayaglobal.com/countrypedia/country/thailand>). Podrobnosti so v Prilogi IV.

⁽⁶⁹⁾ https://rshiny.ilo.org/dataexplorer59/?lang=en&id=HOW_TEMP_SEX_AGE_ECO_NB_A in zlasti povprečne dejanske opravljene tedenske ure na zaposlenega za leto 2023 v proizvodnem sektorju. Podrobnosti so v Prilogi IV.

⁽⁷⁰⁾ Provincialni organ za električno energijo, podatki iz maja 2023 (<https://www.pea.co.th/Portals/1/Knowledge%20PEA/PEA%20Electricity%20Tariffs%20MAY66%20Unofficial%20Translation.pdf?ver=2024-05-23-112008-353>), tarifa glede na čas porabe – velike splošne storitve), raven napetosti pod 22 kV. Podrobnosti so v Prilogi IV.

⁽⁷¹⁾ Ministrstvo za energijo – Urad za energetske politiko in načrtovanje (preglednica 7.2.4) <https://www.eppo.go.th/index.php/en/en-energystatistics/energy-economy-static>.

⁽⁷²⁾ Glej prejšnjo opombo. Za opis metodologije za izračun referenčnega merila za paro glej oddelek 1.10.

⁽⁷³⁾ Uredba (EU) 2015/755 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2015 o skupnih pravilih za uvoz iz nekaterih tretjih držav (UL L 123, 19.5.2015, str. 33, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2015/755/oj>). Člen 2(7) osnovne uredbe določa, da se domače cene v teh državah ne morejo uporabljati za določitev normalne vrednosti.

- (135) Za več proizvodnih dejavnikov so dejanski stroški, ki so jih imeli sodelujoči proizvajalci izvozniki, v obdobju preiskave predstavljali zanemarljiv delež celotnih stroškov surovin (največ 2,5 %). Ker vrednost, ki je bila zanje uporabljena, ni bistveno vplivala na izračun stopnje dampinga ne glede na uporabljeni vir, se je Komisija odločila, da bo te stroške vključila med potrošno blago, kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 157.
- (136) Komisija je za določitev neizkrivljene cene surovin, kot je določeno v členu 2(6a), točka (a), prva alineja, osnovne uredbe, uporabila ustrezne uvozne dajatve v reprezentativni državi ali Maleziji za epiklorohidrin in kavstično sodo.
- (137) Komisija je stroške prevoza sodelujočih proizvajalcev izvoznikov za dobavo surovin izrazila kot odstotek dejanskih stroškov teh surovin in nato enak odstotek uporabila za neizkrivljene stroške istih surovin, da bi dobila neizkrivljene stroške prevoza. Menila je, da bi se v okviru te preiskave razmerje med surovino proizvajalca izvoznika in sporočenimi stroški prevoza lahko smiselno uporabilo kot kazalnik za oceno neizkrivljenih stroškov prevoza surovin, ko so dostavljene v tovarno družbe.
- (138) Po drugem obvestilu je skupina Jiangsu Sanmu Group opozorila, da je Komisija uporabila isto referenčno vrednost za dva razreda kavstične sode (z 32-odstotno in 50-odstotno koncentracijo) ter predlagala prilagoditev, da bi se upoštevala višja tržna cena, ki jo običajno dosega kavstična soda s 50-odstotno koncentracijo.
- (139) Komisija je priznala, da je tržna cena kavstične sode s 50-odstotno koncentracijo dejansko višja od cene tiste z 32-odstotno koncentracijo. Vendar se razpoložljiva referenčna cena iz podatkovne zbirke GTA nanaša na „natrijev hidroksid (kavstična soda): v vodni raztopini (tekoča soda)“, kar pomeni, da je ta referenčna vrednost povprečna cena za uvoz kavstične sode različnih razredov. Glede na pomanjkanje podatkov o cenah za posamezne razrede je Komisija sklenila, da je bila uporaba te povprečne cene iz podatkovne zbirke GTA najzanesljivejša možnost. Poleg tega ima uporaba približka, dobljenega s to metodo, blažji učinek zaradi dejstva, da se v postopku proizvodnje epoksi smol prav tako porablja mešanica razredov kavstične sode. Predlagana prilagoditev je bila zato zavrnjena.
- (140) Skupina Jiangsu Sanmu Group je predložila trditev glede ravni trgovanja, na kateri se uporabljajo podatki o uvozu (vir: podatkovna zbirka GTA ⁽⁷⁴⁾), in nasprotovala odločitvi Komisije, da za referenčno vrednost za kitajske stroške surovin uporabi cene s plačanimi dajatvami, vključno s čezmorskim prevozom, zavarovanjem, pristaniškimi pristojbinami, notranjim prevozom in uvoznimi dajatvami. Poudarila je, da ti dejavniki niso pomembni za proizvodni proces kitajskih proizvajalcev, ki svoje surovine večinoma dobavljajo na domačem trgu, in napihujejo stroškovno osnovo za določitev normalne vrednosti. Z drugimi besedami, trdila je, da statistični podatki o uvozu tretje države ne odražajo natančno domačih cen ali dejanskih nakupnih stroškov v zadevni državi, saj je raven uvoznih cen izpostavljena izkrivljanju zaradi različnih zunanjih dejavnikov, vključno z obsegom uvoza, geografsko razdaljo med državami uvoznici in izvoznici ter razpoložljivostjo takih vložkov v navedeni državi. Od Komisije je zato zahtevala, naj od vrednosti CIF uvoza proizvodnih dejavnikov v reprezentativno državo odšteje stroške, povezane s čezmorskim prevozom, notranjim prevozom, zavarovanjem in carinami. S tem bi se referenčne cene približale cenam vložkov, kupljenih na domačem trgu.
- (141) Komisija je to trditev zavrnila. Vsi elementi, ki jih navaja skupina Jiangsu Sanmu Group, so stroški, ki se morajo odražati v ceni, ki se na koncu zaračuna na trgu reprezentativne države. Poleg tega na te končne cene, ki vključujejo take elemente, vplivajo konkurenčne sile v državah uvoznih. Zato so zanesljiv vir za določitev neizkrivljenih stroškov na reprezentativnih trgih.
- (142) Pritožnik je po prvem obvestilu zahteval, da Komisija razlikuje med neposrednimi surovinami (kot so BPA, epiklorohidrin in kavstična soda), ki se uporabljajo posebej v postopku proizvodnje epoksi smol, in surovinami višje v verigi (kot so propilen, fenol, aceton, benzen in propan), ki jih vertikalno integrirani proizvajalci uporabljajo v fazah višje v verigi.

⁽⁷⁴⁾ Podatkovna zbirka Global Trade Atlas: <https://connect.ihsmarkit.com/gta/home/>.

- (143) Komisija je ugotovila, da integrirani proizvajalci surovine višje v verigi uporabljajo interno za proizvodnjo BPA in/ali epiklorohidrina, ki sta neposredna vložka za proizvodnjo epoksi smol, zato je uporabila referenčne vrednosti dejanske potrošnje surovin vsakega proizvajalca izvoznika, ne glede na to, ali gre za neposredne surovine ali surovine višje v verigi.
- (144) Pritožnik je trdil, da bi morala Komisija, če med surovine vključi propilen in benzen, mednje vključiti tudi klor, glicerol in vodikov klorid. Vendar na podlagi preverjenih odgovorov vzorčenih proizvajalcev izvoznikov potrošnja teh vložkov predstavlja zanemarljiv delež proizvodnih stroškov in se zato obravnavajo kot potrošno blago.

3.1.2.6.3 Delo

- (145) Komisija je za določitev referenčne vrednosti za stroške dela uporabila zadnje javno dostopne podatke centralne banke Bank of Thailand ⁽⁷⁵⁾ za povprečne plače na Tajskem v obdobju preiskave. Ti so bili prilagojeni tako, da vključujejo prispevke za socialno varnost ⁽⁷⁶⁾. Skupni letni stroški dela so bili deljeni s številom ur v letu (tj. osem ur na dan, pomnoženih s petimi delovnimi dnevi na teden in številom tednov v letu).
- (146) Skupina Jiangsu Sanmu Group je v svojih pripombah na drugo obvestilo nasprotovala predpostavki o 40-urnem tedenskem delovnem času, kot je opisano v uvodni izjavi 145, saj je menila, da je dejanski delovni čas podcenjen. Sklicevala se je na tajsko ministrstvo za delo, ki dovoljuje do 48 ur na teden. Poleg tega je pripomnila, da izračun Komisije ne upošteva nadurnega dela, kar je običajna praksa na Tajskem. V svojih pripombah je poudarila, da se v skladu s tajsko delovno zakonodajo nadurno delo plača v višini najmanj 1,5-kratnika standardne stopnje plače obrednih delovnih dnevih in najmanj 2-kratnika ob dnevih počitka, državnih praznikov ali med letnim dopustom.
- (147) Komisija je ugotovila, da skupina Jiangsu Sanmu Group ni predložila nobenih konkretnih dokazov, iz katerih bi bilo razvidno, da delavci v proizvodnji epoksi smol na Tajskem delajo več kot 40 ur. Opozorjeno je bilo, da morajo zainteresirane strani, če želijo izpodbijati zapletene ocene Komisije v okviru konstruiranja normalne vrednosti, predložiti konkretne dokaze, iz katerih je razvidno, da je Komisija storila očitno napako pri presoji v zvezi z dokazi, ki jih je upoštevala pri tem izračunu. Tako kot v zadevi CCCME ⁽⁷⁷⁾ je skupina Jiangsu Sanmu Group trdila, da je tedenski delovni čas na Tajskem dejansko daljši, vendar se ni oprla na konkretne dokaze. Glede podobnih okoliščin v zadevi CCCME je Splošno sodišče ugotovilo, da „vložniki niso predložili dokazov, da je Komisija storila očitno napako pri presoji, ko je uporabila vrednost 40 ur na delovni teden na Tajskem, da bi izračunala stroške dela, povezane s proizvodnjo zadevnega izdelka“ ⁽⁷⁸⁾. Komisija je zato to trditev zavrnila.
- (148) Pritožnik je v svojih pripombah na drugo obvestilo izpodbijal metodologijo, ki jo je Komisija uporabila za določitev stroškov dela, in trdil, da bi jih bilo treba uskladiti s prejšnjimi preiskavami, v katerih je bila Tajska uporabljena kot reprezentativna država (tj. protidampinški postopek proti pritrdilnim elementom iz železa ali jekla iz Kitajske) ⁽⁷⁹⁾. Poleg tega je pritožnik opozoril, da so bili ocenjeni stroški dela na enoto precej nižji kot med preiskavo zadeve v zvezi s pritrdilnimi elementi (tj. od 1. julija 2019 do 30. junija 2020).
- (149) Komisija je pojasnila, da je za določitev neizkrivljene vrednosti stroškov dela uporabila enako metodologijo in vire kot v zadevi v zvezi s pritrdilnimi elementi. Ta trditev je bila zato zavrnjena.

⁽⁷⁵⁾ https://app.bot.or.th/BTWS_STAT/statistics/BOTWEBSTAT.aspx?reportID=636&language=ENG, in zlasti povprečna plača, razvrščena po dejavnostih (ISIC Rev.4), za proizvodni sektor v OP. Podatki so bili nato prilagojeni tako, da so vključevali 5,2 % prispevkov za socialno varnost za delodajalca in nadaljnjih 5 % prispevkov za socialno varnost za zaposlenega (vir: <https://www.papayaglobal.com/countrypedia/country/thailand/>).

⁽⁷⁶⁾ <https://www.papayaglobal.com/countrypedia/country/thailand/>.

⁽⁷⁷⁾ Sodba z dne 2. oktobra 2024, China Chamber of Commerce for Import and Export of Machinery and Electronic Products (CCCME) in drugi proti Evropski komisiji, T-263/22, ECLI:EU:T:2024:663.

⁽⁷⁸⁾ *Prav tam*, točka 162.

⁽⁷⁹⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2022/191 z dne 16. februarja 2022 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz nekaterih pritrdilnih elementov iz železa ali jekla s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL L 36, 17.2.2022, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2022/191/oj), uvodni izjavi 259 in 260.

3.1.2.6.4 Električna energija

- (150) Komisija je za določitev referenčne cene električne energije uporabila navedeno ceno električne energije za podjetja ter industrijska in državna podjetja, ki je na voljo na spletnem mestu provincialnega organa za električno energijo ⁽⁸⁰⁾, 4.2 Tarifa glede na čas porabe. Komisija je uporabila podatke o cenah električne energije za industrijske uporabnike v ustrezni skupini porabe 4.2.3: pod 12 kV.
- (151) Ta dajatev za energijo se od leta 2018 ni spremenila in se mesečno posodablja z uporabo doplačila v obliki prilagodljive cene električne energije (Ft). Stroški električne energije, zaračunani za vsak mesec, se zato izračunajo kot:
- osnovna pristojbina za električno energijo v skladu z zgoraj opisanimi tarifami, ki je z leti ostala nespremenjena, PLUS/MINUS,
 - prilagodljiva cena električne energije (Ft), ki jo redno posodablja tajska regulativna komisije za energetiko ⁽⁸¹⁾.
- (152) Pri izračunu referenčne vrednosti je Komisija povprečno prilagodljivo ceno električne energije prištela k osnovni ceni električne energije za obdobje preiskave.
- (153) Referenčna vrednost je bila določena za vsakega vzorčenega proizvajalca izvoznika na podlagi zadevne konične in zunajkonične porabe, kadar je proizvajalec izvoznik med njima ločeval. Dobljena poraba je bila dodeljena koničnim in zunajkoničnim tarifam. Če vzorčeni proizvajalec izvoznik ni ločeval med konično in zunajkonično porabo, so bile uporabljene konične tarife.

3.1.2.6.5 Zemeljski plin

- (154) Za določitev referenčne vrednosti plina je Komisija uporabila cene plina za družbe (industrijski uporabniki) na Tajskem, ki jih je objavil urad za energetska politiko in načrtovanje pri ministrstvu za energijo ⁽⁸²⁾. Komisija je uporabila ustrezne cene iz preglednice 7.2-4: Končna poraba energije na prebivalca. Komisija je kot referenčno vrednost uporabila najnovejše podatke za leto 2023.

3.1.2.6.6 Para

- (155) Za določitev referenčne vrednosti za paro, izražene v CNY/MT, je Komisija izhajala iz cene zemeljskega plina, izražene v CNY/m³ in izračunane v skladu z metodologijo, predstavljeno v uvodni izjavi 154. Z uporabo splošno sprejetega pretvorbenega faktorja ⁽⁸³⁾ je ocenila energijsko vsebnost plina, izraženo v MMBtu/m³. Nato je z uporabo faktorja učinkovitosti zgorevanja, ki ga je objavilo ministrstvo ZDA za energijo ⁽⁸⁴⁾, določila količino plinske energije, ki se lahko prenese v paro, izraženo v Btu/m³ plina. Komisija je na osnovi ustrezne preglednice, ki jo je objavilo ministrstvo ZDA za energijo, določila količino energije, shranjene v nasičeni pari pri tlaku 4 MPa, izraženo v Btu/kg pare. Z združitvijo teh elementov (cena plina v CNY/m³, energija, prenesena v paro v Btu/m³ plina, in energija, shranjena v pari v Btu/kg pare) je dobila referenčno ceno pare v CNY/MT ⁽⁸⁵⁾.

⁽⁸⁰⁾ Provincialni organ za električno energijo, podatki iz maja 2023 (<https://www.pea.co.th/Portals/1/Knowledge%20PEA/PEA%20Electricity%20Tariffs%20MAY66%20Unofficial%20Translation.pdf?ver=2024-05-23-112008-353>), tarifa glede na čas porabe – velike splošne storitve), raven napetosti pod 22 kV.

⁽⁸¹⁾ <https://www.mea.or.th/en/our-services/tariff-calculation/latestft>.

⁽⁸²⁾ Ministrstvo za energijo – Urad za energetska politiko in načrtovanje (preglednica 7.2.4) <https://www.eppo.go.th/index.php/en/en-energystatistics/energy-economy-static>. Nazadnje obiskano 9. oktobra 2024.

⁽⁸³⁾ Vir za energijsko vsebnost enega kubičnega metra zemeljskega plina v MMBtu: Kalkulator in preglednica pretvorbe zemeljskega plina iz MMBTU v m³ in iz m³ v MMBTU ([learnmetrics.com](https://www.learnmetrics.com)). Nazadnje obiskano 16. oktobra 2024.

⁽⁸⁴⁾ Vir za učinkovitost zgorevanja: <https://www.energy.gov/eere/amo/articles/benchmark-fuel-cost-steam-generation>. Nazadnje obiskano 11. oktobra 2024.

⁽⁸⁵⁾ Čeprav se je izračun nanašal posebej na paro pri 4 MPa, je iz preglednic ministrstva ZDA za energijo razvidno, da bi bila razlika v ceni za paro pri 1 MPa manjša od 0,6 %.

3.1.2.6.7 Lignit

- (156) Komisija je za določitev neizkrivljene cene lignita, kot je dostavljen do vrat proizvajalca iz reprezentativne države, kot osnovo uporabila tehtano povprečno uvozno ceno za reprezentativno državo, kot je navedena v podatkovni zbirki GTA, ter ji prištela uvozne dajatve in stroške prevoza, kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 134.

3.1.2.6.8 Potrošni material

- (157) Zaradi velikega števila proizvodnih dejavnikov pri vzorčenih proizvajalcih izvozniki, ki so predložili popolne informacije, in zanemarljivega vpliva nekaterih surovin pri skupnih proizvodnih stroških, so se nekateri proizvodni dejavniki šteli za potrošno blago. Komisija je izračunala delež potrošnega blaga v skupnih stroških proizvodnje in ga uporabila za ponovni izračun proizvodnih stroškov na podlagi referenčnih vrednosti.

3.1.2.6.9 Splošni stroški proizvodnje, PSU-stroški in dobiček

- (158) V skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe „računsko določena normalna vrednost vključuje neizkrivljen in razumen znesek za upravne, prodajne in splošne stroške ter za dobiček“. Poleg tega je treba določiti vrednost splošnih stroškov proizvodnje, da bi se zajeli stroški, ki niso vključeni v zgoraj navedene proizvodne dejavnike.
- (159) Splošni stroški proizvodnje, ki so jih imeli sodelujoči proizvajalci izvozniki, so bili izraženi kot delež stroškov proizvodnje, ki so jih dejansko imeli proizvajalci izvozniki. Ta odstotni delež je bil uporabljen pri neizkrivljenih stroških proizvodnje.
- (160) Komisija se je za določitev neizkrivljenega in razumnega zneska PSU-stroškov in dobička oprla na finančne podatke za poslovno leto, ki se je končalo 31. marca 2024, za družbo Aditya Birla Chemicals (Thailand) Co., Ltd., kot jih je predložila družba, v nezaupni različici. Na podlagi razpoložljivih podatkov družbe Aditya Birla Chemicals (Thailand) Co., Ltd. je Komisija kot neizkrivljeno vrednost za PSU-stroške uporabila 18,0 %, kot neizkrivljeno vrednost za dobiček pa 9,3 %.

3.1.2.6.10 Izračun

- (161) Komisija je na podlagi zgoraj navedenega v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe konstruirala normalno vrednost glede na vrsto izdelka na podlagi franko tovarna.
- (162) Prvič, Komisija je določila neizkrivljene stroške proizvodnje. Za dejansko potrošnjo posameznih proizvodnih dejavnikov sodelujočega proizvajalca izvoznika je uporabila neizkrivljene stroške na enoto. Te stopnje potrošnje, ki jih je predložil vložnik, so bile vključene v preverjanje. Komisija je faktorje uporabe pomnožila z neizkrivljenimi stroški na enoto, ugotovljenimi v reprezentativni državi, kot je opisano v oddelku 3.1.2.6.2.
- (163) Ko so bili določeni neizkrivljeni proizvodni stroški, je Komisija uporabila splošne stroške proizvodnje, PSU-stroške in dobiček, kot so navedeni v uvodnih izjavah 158, 159 in 160. Določeni so bili na podlagi računovodskih izkazov družbe, kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 160.
- (164) Nato je neizkrivljenim proizvodnim stroškom dodala splošne stroške proizvodnje, kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 160, da bi izračunala neizkrivljene stroške proizvodnje.
- (165) Komisija je k stroškom proizvodnje, določenim, kot je opisano v prejšnji uvodni izjavi, dodala PSU-stroške ter dobiček družbe. PSU-stroški, ki so bili izraženi kot delež stroškov prodanega blaga in uporabljeni za neizkrivljene stroške proizvodnje, so znašali 18,0 %. Dobiček, izražen kot odstotek stroškov prodanega blaga in uporabljen za neizkrivljene stroške proizvodnje, je znašal 9,3 %.
- (166) Na podlagi tega je Komisija v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe normalno vrednost konstruirala glede na vrsto izdelka na podlagi franko tovarna.

3.1.3 Izvozna cena

- (167) Vzorčeni proizvajalci izvozniki so izdelke izvažali v Unijo neposredno neodvisnim strankam.
- (168) Zato je bila izvozna cena tista, ki se je dejansko plačevala ali se plačuje za zadevni izdelek ob prodaji za izvoz v Unijo, v skladu s členom 2(8) osnovne uredbe.

3.1.4 Primerjava

- (169) Komisija mora v skladu s členom 2(10) osnovne uredbe izvesti pošteno primerjavo med normalno vrednostjo in izvozno ceno na isti ravni trgovanja ter upoštevati razlike v dejavnikih, ki vplivajo na cene in primerljivost cen. V obravnavani zadevi se je odločila, da bo normalno vrednost in izvozno ceno vzorčenih proizvajalcev izvoznikov primerjala na ravni trgovanja franko tovarna. Kot je podrobneje pojasnjeno v nadaljevanju, sta bili normalna vrednost in izvozna cena po potrebi prilagojeni, da bi se: (i) ju pobotalo nazaj na raven franko tovarna in (ii) upoštevale razlike v dejavnikih, za katere se je trdilo in dokazalo, da vplivajo na cene in primerljivost cen.

3.1.4.1 Prilagoditve normalne vrednosti

- (170) Kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 161, je bila normalna vrednost določena na ravni trgovanja franko tovarna z uporabo stroškov proizvodnje skupaj z zneski za PSU-stroške in dobiček, ki so se šteli za razumne za to raven trgovanja. Zato prilagoditve za pobotanje normalne vrednosti na raven franko tovarna niso bile potrebne.
- (171) Komisija ni našla razlogov za popravke normalne vrednosti, prav tako noben od vzorčenih proizvajalcev izvoznikov ni zahteval takih popravkov.

3.1.4.2 Prilagoditve izvozne cene

- (172) Da bi se izvozna cena pobotala na raven trgovanja franko tovarna, so bile opravljene prilagoditve za stroške prevoza, carinske dajatve, stroške zavarovanja, manipulativne stroške in stroške natovarjanja.
- (173) Upoštevali so se naslednji dejavniki, ki vplivajo na cene in primerljivost cen: stroški kredita in bančni stroški.

3.1.5 Stopnje dampinga

- (174) Komisija je za vzorčene sodelujoče proizvajalce izvoznike primerjala tehtano povprečno normalno vrednost vsake vrste podobnega izdelka s tehtano povprečno izvozno ceno ustrezne vrste zadevnega izdelka v skladu s členom 2(11) in (12) osnovne uredbe.
- (175) Na podlagi tega so začasne tehtane povprečne stopnje dampinga, izražene kot odstotek cene CIF meja Unije brez plačane dajatve, naslednje:

Družba	Začasna stopnja dampinga
Jiangsu Sanmu Group Co., Ltd.	24,2 %
Sinochem Group, ki jo sestavljajo	40,8 %
— Jiangsu Ruiheng New Material Technology Co., Ltd.	
— Nantong Xingchen Synthetic Material Co., Ltd.	
— Jiangsu Kumho Yangnong Chemical Co., Ltd.	

- (176) Za sodelujoče proizvajalce izvoznike, ki niso vključeni v vzorec, je Komisija tehtano povprečno stopnjo dampinga izračunala v skladu s členom 9(6) osnovne uredbe. Zato je bila stopnja dampinga določena na podlagi stopenj, ugotovljenih za vzorčene proizvajalce izvoznike.

- (177) Začasna stopnja dampinga sodelujočih proizvajalcev izvoznikov, ki niso vključeni v vzorec, tako znaša 30,3 %.
- (178) Za vse druge proizvajalce izvoznike na Kitajskem je Komisija stopnjo dampinga določila na podlagi razpoložljivih dejstev v skladu s členom 18 osnovne uredbe.
- (179) V ta namen je določila raven sodelovanja proizvajalcev izvoznikov. Raven sodelovanja je obseg izvoza sodelujočih proizvajalcev izvoznikov v Unijo, izražen kot delež celotnega uvoza iz zadevne države v Unijo v obdobju preiskave, ki je bil določen na podlagi Eurostata.
- (180) Raven sodelovanja je v tem primeru visoka, ker je izvoz kitajskih sodelujočih proizvajalcev izvoznikov v obdobju preiskave predstavljal približno 85 % celotnega uvoza iz Kitajske. Na podlagi tega se je Komisija odločila, da stopnjo dampinga za nesodelujoče proizvajalce izvoznike določi na ravni skupine z najvišjo stopnjo dampinga.
- (181) Začasne stopnje dampinga, izražene kot odstotek cene CIF meja Unije brez plačane dajatve, so:

Družba	Začasna stopnja dampinga
Jiangsu Sanmu Group Co., Ltd.	24,2 %
Sinochem Group, ki jo sestavljajo	40,8 %
— Jiangsu Ruiheng New Material Technology Co., Ltd.	
— Nantong Xingchen Synthetic Material Co., Ltd.	
— Jiangsu Kumho Yangnong Chemical Co., Ltd.	
Druge sodelujoče družbe	30,3 %
Ves drug uvoz s poreklom iz Kitajske	40,8 %

3.2 Splošna metodologija za Republiko Korejo, Tajvan in Tajsko

- (182) Komisija v uvodnih izjavah 183 do 191 navaja splošno metodologijo, ki jo je uporabila za izračune dampinga. Če je upravičeno, so vprašanja, ki so povezana z državo ali družbo in so pomembna za te izračune, obravnavana v oddelkih za posamezne države v nadaljevanju.

3.2.1 Normalna vrednost

- (183) Komisija je v skladu s členom 2(2) osnovne uredbe najprej preučila, ali je celotni obseg domače prodaje vsakega od vzorčenih proizvajalcev izvoznikov reprezentativen. Domača prodaja je reprezentativna, če je celotni obseg domače prodaje podobnega izdelka neodvisnim strankam na domačem trgu na proizvajalca izvoznika v obdobju preiskave predstavljal vsaj 5 % celotnega obsega njegovega izvoza zadevnega izdelka v Unijo.
- (184) Komisija je za proizvajalce izvoznike z reprezentativno domačo prodajo naknadno ugotovila, katere vrste izdelka, prodane na domačem trgu, so bile enake vrstam izdelka, prodanim za izvoz v Unijo, ali primerljive z njimi.
- (185) Komisija je nato v skladu s členom 2(2) osnovne uredbe preučila, ali je bila domača prodaja vsakega vzorčenega proizvajalca izvoznika na njegovem domačem trgu reprezentativna za vsako vrsto izdelka, ki je enaka ali primerljiva z vrsto izdelka, prodanega za izvoz v Unijo. Domača prodaja vrste izdelka je reprezentativna, če celotni obseg domače prodaje te vrste izdelka neodvisnim strankam v obdobju preiskave predstavlja vsaj 5 % celotnega obsega izvoza enake ali primerljive vrste izdelka v Unijo.

- (186) Komisija je nato v skladu s členom 2(4) osnovne uredbe za vsako vrsto izdelka določila delež dobičkonosne prodaje neodvisnim strankam na domačem trgu v obdobju preiskave, da bi se odločila, ali bo za izračun normalne vrednosti uporabila dejansko domačo prodajo.
- (187) Normalna vrednost temelji na dejanski domači ceni za vrsto izdelka, ne glede na to, ali je bila ta prodaja dobičkonosna ali ne:
- (a) če je obseg prodaje vrste izdelka, prodane po neto prodajni ceni, enaki izračunanim proizvodnim stroškom ali višji od njih, predstavljal več kot 80 % celotnega obsega prodaje te vrste izdelka; in
 - (b) če je tehtana povprečna prodajna cena navedene vrste izdelka enaka proizvodnim stroškom na enoto ali višja od njih.
- (188) V tem primeru je normalna vrednost tehtano povprečje cen celotne domače prodaje te vrste izdelka v obdobju preiskave.
- (189) Normalna vrednost je dejanska domača cena za posamezno vrsto izdelka, in sicer izključno pri dobičkonosni domači prodaji teh vrst izdelka v obdobju preiskave:
- (a) če obseg dobičkonosne prodaje vrste izdelka predstavlja 80 % ali manj celotnega obsega prodaje te vrste izdelka ali
 - (b) če je tehtana povprečna cena te vrste izdelka nižja od proizvodnih stroškov na enoto.
- (190) Če ni bilo prodaje določene vrste podobnega izdelka v običajnem poteku trgovanja ali je ni bilo dovolj ali če določena vrsta izdelka na domačem trgu ni bila prodana v reprezentativnih količinah, je Komisija konstruirala normalno vrednost v skladu s členom 2(3) in (6) osnovne uredbe.
- (191) Normalna vrednost je bila konstruirana tako, da se je povprečnim stroškom proizvodnje podobnega izdelka vsakega vzorčenega proizvajalca izvoznika v obdobju preiskave dodalo naslednje:
- (a) tehtani povprečni prodajni, splošni in upravni stroški (v nadaljnjem besedilu: PSU-stroški) vsakega vzorčenega proizvajalca izvoznika, ki so v obdobju preiskave nastali pri domači prodaji podobnega izdelka v običajnem poteku trgovanja in
 - (b) tehtani povprečni dobiček, ki ga je v obdobju preiskave dosegel vsak vzorčeni proizvajalec izvoznik pri domači prodaji podobnega izdelka v običajnem poteku trgovanja.
- (192) Pritožnik je trdil, da bi bilo treba v skladu s členom 2(3) osnovne uredbe normalno vrednost konstruirati, ker so bile domače cene, prilagojene za izkrivljene proizvodne stroške v Koreji, na Tajvanu in Tajskem, nižje od proizvodnih stroškov. Trdil je namreč, da je azijski trg epoksi smole izkrivljen zaradi kitajske presežne zmogljivosti, kar povzroča umetno nizke cene epoksi smole in njenih vložkov, vključno z bisfenolom-A (v nadaljnjem besedilu: BPA) in epiklorohidrinom. V skladu s to trditvijo naj bi kitajska presežna zmogljivost za epoksi smolo in njene vložke skupaj z umetno nizkimi cenami energije v Koreji in Tajvanu izkrivljala proizvodne stroške in oblikovanje cen za epoksi smolo v Koreji, na Tajvanu in Tajskem. Zaradi tega domnevno ni bilo mogoče ustrezno primerjati domače prodaje in izvoza, zaradi česar ni bilo mogoče ugotoviti, ali je bila prodaja na domačem trgu „v običajnem poteku trgovanja“.
- (193) Pritožnik je zahteval, da Komisija uporabi svoja široka pooblastila za prilagoditev stroškov v skladu s členom 2(5) osnovne uredbe ter prilagodi proizvodne stroške izvoznikov, da bodo odražali neizkrivljene cene epiklorohidrina in BPA. Trdil je, da je ta ukrep potreben za ugotovitev, ali so bile prodajne cene na domačem trgu nižje od proizvodnih stroškov.
- (194) Komisija je menila, da pritožnik ni dokazal, da so izpolnjeni pogoji za prilagoditev stroškov v skladu s členom 2(5). Razen tega pa trditve niso bile utemeljene. Zlasti domnevni cenovni učinki, ki jih je kitajska presežna zmogljivost povzročila na trgih BPA in epiklorohidrina v Aziji. Preiskava je na primer pokazala, da je bila nakupna cena epiklorohidrina v Koreji v obdobju preiskave kljub trditvam o velikem uvozu iz Kitajske višja od povprečne uvozne cene epiklorohidrina v Maleziji, kjer ni bilo uvoza iz Kitajske. To je bilo v nasprotju s trditvijo pritožnika, da je kitajska presežna zmogljivost povzročila nižje cene surovin, zlasti epiklorohidrina, v Koreji.

- (195) Poleg tega trditev glede kitajske presežne zmogljivosti pri BPA ni bila podprta z dokazi, saj so statistični podatki iz podatkovne zbirke GTA ⁽⁸⁶⁾ pokazali, da je kitajski izvoz predstavljal le 1 % svetovnega izvoza BPA.
- (196) Trditev v zvezi z umetno nizkimi cenami energije v Koreji in na Tajvanu prav tako ni bila podprta z dokazi. Temeljila je predvsem na prevladujočem položaju podjetij v državni lasti na trgu električne energije ter primerjavah cen električne energije s cenami v Uniji in na Japonskem. Vendar zgolj na podlagi takih razlik v cenah v nobenem primeru ni mogoče ugotoviti obstoja znatnih izkrivljanj na trgu določene države. Pritožnik na primer ni upošteval virov energije in z njimi povezanih stroškov njene proizvodnje, ki imajo ključno vlogo pri oblikovanju cen električne energije.
- (197) Pritožnik je nadalje trdil, da je glavni dobavitelj električne energije v Koreji poročal o izgubah pri svojih nabavnih in prodajnih cenah na kWh v nekaterih obdobjih, ki pa niso pokrivala celotnega obdobja preiskave. Podobna situacija je bila ugotovljena tudi na Tajvanu. Čeprav to lahko kaže na finančne izzive za ponudnike energije, take trditve niso zadostovale za dokaz obstoja izkrivljanj trga brez celovite ocene osnovnih dejavnikov, kot so metode proizvodnje energije, vladne politike in tržna dinamika, ki jih pritožnik ni predstavil ali analiziral.
- (198) Komisija je zato menila, da informacije, ki jih je predložil pritožnik, ne zadostujejo za ustrezno analizo domnevnega izkrivljanja na azijskem trgu epoksi smole, ki naj bi ga povzročila kitajska presežna zmogljivost, ki naj bi privedla do umetno nizkih cen epoksi smole in njenih vložkov v Koreji, na Tajvanu in Tajskem ter naj bi v kombinaciji z umetno nizkimi cenami energije v Koreji in na Tajvanu izkrivljala proizvodne stroške in oblikovanje cen epoksi smole. Ta trditev je bila zato zavrnjena.

3.2.2 Izvozna cena

- (199) Proizvajalci izvozniki so v Unijo izvažali neposredno neodvisnim strankam ali prek povezanih družb uvoznic.
- (200) Kadar so proizvajalci izvozniki zadevni izdelek izvažali neposredno neodvisnim strankam v Uniji, je bila izvozna cena v skladu s členom 2(8) osnovne uredbe dejansko plačana ali plačljiva cena za zadevni izdelek, ko se ta prodaja za izvoz v Unijo.
- (201) Kadar so proizvajalci izvozniki zadevni izdelek izvažali v Unijo prek povezanih družb, ki so delovale kot uvoznice, je bila izvozna cena v skladu s členom 2(9) osnovne uredbe določena na podlagi cene, po kateri je bil uvoženi izdelek prvič nadalje prodan neodvisnim strankam v Uniji. V tem primeru se je cena prilagodila za vse stroške, ki so nastali med uvozom in nadaljnjo prodajo, vključno s PSU-stroški, ter za dobiček.

3.2.3 Primerjava

- (202) Komisija mora v skladu s členom 2(10) osnovne uredbe izvesti pošteno primerjavo med normalno vrednostjo in izvozno ceno na isti ravni trgovanja ter upoštevati razlike v dejavnikih, ki vplivajo na cene in primerljivost cen. V obravnavani zadevi se je odločila, da bo normalno vrednost in izvozno ceno vzorčenih proizvajalcev izvoznikov primerjala na ravni trgovanja franko tovarna. Kot je podrobneje pojasnjeno v nadaljevanju, sta bili normalna vrednost in izvozna cena po potrebi prilagojeni, da bi se: (i) ju pobotalo nazaj na raven franko tovarna in (ii) upoštevale razlike v dejavnikih, za katere se je trdilo in dokazalo, da vplivajo na cene in primerljivost cen.

3.3 Republika Koreja

- (203) V tej preiskavi sta bila vzorčena dva proizvajalca izvoznika iz Koreje, in sicer družbi Kukdo Chemical Co., Ltd. in Kumho P&B Chemicals, Inc.

⁽⁸⁶⁾ <https://connect.ihsmarkit.com/gta/home/>.

- (204) Hčerinska družba v popolni lasti družbe Kukdo Chemical Co., Ltd., tj. Kukdo Finechem Co., Ltd., je v obdobju preiskave prav tako proizvajala in prodajala zadevni izdelek ter sodelovala v tej preiskavi. Oba proizvajalca izvoznika sta se štela za del skupine Kukdo.
- (205) Na domačem trgu sta oba proizvajalca izvoznika/skupini zadevni izdelek prodajala neposredno neodvisnim strankam. Podobno je prodaja v Unijo potekala neposredno neodvisnim strankam ali prek povezanih družb.

3.3.1 Normalna vrednost

- (206) Normalna vrednost za korejska proizvajalca izvoznika/skupini je bila določena v skladu s splošno metodologijo iz oddelka 3.2.1. Zato je normalna vrednost večine vrst izdelkov, izvoženih v Unijo, temeljila na dejanskih domačih cenah. Normalna vrednost za preostale vrste je bila konstruirana, saj pri nobenem od obeh vzorčenih proizvajalcev izvoznikov ni bilo domače prodaje za te vrste izdelka, Komisija pa ni imela na voljo nobenih drugih informacij o cenah zadevnih vrst izdelka.

3.3.2 Izvozna cena

- (207) Korejska proizvajalca izvoznika/skupini sta prodajala v Unijo neposredno ali prek povezane družbe. Izvozna cena je bila določena v skladu s splošno metodologijo iz oddelka 3.2.2.
- (208) Kar zadeva izvoz prek povezanega uvoznika, so bile izvozne cene določene v skladu s členom 2(9) osnovne uredbe na osnovi cen, po katerih je bilo blago prvič nadalje prodano nepovezani stranki v Uniji. V tem primeru je bila cena prilagojena za vse stroške, ki so nastali med uvozom in nadaljnjo prodajo. Poleg tega so bili odšteti PSU-stroški povezanih družb in dobiček v višini [1 %–5 %], ki je bil pridobljen od sodelujočega nepovezanega uvoznika. Podatki drugega sodelujočega uvoznika so bili izključeni, saj je posloval z izgubo.

3.3.3 Primerjava

- (209) Kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 202, je Komisija normalno vrednost in izvozno ceno proizvajalcev izvoznikov/skupin primerjala na podlagi franko tovarna.

3.3.3.1 Prilagoditve normalne vrednosti

- (210) Da bi se normalna vrednost pobotala na raven trgovanja franko tovarna, so bile opravljene prilagoditve za domači prevoz, stroške zavarovanja, manipulativne stroške in stroške natovarjanja.
- (211) Upoštevali so se naslednji dejavniki, ki vplivajo na cene in primerljivost cen: stroški kredita, povračilo dajatev in stroški pakiranja.

3.3.3.2 Prilagoditve izvozne cene

- (212) Da bi se izvozna cena pobotala na raven trgovanja franko tovarna, so bile opravljene prilagoditve za stroške prevoza in zavarovanja, manipulativne stroške in stroške natovarjanja, stroške pakiranja in stroške kredita.
- (213) Upoštevali so se naslednji dejavniki, ki vplivajo na cene in primerljivost cen: stroški pakiranja in kredita ter bančni stroški.
- (214) V zvezi s prilagoditvijo izvozne cene za provizije je Komisija ugotovila, da so nekateri vključeni povezani trgovci delovali kot zastopniki, ki so delali na osnovi provizije, in so bili plačani za ustrezne funkcije s pribitkom. Prilagoditev za provizijo, konstruirano na podlagi ustreznih PSU-stroškov in nominalnega dobička, je bila zato upravičena.

3.3.4 Stopnje dampinga

- (215) Komisija je za sodelujoča korejska proizvajalca izvoznika primerjala tehtano povprečno normalno vrednost vsake vrste podobnega izdelka s tehtano povprečno izvozno ceno ustrezne vrste zadevnega izdelka v skladu s členom 2(11) in (12) osnovne uredbe.
- (216) Stopnje dampinga, izražene kot odstotek uvozne cene CIF meja Skupnosti brez plačane dajatve, so:

Družba	Začasna stopnja dampinga
Kukdo Chemical Co., Ltd., Kukdo Finechem Co., Ltd.	0 %
Kumho P&B Chemicals, Inc	2,4 %

- (217) Komisija je preučila, ali je bila ugotovljena stopnja dampinga na ravni države za Korejo višja od 2-odstotne stopnje *de minimis*, kot je določeno v členu 9(3) osnovne uredbe. V ta namen se je zdelo primerno, da se ekstrapolirajo rezultati vzorca, vključno z družbo brez dampinga, da se oceni stopnja dampinga nevzorčenih družb. Znesek dampinga v vzorcu, izražen kot odstotek vrednosti CIF izvoza vzorca, je bil manjši od 0 %. Zato za Republiko Korejo ni bila določena splošna stopnja dampinga.
- (218) V teh okoliščinah namerava Komisija v skladu s členom 9(3) osnovne uredbe zaključiti sedanji postopek v zvezi z uvozom zadevnega izdelka s poreklom iz Republike Koreje.
- (219) Glede na zgornje sklepe bo registracija uvoza podobnega izdelka iz Koreje ukinjena.
- (220) Zainteresirane strani so pozvane, da v 15 dneh od objave te uredbe predložijo pripombe o nameri Komisije, da zaključi postopek proti Republiki Koreji.

3.4 Tajvan

- (221) V obdobju preiskave sta bila na Tajvanu dva proizvajalca izvoznika, in sicer Chang Chun Plastics Co. in Nan Ya Plastics Corporation. Oba proizvajalca izvoznika sta sodelovala. Eden od proizvajalcev izvoznikov je v Unijo prodajal neposredno neodvisnim strankam. Drugi proizvajalec izvoznik je v Unijo prodajal neposredno in posredno prek povezanega uvoznika v Uniji. Na domačem trgu sta oba proizvajalca izvoznika zadevni izdelek prodajala neposredno neodvisnim strankam.

3.4.1 Normalna vrednost

- (222) Normalna vrednost za oba tajvanska proizvajalca izvoznika je bila določena v skladu s splošno metodologijo iz oddelka 3.2.1. Zato je normalna vrednost večine vrst izdelkov, izvoženih v Unijo, temeljila na dejanski domači ceni. Če domače prodaje določene vrste podobnega izdelka ni bilo, je bila normalna vrednost konstruirana, ker domače prodajne cene drugega vzorčenega proizvajalca za zadevno vrsto izdelka ni bilo mogoče smiselno razkriti, ne da bi bila kršena zaupnost navedenega proizvajalca.

3.4.2 Izvozna cena

- (223) En tajvanski proizvajalec izvoznik je neposredno izvažal v Unijo. Za ta izvoz je bila izvozna cena določena v skladu s členom 2(8) osnovne uredbe, kot je pojasnjeno v oddelku 3.2.2.
- (224) Drugi proizvajalec izvoznik je v Unijo izvažal neposredno in prek povezanega uvoznika s sedežem v Uniji. Za navedeni izvoz prek uvoznika v Uniji je bila izvozna cena konstruirana na podlagi člena 2(9) osnovne uredbe.

3.4.3 Primerjava

- (225) Kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 202, je Komisija normalno vrednost in izvozno ceno proizvajalcev izvoznikov/skupin primerjala na podlagi franko tovarna.

3.4.3.1 Prilagoditve normalne vrednosti

- (226) Da bi se normalna vrednost pobotala na raven trgovanja franko tovarna, so bile opravljene prilagoditve za prevoznino, stroške zavarovanja, manipulativne stroške in stroške natovarjanja.
- (227) Upoštevali so se naslednji dejavniki, ki vplivajo na cene in primerljivost cen: stroški kredita in pakiranja.

3.4.3.2 Prilagoditve izvozne cene

- (228) Da bi se izvozna cena pobotala na raven trgovanja franko tovarna, so bile opravljene prilagoditve za prevoznino, manipulativne stroške, stroške natovarjanja in druge dodatne stroške, stroške pomorskega prevoza, stroške zavarovanja na morju, honorarje carinskih zastopnikov, plačila za spodbujanje trgovine ter carine.
- (229) Upoštevali so se naslednji dejavniki, ki vplivajo na cene in primerljivost cen: stroški pakiranja, provizije, stroški kredita ter bančni stroški.
- (230) V zvezi s prilagoditvijo izvozne cene za provizije je Komisija ugotovila, da so nekateri vključeni povezani trgovci delovali kot zastopniki, ki so delali na osnovi provizije, in so bili plačani za ustrezne funkcije s pribitkom. Prilagoditev za provizijo, konstruirano na podlagi ustreznih PSU-stroškov in nominalnega dobička, je bila zato upravičena.

3.4.4 Stopnje dampinga

- (231) Komisija je za sodelujoče proizvajalce izvoznike primerjala tehtano povprečno normalno vrednost vsake vrste podobnega izdelka s tehtano povprečno izvozno ceno ustrezne vrste zadevnega izdelka v skladu s členom 2(11) in (12) osnovne uredbe.
- (232) Raven sodelovanja je visoka, ker je izvoz sodelujočih proizvajalcev izvoznikov v obdobju preiskave predstavljal 100 % celotnega tajvanskega uvoza. Komisija je na podlagi tega sklenila, da bo stopnjo dampinga na ravni države določila na ravni sodelujoče družbe z najvišjo stopnjo dampinga.
- (233) Začasne stopnje dampinga, izražene kot odstotek cene CIF meja Unije brez plačane dajatve, so:

Družba	Začasna stopnja dampinga
Chang Chun Plastics Co., Ltd	10,8 %
Nan Ya Plastics Corporation	11,0 %
Ves drug uvoz s poreklom iz Tajvana	11,0 %

3.5 Tajska

3.5.1 Normalna vrednost

- (234) Normalna vrednost za edinega proizvajalca izvoznika iz Tajske, tj. družbo Aditya Birla Chemicals (Thailand), je bila določena v skladu s splošno metodologijo iz oddelka 3.2.1. Zato je normalna vrednost večine vrst izdelkov, izvoženih v Unijo, temeljila na dejanskih domačih cenah. Komisija je konstruirala normalno vrednost za preostale vrste, ki so bile na domačem trgu prodane v nezadostnih količinah.

3.5.2 Izvozna cena

- (235) Družba Aditya Birla Chemicals (Thailand) je na trg Unije prodajala neposredno in posredno prek povezanega uvoznika v Uniji. Povezana družba v Uniji je zadevni izdelek uvozila in ga (i) nadalje prodala ali (ii) pred nadaljnjo prodajo nadalje predelala. V slednjem primeru je povezana družba zadevni izdelek predelala tako, da ga je formulirala na podlagi lastniških receptov.
- (236) Za neposredni izvoz je bila izvozna cena določena v skladu s členom 2(8) osnovne uredbe, kot je pojasnjeno v oddelku 3.2.2.
- (237) Za izvoz prek povezanega uvoznika v Uniji je bila izvozna cena konstruirana na podlagi člena 2(9) osnovne uredbe. Za izvoz, ki ga je predelal povezani uvoznik, so bile poleg prilagoditev za PSU-stroške in dobiček, kot je opisano v uvodni izjavi 214, izvedene tudi prilagoditve za stroške predelave.
- (238) Če se je določena vrsta izdelka prodajala v kombinaciji z drugimi izdelki (zadevnimi ali nezadevnimi izdelki) in če je bila za vse izdelke skupaj zaračunana enotna cena na enoto, je bila prodajna cena komponentam dodeljena na osnovi njihovih stroškov proizvodnje ali nakupne cene.

3.5.3 Primerjava

- (239) Kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 202, je Komisija normalno vrednost in izvozno ceno proizvajalcev izvoznikov/skupin primerjala na podlagi franko tovarna.

3.5.3.1 Prilagoditve normalne vrednosti

- (240) Da bi se normalna vrednost pobotala na raven trgovanja franko tovarna, so bile opravljene prilagoditve za prevoznino, stroške zavarovanja, manipulativne stroške in stroške natovarjanja.
- (241) Upoštevali so se naslednji dejavniki, ki vplivajo na cene in primerljivost cen: stroški pakiranja, provizije, stroški kredita ter bančni stroški.

3.5.3.2 Prilagoditve izvozne cene

- (242) Da bi se izvozna cena pobotala na raven trgovanja franko tovarna, so bile opravljene prilagoditve za stroške prevoza in skladiščenja, carinske dajatve, stroške zavarovanja, manipulativne stroške in stroške natovarjanja.
- (243) Upoštevali so se naslednji dejavniki, ki vplivajo na cene in primerljivost cen: provizije, stroški kredita in bančni stroški, izdelki, ki se prodajajo v kompletih, stroški pretvorbe.
- (244) Pri neposrednem izvozu v Unijo je bila v postopek prodaje vključena tudi povezana družba v Uniji kot zastopnik, ki posluje na podlagi provizije. Zato je bila zaradi prodaje, ki jo je pospeševala ta povezana družba, opravljena prilagoditev na podlagi člena 2(10), točka (i), osnovne uredbe. Prilagoditev je zajemala PSU-stroške zadevne povezane družbe in dobiček, kot je opisano v uvodni izjavi 214.

3.5.4 Stopnje dampinga

- (245) Komisija je za edinega proizvajalca izvoznika primerjala tehtano povprečno normalno vrednost vsake vrste podobnega izdelka s tehtano povprečno izvozno ceno ustrezne vrste zadevnega izdelka v skladu s členom 2(11) in (12) osnovne uredbe.
- (246) Raven sodelovanja je bila visoka, ker je izvoz sodelujočih proizvajalcev izvoznikov v obdobju preiskave predstavljal 100 % celotnega uvoza. Na podlagi tega se je Komisija odločila, da stopnjo dampinga na ravni države določi na ravni, ki je enaka kot za edinega proizvajalca izvoznika.

(247) Začasne stopnje dampinga, izražene kot odstotek cene CIF meja Unije brez plačane dajatve, so:

Družba	Začasna stopnja dampinga
Aditya Birla Chemicals (Thailand) Limited	32,8 %
Ves drug uvoz s poreklom iz Tajske	32,8 %

4. ŠKODA

(248) Glede na to, da je bilo za Korejo na ravni države ugotovljeno, da ni dampinga, je Komisija ocenila znatno škodo samo za uvoz iz Kitajske, Tajvana in Tajske.

4.1 Opredelitev pojmov industrija Unije in proizvodnja Unije

(249) Podoben izdelek je v obdobju preiskave v Uniji izdelovalo šest skupin proizvajalcev. Ti predstavljajo „industrijo Unije“ v smislu člena 4(1) osnovne uredbe.

(250) Celotna proizvodnja Unije je bila v obdobju preiskave določena na približno 249 000 ton. Komisija je to številko določila na podlagi vseh razpoložljivih informacij v zvezi z industrijo Unije, ki jih je predložil pritožnik, v izpolnjenih vprašalnikih vzorčenih proizvajalcev Unije in v publikaciji strokovnjaka za industrijo IHS Markit/S&P Global (v nadaljnjem besedilu: S&P Global) ⁽⁸⁷⁾. Kot je navedeno v uvodni izjavi 22, sta dva vzorčena proizvajalca Unije predstavljala približno 60 % celotne proizvodnje podobnega izdelka v Uniji.

(251) Za namene tega primera je Komisija za proizvajalce Unije štela tako imenovane osnovne proizvajalce epoksi smol. Osnovni proizvajalci proizvajajo epoksi smole v čisti, tekoči obliki (v nadaljnjem besedilu: tekoča epoksi smola ali osnovna TES), ki vključuje kompleksno reakcijo predvsem med BPA in epiklorohidrinom. Družbe, ki nimajo zmogljivosti za proizvodnjo osnovne TES in jo samo kupujejo za nadaljnje reakcije, mešanje ali formulacije v zvezi z izdelki nižje v prodajni verigi, ki se nato uporabijo za lastne potrebe ali nadalje prodajo, ne štejejo med temeljne komponente industrije Unije. Tak pristop je v skladu z običajno industrijsko prakso (ki jo je potrdilo vodilno svetovno podjetje v industriji IHS Markit/S&P Global) in v skladu s stališči pritožnika (ki jih druge zainteresirane strani niso izpodbijale).

(252) Poleg tega celotna proizvodnja Unije (vsaj za proizvajalce pritožnike, glede na razpoložljivost podrobnejših podatkov) ne vključuje osnovne TES, ki se interno uporablja za nadaljnjo predelavo v druge, napredne smole (zadevni izdelek so TES in napredne smole), da bi se izognili dvojnemu štetju. S tem se tudi zagotovi, da je v analizo Komisije izrecno vključena proizvodnja epoksi smol, ki se prodajajo na prostem trgu. Vsekakor v tem primeru za industrijo Unije ni bila ugotovljena nobena uporaba ali prodaja epoksi smol za lastne potrebe za proizvodnjo izdelkov, ki so v prodajni verigi nižje od izdelka v preiskavi.

(253) Ena od zainteresiranih strani, družba Sherwin Williams, se je (med drugim) opredelila kot proizvajalec (izvajalec poslov oplemenitenja) nekaterih vrst epoksi smol v Uniji in neposredni proizvajalec epoksi praškastih premazov. Prvič, epoksi praškasti premazi niso zajeti v tej preiskavi, ampak so izdelek, ki je v prodajni verigi nižje od izdelka v preiskavi. Zato proizvajalci epoksi praškastih premazov v tem primeru niso del industrije Unije. Poleg tega in kar je pomembno, družba Sherwin Williams ni proizvajalec osnovne TES, saj nima zmogljivosti za njeno proizvodnjo. Kot je navedeno v uvodni izjavi 251, so se v tem primeru samo osnovni proizvajalci epoksi smole šteli za proizvajalce Unije v skladu s členom 4(1) osnovne uredbe. Zato se družba Sherwin Williams v tem postopku ne more šteti za proizvajalca epoksi smol v Uniji.

⁽⁸⁷⁾ Epoksi smole – Chemical Economics Handbook (Ekonomski priročnik za kemikalije), 2024 (v nadaljnjem besedilu: podatki družbe S&P Global), objavljen oktobra 2024. Glej <https://www.spglobal.com/commodityinsights/en/ci/products/epoxy-resins-chemical-economics-handbook.html>, nazadnje obiskano 29. novembra 2024 (celotno poročilo je na voljo proti plačilu naročnine).

- (254) Poleg tega je družba CTP Advanced Material GmbH (v nadaljnjem besedilu: CTP), ki je nemška hčerinska družba tajskega proizvajalca izvoznika, trdila, da bi bilo treba proizvodnjo družbe CTP vključiti v proizvodnjo Unije, saj je vključena v proizvodnjo specializirane kategorije epoksi smol. Kot je navedeno v uvodni izjavi 251, družbe CTP ni mogoče obravnavati kot proizvajalca Unije, saj ni dokazala, da ima zmogljivost in zmožnost za proizvodnjo osnovne TES v Uniji. Poleg tega je Komisija v skladu s členom 4(1), točka (a), osnovne uredbe sklenila, da se družba CTP ne bi smela šteti za proizvajalca Unije, ker je povezana s tajskim proizvajalcem izvoznikom.

4.2 Potrošnja Unije

- (255) Komisija je potrošnjo Unije določila na podlagi izpolnjenih vprašalnikov vzorčenih proizvajalcev Unije, odgovora pritožnika na makro vprašalnik, podatkov družbe S&P Global in Eurostata.

- (256) Potrošnja Unije se je gibala na naslednji način:

Preglednica 2

Potrošnja Unije (v tonah)

	2020	2021	2022	2023	Obdobje preiskave
Skupna potrošnja Unije	383 695	424 393	365 702	339 427	340 664
Indeks	100	111	95	88	89

Vir: vzorčeni proizvajalci Unije, odgovor pritožnika na makro vprašalnik, podatki družbe S&P Global in Eurostat.

- (257) Potrošnja Unije se je med letoma 2020 in 2021 povečala za 11 %. Epoksi smole so pomembna surovina, potrebna za proizvodnjo barv in premazov, med pandemijo COVID-19 pa se je potrošnja barv v Uniji hitro povečala, saj so potrošniki med omejitvami gibanja čas izkoristili za urejanje domov.
- (258) Vendar se je povpraševanje po epoksi smolah leta 2022 zmanjšalo pod ravni iz leta 2020, leta 2023 in v obdobju preiskave pa je bilo še manjše. Zmanjšanje povpraševanja je bilo posledica številnih dejavnikov, kot je vrnitev trga v normalno stanje po okrevanju po pandemiji COVID-19 v sektorju epoksi smol, zaradi česar so stranke zmanjšale zaloge.

4.3 Uvoz iz zadevnih držav

4.3.1 Kumulativna ocena učinkov uvoza iz zadevnih držav

- (259) Komisija je preučila, ali bi bilo treba uvoz epoksi smol s poreklom iz zadevnih držav oceniti kumulativno v skladu s členom 3(4) osnovne uredbe.
- (260) Stopnja dampinga, ugotovljena za uvoz iz Kitajske, Tajvana in Tajske je bila višja od praga de minimis iz člena 9(3) osnovne uredbe. Poleg tega obseg uvoza iz vsake od zadevnih držav ni bil zanemarljiv v smislu člena 5(7) osnovne uredbe, tržni deleži v obdobju preiskave pa so znašali 3,3 % za Tajvan, 4,5 % za Tajsko in 9 % za Kitajsko.

- (261) Konkurenčni pogoji med dampinškim uvozom iz Kitajske, Tajvana in Tajske oziroma med dampinškim uvozom iz zadevnih držav in podobnim izdelkom so bili podobni. Natančneje, uvoženi izdelki so konkurirali med seboj in z epoksi smolami, proizvedenimi v Uniji, ker imajo večinoma enake lastnosti in se prodajajo podobnim kategorijam strank. Proizvajalci izvozniki iz zadevnih držav na trgu Unije vedno prodajajo velike količine osnovne epoksi smole. Opozoriti je treba, da so epoksi smole, razen nekaterih posebnih smol, na splošno primarni izdelki, ki so primerljivi ne glede na njihov izvor. Poleg tega je ves uvoz iz zadevnih držav znatno nelojalno nižal prodajne cene industrije Unije, njegovi cenovni vzorci pa so bili v celotnem obravnavanem obdobju precej podobni.
- (262) Tako so bila vsa merila iz člena 3(4) osnovne uredbe izpolnjena, uvoz iz Kitajske, Tajvana in Tajske pa je bil ocenjen kumulativno, da bi se določila škoda.
- (263) Družba Aditya Birla je nasprotovala kumulativni oceni v zvezi s Tajsko in trdila, da je bil tajski izvoz v Unijo na stopnji *de minimis*. Sklicevala se je na švicarski uvoz v Unijo, ki je bil v obravnavanem obdobju veliko večji od tajskega uvoza. Poleg tega je bil po navedbah tajskega izvoznika uvoz iz držav, ki niso zadevne države, v zadevnem obdobju in obdobju preiskave veliko večji od uvoza iz zadevnih držav.
- (264) Družba Akzo Nobel je trdila tudi, da obstaja bistvena razlika med ravnanjem kitajskih izvoznikov epoksi smole na eni strani in izvoznikov iz drugih zadevnih držav na drugi strani ter da je bil v nasprotju s kitajskim uvozom epoksi smole tajvanski in tajski uvoz stabilen ali precej manjši. Po njenem mnenju zato kumulativna ocena uvoza zaradi različnih konkurenčnih pogojev ni bila primerna.
- (265) Prvič, položaj tajvanskih in tajskih izvoznikov je podoben položaju kitajskih izvoznikov – vsi so izvajali damping s svojimi epoksi smolami na trgu Unije in znatno nelojalno nižali prodajne cene Unije, hkrati pa prodajali podobne izdelke ter konkurirali med seboj in z izdelki Unije. Drugič, kot je navedeno v uvodnih izjavah 260, 261 in 262, so bili pogoji za kumulacijo tajskega, tajvanskega in kitajskega uvoza v tem primeru izpolnjeni, zato je bil uvoz ocenjen na skupni ravni. Tretjič, stanje uvoza iz tretjih držav ni pomembno za oceno, izvedeno v skladu s členom 3(4) osnovne uredbe. Komisija je ocenila uvoz iz tretjih držav (vključno s Švico) v oddelku 5.2.1 v povezavi z vzročno zvezo. Trditve družb Aditya Birla in Akzo Nobel so bile torej začasno zavrnjene.

4.3.2 Obseg in tržni delež uvoza iz zadevnih držav

- (266) Komisija je obseg uvoza določila na podlagi podatkovne zbirke Eurostata. Tržni delež uvoza iz zadevnih držav je bil določen tako, da se je obseg uvoza primerjal s potrošnjo na trgu Unije (glej preglednico 2).
- (267) Komisija je za oceno škode v tej zadevi uporabila statistične podatke Eurostata o uvozu samo za oznako KN 3907 30 00 (epoksidne smole). V obravnavanem obdobju je bil uvoz epoksi smol pod oznakami KN 2910 90 00, 3824 99 92 in 3824 99 93 morda zelo omejen. To so oznake blaga v smislu „košaric“, ki vključujejo tudi izdelke, ki niso epoksi smole. Poleg tega je bilo na podlagi informacij pritožnika in enega od vzorčenih proizvajalcev Unije ugotovljeno, da gospodarski subjekti v obravnavanem obdobju za uvoz epoksi smol v Unijo niso uporabljali oznake KN 2910 90 00 ter da bi bil uvoz pod oznakama KN 3824 99 92 in 3824 99 93 le teoretičen, saj se nanašata na tako imenovana sredstva za strjevanje (ki niso izdelek v preiskavi). Zato ne bi bilo primerno, da bi se za uvoz epoksi smol upošteval uvoz pod temi oznakami košaric, saj bi bila zaradi tega močno izkrivljena slika škode, vključno zlasti s trendi uvoza, tržnim deležem in podatki o potrošnji Unije v obravnavanem obdobju. Ker ni bilo natančnejše

metode za določitev obsega uvoza in ravni cen, statistični podatki Eurostata za uvoz pod oznakami KN 2910 90 00, 3824 99 92 in 3824 99 93 niso bili upoštevani pri oceni škode. Posledično so bili uporabljeni samo statistični podatki Eurostata za oznako KN 3907 30 00, ki zajemajo samo epoksi smole. Ta pristop je bil uporabljen v pritožbi in ga zainteresirane strani niso izpodbijale ⁽⁸⁸⁾. Statistični podatki o uvozu, uporabljeni v obravnavanem primeru, so prav tako skladni s podatki družbe S&P Global.

(268) Uvoz iz zadevnih držav v Unijo se je gibal na naslednji način:

Preglednica 3

Obseg uvoza (v tonah) in tržni delež

	2020	2021	2022	2023	Obdobje preiskave
Kitajska					
Obseg uvoza	2 025	13 354	21 064	30 500	30 799
<i>Indeks</i>	100	659	1 040	1 506	1 521
Tržni delež	0,5 %	3,1 %	5,8 %	9,0 %	9,0 %
<i>Indeks</i>	100	596	1 091	1 703	1 713
Tajska					
Obseg uvoza	4 944	6 078	4 878	13 721	15 398
<i>Indeks</i>	100	123	99	278	311
Tržni delež	1,3 %	1,4 %	1,3 %	4,0 %	4,5 %
<i>Indeks</i>	100	111	104	314	351
Tajvan					
Obseg uvoza	6 557	16 063	16 873	12 346	11 352
<i>Indeks</i>	100	245	257	188	173
Tržni delež	1,7 %	3,8 %	4,6 %	3,6 %	3,3 %
<i>Indeks</i>	100	221	270	213	195
Vse zadevne države					
Obseg uvoza iz zadevnih držav	13 526	35 495	42 814	56 567	57 549
<i>Indeks</i>	100	262	317	418	425
Tržni delež	3,5 %	8,4 %	11,7 %	16,7 %	16,9 %
<i>Indeks</i>	100	237	332	473	479
Vir:	Eurostat.				

⁽⁸⁸⁾ Eden od uporabnikov (družba PPG) je od Komisije zahteval, naj opravi oceno dejanskih podatkov o uvozu zadevnega izdelka. Vendar zahteva ni bila dodatno utemeljena in je bila poleg tega predložena po izteku roka za predložitev pripomb o pritožbi ali katerem koli vidiku v zvezi z začetkom preiskave.

- (269) V absolutnem smislu se je uvoz iz zadevnih držav v obravnavanem obdobju povečal za več kot 44 000 ton, kar je skoraj 13 % celotne potrošnje Unije v obdobju preiskave. Skupni tržni delež uvoza iz zadevnih držav se je s 3,5 % leta 2020 povečal na 16,9 % v obdobju preiskave. Na splošno je bil uvoz iz zadevnih držav v obdobju preiskave v primerjavi z letom 2020 več kot štirikrat večji. Kitajski uvoz se je v obravnavanem obdobju povečal za 28 774 ton in dosegel 9-odstotni tržni delež (povečanje z 0,5 % leta 2020). Tajski uvoz se je v obravnavanem obdobju povečal za 10 454 ton in dosegel 4,5-odstotni tržni delež (povečanje z 1,3 % leta 2020). Tajvanski uvoz se je v obravnavanem obdobju povečal za 4 795 ton in dosegel 3,3-odstotni tržni delež (povečanje z 1,7 % leta 2020). Čeprav se je na podlagi statističnih podatkov Eurostata tajvanski uvoz zmanjšal s 4,6 % leta 2022 na 3,3 % v obdobju preiskave, Komisija ugotavlja, da je obseg uvoza za Tajvan, zlasti v obdobju preiskave, podcenjen zaradi napak v uvoznih deklaracijah (uporaba napačne oznake KN). Preverjeni podatki dveh znanih tajvanskih proizvajalcev kažejo, da je bil tajvanski uvoz v obdobju preiskave večji, kot je razvidno iz statističnih podatkov o uvozu. Posledično bi moral biti tržni delež tajvanskega uvoza dejansko večji.

4.3.3 Cene uvoza iz zadevnih držav in nelojalno nižanje prodajnih cen

- (270) Komisija je cene uvoza določila na podlagi podatkov Eurostata. Nelojalno nižanje prodajnih cen uvoza je bilo ugotovljeno na podlagi izpolnjenih vprašalnikov, ki so jih predložili vzorčni proizvajalci izvozniki in vzorčni proizvajalci Unije, ter izpolnjenih vprašalnikov nepovezanih uvoznikov (za stroške po uvozu).

- (271) Povprečna cena uvoza iz zadevnih držav v Unijo se je gibal na naslednji način:

Preglednica 4

Uvozne cene (v EUR/tono)

	2020	2021	2022	2023	Obdobje preiskave
Kitajska					
Povprečna cena	3 601	4 292	3 985	2 312	2 173
Indeks	100	119	111	64	60
Tajska					
Povprečna cena	2 440	3 618	4 761	2 914	2 632
Indeks	100	148	195	119	108
Tajvan					
Povprečna cena	2 333	3 946	4 045	2 638	2 489
Indeks	100	169	173	113	107
Vse zadevne države					
Tehtana povprečna cena	2 562	4 020	4 097	2 529	2 358
Indeks	100	157	160	99	92
Vir: Eurostat.					

- (272) Povprečna cena kitajskega uvoza se je leta 2021 najprej zvišala na 4 292 EUR/tono (s 3 601 EUR/tono leta 2020), leta 2022 se je znižala na 3 985 EUR/tono, nato pa se je leta 2023 občutno znižala na 2 312 EUR/tono in v obdobju preiskave na 2 173 EUR/tono. Povprečna cena tajskega in tajvanskega uvoza se je v obdobju 2021–2022 močno zvišala na 3 618 EUR/tono oziroma 4 761 EUR/tono za tajski uvoz (z 2 440 EUR/tono leta 2020) in 3 946 EUR/tono oziroma 4 045 EUR/tono za tajvanski uvoz (z 2 333 EUR/tono leta 2020), čemur je sledilo občutno znižanje na 2 914 EUR/tono (Tajska) oziroma 2 638 EUR/tono (Tajvan) leta 2023 in 2 632 EUR/tono (Tajska) oziroma 2 489 EUR/tono (Tajvan) v obdobju preiskave.

- (273) V obravnavanem obdobju se je povprečna cena dampinškega uvoza iz zadevnih držav na enoto znižala za 8 %. Leta 2020 je bila cena uvoza iz zadevnih držav višja ali približno enaka kot ugotovljena prodajna cena vzorčenih proizvajalcev Unije, kot je prikazano v preglednicah 4 in 8. Vendar so bile od leta 2021 in neprekinjeno do konca obravnavanega obdobja uvozne cene iz zadevnih držav stalno nižje od cen proizvajalcev Unije, pogosto z veliko razliko (na primer v obdobju preiskave so bile kitajske cene za 40 %, tajske cene za 27 % in tajvanske cene za 31 % nižje od prodajnih cen Unije).
- (274) Komisija je nelojalno nižanje prodajnih cen v obdobju preiskave določila tako, da je primerjala:
- (1) tehtane povprečne prodajne cene vzorčenih proizvajalcev Unije za posamezno vrsto izdelka, zaračunane nepovezanim strankam na trgu Unije in prilagojene na raven cene franko tovarna; ter
 - (2) ustrezne tehtane povprečne cene za posamezno vrsto uvoženega izdelka vzorčenih sodelujočih kitajskih, tajskih in tajvanskih proizvajalcev, zaračunane prvi neodvisni stranki na trgu Unije, ki so določene na podlagi CIF (stroški, zavarovanje in prevoznina), z ustreznimi prilagoditvami za carino in stroške, nastale po uvozu.
- (275) Primerjava cen je bila izvedena za vsako vrsto transakcije posebej na isti ravni trgovanja. Rezultat primerjave je bil izražen kot odstotek teoretičnih prihodkov od prodaje vzorčenih proizvajalcev Unije v obdobju preiskave. Pokazal je tehtano povprečno stopnjo nelojalno znižanih prodajnih cen med 25 % in 28 % za kitajske proizvajalce, tehtano povprečno stopnjo nelojalno znižanih prodajnih cen v višini 23 % za tajskega proizvajalca, tehtano povprečno stopnjo nelojalno znižanih prodajnih cen med 20 % in 25 % za tajvanske proizvajalce ter kumulativno tehtano povprečno stopnjo nelojalno znižanih prodajnih cen v višini 27 %, 23 % oziroma 20 % za vzorčene proizvajalce na Kitajskem, Tajskem oziroma Tajvanu.
- (276) V vsakem primeru je Komisija ne glede na ugotovitve o nelojalnem nižanju prodajnih cen ugotovila, da je dampinški uvoz povzročil tudi znatno znižanje cen (kot se je odražalo v stopnjah nelojalnega nižanja ciljnih cen) v obdobju preiskave, ko je industrija Unije epoksi smolo prodajala pod svojimi proizvodnimi stroški.

4.4 Gospodarski položaj industrije Unije

4.4.1 Splošne opombe

- (277) V skladu s členom 3(5) osnovne uredbe je preiskava učinka dampinškega uvoza na industrijo Unije vključevala oceno vseh ekonomskih kazalnikov, ki so vplivali na stanje industrije Unije v obravnavanem obdobju.
- (278) Kot je navedeno v uvodni izjavi 22, je bilo vzorčenje uporabljeno za ugotavljanje morebitne škode, ki jo je utrpela industrija Unije.
- (279) Komisija je za določitev škode razlikovala med makro- in mikroekonomskimi kazalniki škode. Komisija je makroekonomske kazalnike za pritožnika ocenila na podlagi podatkov iz makro vprašalnika, ki ga je predložil pritožnik, in informacij, pridobljenih med preveritvenimi obiski. Podatki za preostale proizvajalce Unije so bili ocenjeni na podlagi podatkov družbe S&P Global, ki so bili uporabljeni skupaj s podatki pritožnika. Komisija je mikroekonomske kazalnike ocenila na podlagi podatkov iz izpolnjenih vprašalnikov vzorčenih proizvajalcev Unije. Za oba sklopa makro- in mikroekonomskih podatkov je bilo ugotovljeno, da sta reprezentativna za gospodarski položaj industrije Unije.
- (280) Makroekonomski kazalniki so: proizvodnja, proizvodna zmogljivost, izkoriščenost zmogljivosti, obseg prodaje, tržni delež, rast, zaposlenost, produktivnost, višina stopnje dampinga in okrevanje od pretekega dampinga.
- (281) Mikroekonomski kazalniki so: povprečne cene na enoto, stroški na enoto, stroški dela, zaloge, dobičkonosnost, denarni tok, naložbe, donosnost naložb in zmožnost zbiranja kapitala.

4.4.2 Makroekonomski kazalniki

4.4.2.1 Proizvodnja, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti

(282) Celotna proizvodnja Unije, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti so bile določene na podlagi (i) preverjenih makro podatkov pritožnika za proizvajalce Unije, ki jih je zastopal pritožnik, in (ii) ocen na podlagi podatkov družbe S&P Global za preostale proizvajalce Unije.

(283) Celotna proizvodnja Unije, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti ⁽⁸⁹⁾ so se v obravnavanem obdobju gibale na naslednji način:

Preglednica 5

Proizvodnja, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti

	2020	2021	2022	2023	Obdobje preiskave
Obseg proizvodnje (v tonah)	407 176	430 283	302 875	241 717	248 693
<i>Indeks</i>	100	106	74	59	61
Proizvodna zmogljivost (v tonah)	748 398	742 270	745 991	707 282	708 202
<i>Indeks</i>	100	99	100	95	95
Izkoriščenost zmogljivosti	68 %	72 %	50 %	44 %	45 %
<i>Indeks</i>	100	105	73	64	66

Vir: izpolnjeni makro vprašalnik, vzorčeni proizvajalci Unije, podatki družbe S&P Global.

(284) Proizvodnja podobnega izdelka v Uniji po 6-odstotnem povečanju proizvodnje med letoma 2020 in 2021 kaže jasen trend upadanja od leta 2021 do konca obdobja preiskave. Zaradi omejitev gibanja zaradi pandemije in gospodarstva, v katerem se je od ljudi zahtevalo, da ostanejo doma, se je v letih 2020 in 2021 močno povečalo povpraševanje po barvah in premazih (glavna uporaba epoksi smole), zaradi izboljšanja razpoložljivosti dobave iz Azije in posledičnega pritiska vse večjega uvoza skupaj z zmanjšanjem zalog pa se je močno zmanjšala proizvodnja Unije od leta 2022 naprej.

(285) Proizvodna zmogljivost je ostala razmeroma stabilna, razen manjšega 5-odstotnega zmanjšanja leta 2023 do obdobja preiskave zaradi težav z vzdrževanjem pri enem od proizvajalcev Unije leta 2023.

(286) Izkoriščenost zmogljivosti je v letih 2020 in 2021 ostala stabilna, od leta 2022 do obdobja preiskave pa se je znatno zmanjšala, in sicer pod 50 %. Izkoriščenost zmogljivosti se je od leta 2022 zmanjšala zaradi močnega zmanjšanja proizvodnje (glej uvodno izjavo 284).

⁽⁸⁹⁾ Da bi se natančno zajele stopnje izkoriščenosti zmogljivosti, sta se upoštevali celotna proizvodnja osnovnih smol (vključno s tisto, ki se uporablja interno za nadaljnjo predelavo v napredne smole) in proizvodnja naprednih smol.

4.4.2.2 Obseg prodaje in tržni delež

(287) Obseg prodaje in tržni delež industrije Unije sta se v obravnavanem obdobju gibala na naslednji način:

Preglednica 6

Obseg prodaje in tržni delež

	2020	2021	2022	2023	Obdobje preiskave
Celotni obseg prodaje na trgu Unije (v tonah)	259 759	273 030	210 733	174 965	178 157
<i>Indeks</i>	100	105	81	67	69
Tržni delež	68 %	64 %	58 %	52 %	52 %
<i>Indeks</i>	100	95	85	76	77

Vir: izpolnjeni makro vprašalnik, vzorčeni proizvajalci Unije, podatki družbe S&P Global.

(288) Obseg prodaje proizvajalcev Unije kaže znatne razlike med začetkom obravnavanega obdobja (2020–2021) in obdobjem od leta 2022 do obdobja preiskave. Medtem ko se je obseg prodaje v letu 2021 povečal za 5 % zaradi vpliva pandemije COVID-19 in motenj v dobavnih verigah, skupaj s povečanjem povpraševanja po epoksi smolah, je temu začasemu povečanju sledilo postopno zmanjšanje prodaje proizvajalcev Unije v preostalem obravnavanem obdobju, pri čemer je zmanjšanje v obdobju preiskave doseglo več kot 30 % v primerjavi z letom 2020. Tak razvoj je bil posledica zmanjšanja povpraševanja skupaj z vse večjim tokom dampinškega uvoza iz zadevnih držav.

(289) Kar zadeva razvoj tržnega deleža industrije Unije, je splošno negativno gibanje jasno vidno v celotnem obravnavanem obdobju, izguba tržnega deleža pa je najbolj izrazita na letni ravni med letoma 2021 in 2023/obdobjem preiskave, ko je industrija Unije vsako leto izgubila 6 odstotnih točk svojega deleža na trgu Unije. Na splošno se je tržni delež industrije Unije v obravnavanem obdobju s 68 % zmanjšal na 52 %.

(290) Zaradi izgube tržnega deleža na trgu, na katerem se je potrošnja upočasnila, se je še povečal učinek dampinškega uvoza epoksi smol iz zadevnih držav, ki je pridobil tržni delež (glej uvodno izjavo 269) na račun proizvajalcev Unije.

4.4.2.3 Rast

(291) Potrošnja Unije se je v obravnavanem obdobju zmanjšala za 11 %, obseg prodaje industrije Unije na trgu Unije pa se je zmanjšal za 31 %. Potrošnja je bila precej nestanovitna, pri čemer se je leta 2021 povečala za 11 %. Potrošnja Unije se je nato od leta 2022 zmanjševala, temu pa sta se pridružila še večji upad prodaje proizvajalcev Unije in povečanje uvoza iz zadevnih držav. Posledično je industrija Unije, nasprotno od tržnega deleža uvoza iz zadevnih držav, na tem vse manjšem trgu izgubila tržni delež.

4.4.2.4 Zaposlenost in produktivnost

(292) Zaposlenost in produktivnost sta se v obravnavanem obdobju gibali na naslednji način:

Preglednica 7

Zaposlenost in produktivnost

	2020	2021	2022	2023	Obdobje preiskave
Število zaposlenih	1 402	1 394	1 421	1 432	1 423
Indeks	100	99	101	102	102
Produktivnost (v tonah/ zaposlenega)	291	309	213	169	175
Indeks	100	106	73	58	60

Vir: izpolnjeni makro vprašalnik, vzorčni proizvajalci Unije, podatki družbe S&P Global.

(293) Število zaposlenih je v obravnavanem obdobju ostalo razmeroma stabilno (+2 %). To je skladno s stabilno proizvodno zmogljivostjo, saj se število zaposlenih, potrebnih za upravljanje obratov, ne spreminja v skladu s stopnjo izkoriščenosti zmogljivosti.

(294) Produktivnost na zaposlenega se je leta 2022 poslabšala. Stanje se je leta 2023 in v obdobju preiskave še poslabšalo. Nizka produktivnost od leta 2022 je bila posledica kombinacije stabilnega števila zaposlenih v obravnavanem obdobju in nizkih ravni proizvodnje. Na splošno se je produktivnost v tonah na zaposlenega v obravnavanem obdobju zmanjšala za 40 %.

4.4.2.5 Višina stopnje dampinga in okrevanje od preteklega dampinga

(295) Vse stopnje dampinga so bile nad stopnjo *de minimis*. Učinek višine dejanskih stopenj dampinga na industrijo Unije glede na obseg in cene uvoza iz zadevnih držav je bil znaten.

(296) To je prva protidampinška preiskava zadevnega izdelka. Zato ni bilo na voljo nobenih podatkov za oceno učinkov morebitnega preteklega dampinga.

4.4.3 Mikroekonomski kazalniki

4.4.3.1 Cene in dejavniki, ki vplivajo nanje

(297) Tehtane povprečne prodajne cene vzorčenih proizvajalcev Unije na enoto za nepovezane stranke v Uniji so se v obravnavanem obdobju gibale na naslednji način:

Preglednica 8

Prodajne cene v Uniji

	2020	2021	2022	2023	Obdobje preiskave
Povprečna prodajna cena na enoto, zaračunana nepovezanim strankam v Uniji (v EUR/tono)	[2 162–2 512]	[4 116–4 801]	[5 192–6 057]	[3 684–4 297]	[3 250–3 792]
Indeks	100	191	241	171	151

	2020	2021	2022	2023	Obdobje preiskave
Proizvodni stroški na enoto (v EUR/tono)	[2 367–2 762]	[2 679–3 126]	[4 599–5 366]	[4 559–5 318]	[4 121–4 808]
<i>Indeks</i>	100	113	194	193	174

Vir: vzorčeni proizvajalci Unije.

(298) Povprečna prodajna cena na enoto v Uniji je bila v obravnavanem obdobju zelo nestanovitna. Povečanje povpraševanja v povezavi z motnjami v dobavni verigi in naraščajočo inflacijo v letih 2021 in 2022 je povzročilo izjemno zvišanje cen, ki je preseglo zvišanje stroškov. Vendar se ta trend ni ohranil, po začetku energetske krize v Uniji leta 2022 ter ob zmanjšanju zalog s strani kupcev in pritisku zaradi dampinškega uvoza pa so se razmere leta 2023, ko proizvajalci Unije preprosto niso mogli pokriti naraščajočih proizvodnih stroškov, hitro poslabšale. To je leta 2023 in v obdobju preiskave povzročilo znižanje prodajnih cen proizvajalcev Unije, ki so bile v teh obdobjih nižje od proizvodnih stroškov.

(299) V obdobju preiskave so bili stroški proizvodnje popravljeni, ko se je energetska kriza umirila, vendar so se prodajne cene še bolj znižale, kot je prikazano v preglednici 8 (v obdobju preiskave in v primerjavi z letom 2022 so se stroški proizvodnje znižali za 10 %, povprečna prodajna cena pa se je znižala še bolj, in sicer za 37 %). Zato so vzorčeni proizvajalci Unije v obdobju preiskave poslovali s precejšnjo izgubo. Velika razlika med proizvodnimi stroški in prodajnimi cenami proizvajalcev Unije ponazarja obseg vpliva, ki ga je imel vse večji dampinški uvoz na tržno ravnanje, cenovno politiko in konkurenčnost proizvajalcev Unije.

(300) Na splošno so se v obravnavanem obdobju prodajne cene zvišale za 51 %, to zvišanje pa je bilo večje od zvišanja proizvodnih stroškov (74-odstotno zvišanje v obravnavanem obdobju).

4.4.3.2 Stroški dela

(301) Povprečni stroški dela vzorčenih proizvajalcev Unije so se v obravnavanem obdobju gibal na naslednji način:

Preglednica 9

Povprečni stroški dela na zaposlenega

	2020	2021	2022	2023	Obdobje preiskave
Povprečni stroški dela na zaposlenega (v EUR)	[108 781–126 911]	[115 950–135 275]	[127 900–149 217]	[105 066–122 577]	[105 166–122 694]
<i>Indeks</i>	100	107	118	97	97

Vir: vzorčeni proizvajalci Unije.

(302) Povprečni stroški dela na zaposlenega so bili razmeroma stabilni in so se v obravnavanem obdobju znižali le za 3 %. Komisija meni, da razvoj povprečnih stroškov dela v tem primeru nikakor ne bi vplival na oceno škode.

4.4.3.3 Zaloge

(303) Ravni zalog vzorčenih proizvajalcev Unije so se v obravnavanem obdobju gibale na naslednji način:

Preglednica 10

Zaloge

	2020	2021	2022	2023	Obdobje preiskave
Končne zaloge (v tonah)	[19 743– 22 860]	[32 515– 37 649]	[21 329– 24 697]	[18 479– 21 397]	[25 612– 29 656]
<i>Indeks</i>	100	165	108	94	130
Končne zaloge kot delež proizvodnje (v %)	8,8 %	13,2 %	14,8 %	16,0 %	20,8 %
<i>Indeks</i>	100	150	169	182	236

Vir: vzorčeni proizvajalci Unije.

(304) Končne zaloge ob koncu leta kot delež proizvodnje so se z 8,8 % leta 2020 povečale na 16 % leta 2023 in celo na 20,8 % v obdobju preiskave, ko je bil učinek velikega uvoza iz zadevnih držav skupaj z neugodnimi tržnimi razmerami v obravnavanem obdobju najbolj občuten.

4.4.3.4 Dobičkonosnost, denarni tok, naložbe, donosnost naložb in zmožnost zbiranja kapitala

(305) Dobičkonosnost, denarni tok, naložbe in donosnost naložb vzorčenih proizvajalcev Unije so se v obravnavanem obdobju gibal na naslednji način:

Preglednica 11

Dobičkonosnost, denarni tok, naložbe in donosnost naložb

	2020	2021	2022	2023	Obdobje preiskave
Dobičkonos- nost prodaje v Uniji nepovezanim strankam (v % prihodka od prodaje)	[- 2,2 – - 1,6] %	[34,2 – 45,6] %	[11,7 – 15,6] %	[- 25,3 – - 18,4] %	[- 37,4 – - 27,2] %
<i>Indeks</i>	100	1 899	627	- 1 141	- 1 672
Denarni tok (v EUR)	[25 421 000 – 29 658]	[265 732 000 – 310 021 000]	[164 278 000 – 191 657 000]	[- 26 506 000 – - 22 892 000]	[- 101 026 000 – - 87 250 000]
<i>Indeks</i>	100	1 045	646	- 85	- 325

	2020	2021	2022	2023	Obdobje preiskave
Naložbe (v EUR)	[18 003 000 – 21 003 000]	[16 853 000 – 19 661 000]	[17 330 000 – 20 219 000]	[15 122 000 – 17 642 000]	[15 090 000 – 17 605 000]
Indeks	100	94	96	84	84
Donosnost naložb	- 4 %	150 %	63 %	- 66 %	- 93 %
Indeks	100	3 378	1 405	- 1 472	- 2 086

Vir: vzorčeni proizvajalci Unije.

- (306) Komisija je dobičkonosnost vzorčenih proizvajalcev Unije določila tako, da je neto dobiček pred obdavčitvijo pri prodaji podobnega izdelka nepovezanim strankam v Uniji izrazila kot delež prihodkov od prodaje tega izdelka. Medtem ko so bile izgube v letu 2020 posledica začetnega odziva trga na pandemijo COVID-19, se je dobičkonosnost hitro okrepila in leta 2021 dosegla izjemne ravni, saj je pandemija COVID-19 nazadnje povzročila povečanje povpraševanja po izdelkih, ki vsebujejo epoksi smole, motnje v dobavnih verigah pa so povzročile zmanjšanje ponudbe. Čeprav se je dobičkonosnost, dosežena leta 2022, zaradi nastajajoče energetske krize več kot prepolovila, je vzorčenim proizvajalcem Unije uspelo prenesti znatno povišanje stroškov na kupce v Uniji. Vendar so od leta 2023 razmere za proizvajalce Unije postale nevzdržne, saj so se njihove stopnje poslovanja znatno znižale, kar je povzročilo višje fiksne stroške na enoto in zmanjšanje obsega prodaje, to pa je v letu 2023 in obdobju preiskave povzročilo velike izgube.
- (307) Neto denarni tok pomeni zmožnost proizvajalcev Unije, da sami financirajo svoje dejavnosti. Analiza neto denarnega toka kaže trend upadanja od leta 2021 ter znaten upad leta 2023 in v obdobju preiskave, ko je bil denarni tok v obravnavanem obdobju prvič negativen. Vzorčeni proizvajalci so v obdobju preiskave odložili nekatere naložbe ali preložili nekatera nebitvena vzdrževalna dela, vendar ti ukrepi niso zadostovali, da bi se izognili negativnim denarnim tokovom.
- (308) Naložbe v obdobju 2020–2022 so bile razmeroma stabilne, vendar so se leta 2023 in v obdobju preiskave zmanjševale, podobno kot drugi glavni kazalniki škode.
- (309) Donosnost naložb je izražena kot dobiček v odstotkih neto knjigovodske vrednosti naložb. Glede na zgoraj opisani razvoj se je od leta 2021 do konca obravnavanega obdobja nenehno zmanjševala, in sicer z zdravih +63 % leta 2022 na zelo nizkih –93 % v obdobju preiskave.
- (310) Na zmožnost vzorčenih proizvajalcev Unije za zbiranje kapitala so močno vplivali poslabšanje njihove gospodarske uspešnosti proti koncu obravnavanega obdobja in negotovi tržni obeti.

4.4.4 Sklep o škodi

- (311) Glavni makrokazalniki so v obravnavanem obdobju kazali negativen trend. Obseg proizvodnje Unije se je zmanjšal za 39 %, izkoriščenost zmogljivosti za 34 %, obseg prodaje Unije za 31 % in produktivnost za 40 %. Navedeni kazalniki so leta 2021 v primerjavi z letom 2020 kazali pozitiven trend, vendar so nato v preostanku obravnavanega obdobja še naprej občutno upadali.
- (312) Podobno velja tudi za mikrokazalnike. Dobičkonosnost prodaje v Uniji je bila med letoma 2021 in 2022 pozitivna, nato pa se je začela zmanjševati, industrija Unije pa je leta 2023 in v obdobju preiskave začela ustvarjati izgubo. Podobno je denarni tok, ki je bil med letoma 2020 in 2022 pozitiven, leta 2023 in v obdobju preiskave postal negativen. Končne zaloge ob koncu leta kot delež proizvodnje so se v drugem delu obravnavanega obdobja povečale za več kot 15 %, ko je industrija Unije že občutila vpliv naraščajočega uvoza iz zadevnih držav.

- (313) Obseg uvoza zadevnih držav se je v obravnavanem obdobju povečal za več kot štirikrat. Ob zmanjšanju letne potrošnje za 43 031 ton v obravnavanem obdobju se je letni uvoz iz zadevnih držav v istem obdobju povečal za 44 023 ton, zaradi česar so izvozniki iz zadevnih držav povečali svoj skupni tržni delež s 3,5 % leta 2020 na 16,9 % v obdobju preiskave, saj so njihove cene od leta 2021 znatno neelojalno nižale cene industrije Unije. V obdobju preiskave so bile stopnje neelojalnega nižanja prodajnih cen izvoznikov iz zadevnih držav znatne in so se gibale med 20 % in 28 % (kot je opisano v uvodni izjavi 275).
- (314) Dampinški uvoz po nizkih cenah iz zadevnih držav je povzročil tudi znatno znižanje cen industrije Unije. Zato industrija Unije ni mogla prodajati po cenah, s katerimi bi se pokrili njeni stroški proizvodnje, ter je leta 2023 in v obdobju preiskave začela ustvarjati izgubo.
- (315) V obravnavanem obdobju so se neto naložbe zmanjšale za 16 %, donosnost naložb in denarni tok pa sta od leta 2023 postala negativna. Čeprav se je število zaposlenih v obravnavanem obdobju povečalo za 2 %, se je produktivnost v istem obdobju zmanjšala za 40 %, zaradi česar so se zvišali stroški dela na tono proizvedene epoksi smole. Iz tega sledi, da je bila stopnja zaposlenosti v obravnavanem obdobju sicer stabilna, vendar se industrija Unije spoprijema s precejšnjim pritiskom, da ohrani svojo delovno silo, saj zaradi velikega dampinškega uvoza deluje z znatno zmanjšanimi zmogljivostmi.
- (316) Kot je navedeno zgoraj, so se finančni kazalniki, kot so dobičkonosnost, denarni tok in donosnost naložb, v obravnavanem obdobju občutno poslabšali. Ta negativni razvoj dogodkov je vplival na zmožnost industrije Unije, da izvede kakršne koli znatne naložbe in zbere kapital, kar je oviralo njeno rast.
- (317) Ob upoštevanju navedenega je Komisija v tej fazi sklenila, da je industrija Unije utrpela znatno škodo v smislu člena 3(5) osnovne uredbe.

5. VZROČNA ZVEZA

- (318) Komisija je v skladu s členom 3(6) osnovne uredbe preučila, ali je dampinški uvoz iz zadevnih držav povzročil znatno škodo industriji Unije. V skladu s členom 3(7) osnovne uredbe je preučila tudi, ali bi lahko industriji Unije hkrati povzročali škodo tudi drugi znani dejavniki. Zagotovila je, da morebitna škoda zaradi drugih dejavnikov in ne zaradi dampinškega uvoza iz zadevnih držav ni bila pripisana dampinškemu uvozu. Ti dejavniki so: uvoz iz drugih tretjih držav, vključno s Korejo, uspešen izvoz proizvajalcev Unije, učinki energetske krize in višji proizvodni stroški, zmanjšanje potrošnje Unije in poslovne odločitve proizvajalcev Unije.

5.1 Učinki dampinškega uvoza

- (319) Količine uvoza iz zadevnih držav so se v obravnavanem obdobju povečale za več kot štirikrat, in sicer s 13 526 ton leta 2020 na 57 549 ton v obdobju preiskave. To močno povečanje, kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 313, je sovpadlo z 11-odstotnim zmanjšanjem domače potrošnje, medtem ko se je domača prodaja proizvajalcev Unije v istem obdobju zmanjšala za 31 %.
- (320) Zato se je v obravnavanem obdobju skupni tržni delež zadevnih držav z 3,5 % povečal na 16,9 %. Medtem se je tržni delež industrije Unije stalno zmanjševal z 68 % leta 2020 na zgolj 52 % v obdobju preiskave.
- (321) Na obdobje 2020–2021 so vplivali pandemija COVID-19, motnje v dobavnih verigah in izjemno povečanje povpraševanja po izdelkih, ki vsebujejo epoksi smole, kar je proizvajalcem Unije pomagalo odvrniti škodljive učinke naraščajočega dampinškega uvoza. Vendar so učinki dampinškega uvoza postali bolj opazni od leta 2022 dalje, ko je uvoz iz zadevnih držav še naprej povečeval svoj tržni delež na vse manjšem trgu, kar je povzročalo cenovni pritisk na industrijo Unije, ki se je spopadala s težavami. Čeprav so proizvajalci Unije leta 2022 še vedno uspeli doseči zdravo stopnjo dobička, je pritisk zaradi povečanja obsega uvoza po dampinških cenah, ki so bile leta 2023 in v obdobju preiskave precej nižje od proizvodnih stroškov proizvajalcev Unije, za industrijo Unije postal

nevdržhen. Industrija Unije ni mogla zvišati svojih prodajnih cen, da bi naraščajoče stroške surovin prenesla na stranke, saj se je spoprijemala z nelojalno konkurenco zaradi uvoza zadevnega izdelka. Da bi ublažili izgube obsega proizvodnje in tržnega deleža, so bili proizvajalci Unije prisiljeni znižati cene na račun svoje dobičkonosnosti. Industrija Unije, ki je bila v obdobju 2021–2022 dobičkonosna, je leta 2023 in v obdobju preiskave dejansko začela ustvarjati velike izgube. Zato je uvoz po nizkih cenah iz zadevnih držav v znatni meri pritiskal na znižanje cen industrije Unije v smislu člena 3(3) osnovne uredbe.

- (322) Ob upoštevanju zgoraj navedenega je Komisija v smislu člena 3(6) osnovne uredbe začasno ugotovila, da je znatno škodo, ki jo je utrpela industrija Unije, povzročil dampinški uvoz iz zadevnih držav. Ta škoda je vplivala na obseg in tudi na cene.
- (323) Družba Cortex je trdila, da kitajski uvoz sicer vpliva na trgovino v Uniji, vendar bi morala Komisija razmisliti o izključitvi uvoza iz drugih zadevnih držav iz okvira postopka. Družba Aditya Birla je trdila tudi, da se je predvsem povečal uvoz iz zadevnih držav, z izjemo Tajske (zaradi ugodnosti v obliki subvencioniranih cen energije), da so bile tajske izvozne cene in uvozne cene CIF višje od cen drugih zadevnih držav in da je bila morebitna škoda predvsem posledica uvoza iz Kitajske.
- (324) Kot je navedeno v oddelku 4.3.1, so učinki uvoza iz vseh zadevnih držav v tem primeru ocenjeni kumulativno in kot je navedeno v prejšnjih uvodnih izjavah, je bilo ugotovljeno, da je znatno škodo, ki jo je utrpela industrija Unije, povzročil dampinški uvoz iz vseh zadevnih držav (Kitajske, Tajske, Tajvana). Čeprav sta bila stopnja povečanja obsega kitajskega uvoza in raven nelojalnega nižanja cen v obravnavanem obdobju v primerjavi z uvozom iz drugih zadevnih držav izrazitejša, tudi če se ocenjujeta posamično, iz uvodnih izjav 269 in 272 do 276 izhaja, da trendi, ugotovljeni pri tajskem in tajvanskem uvozu, prav tako podpirajo sklep, da je tajski in tajvanski uvoz povzročil škodo industriji Unije, in sicer zaradi povečanja obsega uvoza in ravni cen, kar je jasno razvidno iz ugotovljenega znatnega nelojalnega nižanja prodajnih cen glede na cene industrije Unije. Trditve družb Cortex in Aditya Birla so bile zato začasno zavrnjene.
- (325) Družba PPG je trdila, da se je dobičkonosnost proizvajalcev pritožnikov povečevala skupaj z obsegom uvoza (med letoma 2020 in 2021) in se začela znatno zmanjševati, medtem ko se je obseg uvoza povečeval ločeno (med letom 2021 in obdobjem preiskave). Po njenem mnenju to kaže na pomanjkanje povezave med epoksi smolami, uvoženimi iz zadevnih držav, in škodo, povzročeno industriji Unije.
- (326) Najprej je treba opozoriti na opisani kontekst in ugotovitve Komisije v uvodni izjavi 321. Drugič, v nasprotju s trditvijo družbe PPG se je uvoz iz zadevnih držav stalno in znatno povečeval vsako leto obravnavanega obdobja (torej ne le med letoma 2020 in 2021), medtem ko se je tržni delež proizvajalcev Unije zmanjševal, uvoz iz tretjih držav (razen Koreje) pa je bil večinoma stabilen. Povečanje uvoza iz zadevnih držav med letom 2021 in obdobjem preiskave še zdaleč ni bilo ločeno – tržni delež tega uvoza v Uniji je v obdobju preiskave dosegel 16,9 % v primerjavi z 8,4 % leta 2021. Trditev družbe PPG je bila zato začasno zavrnjena.
- (327) Družba PPG je nadalje trdila, da so se uvozne cene iz zadevnih držav, razen Kitajske, v obravnavanem obdobju zvišale, kar vzbuja resne dvome, da bi navedeni uvoz lahko bil odgovoren za povzročeno škodo.
- (328) Ugotovljeno je bilo, da je trditev družbe PPG zavajajoča. Čeprav je res, da so se cene za Tajsko in Tajvan v primerjavi z letom 2020 zvišale, je analiza po posameznih letih pokazala, da so se cene v letih 2021 in 2022 zvišale, leta 2023 in v obdobju preiskave pa so se močno znižale. Cenovnih gibanj tudi ni mogoče obravnavati ločeno od drugih kazalnikov škode in splošne tržne dinamike. V obravnavanem primeru je treba opaženi trend obravnavati v okviru povečanja stroškov surovin in inflacijskega pritiska. Poleg tega je iz primerjave uvoznih cen iz zadevnih držav (vključno s Tajvanom in Tajsko) s cenami industrije Unije razvidno znatno nelojalno nižanje prodajnih cen. Trditev družbe PPG je bila zato začasno zavrnjena.

5.2 Učinki drugih dejavnikov

5.2.1 Uvoz iz tretjih držav

(329) Obseg uvoza iz drugih tretjih držav se je v obravnavanem obdobju gibal na naslednji način:

Preglednica 12

Uvoz iz tretjih držav

Država		2020	2021	2022	2023	Obdobje preiskave
Koreja	Obseg (v tonah)	42 271	42 590	43 772	53 735	52 382
	Indeks	100	101	104	127	124
	Tržni delež	11 %	10 %	12 %	16 %	15 %
	Povprečna cena	2 143	3 962	4 590	2 908	2 684
	Indeks	100	185	214	136	125
Švica	Obseg (v tonah)	34 166	40 716	33 930	28 245	27 396
	Indeks	100	119	99	83	80
	Tržni delež	8,9 %	9,6 %	9,3 %	8,3 %	8,0 %
	Povprečna cena	4 383	4 573	6 170	6 318	6 236
	Indeks	100	104	141	144	142
Indija	Obseg (v tonah)	10 832	11 251	14 686	7 339	7 243
	Indeks	100	104	136	68	67
	Tržni delež	2,8 %	2,73 %	4,0 %	2,2 %	2,1 %
	Povprečna cena	1 939	3 716	4 159	3 336	3 170
	Indeks	100	192	215	172	163
Druge tretje države	Obseg (v tonah)	23 142	21 310	19 767	18 576	17 935
	Indeks	100	92	85	80	78
	Tržni delež	6,0 %	5,0 %	5,4 %	5,5 %	5,3 %

Država		2020	2021	2022	2023	Obdobje preiskave
	Povprečna cena	5 327	7 114	9 480	9 799	10 081
	Indeks	100	134	178	184	189
Vse tretje države skupaj, razen zadevnih držav	Obseg (v tonah)	110 411	115 868	112 155	107 895	104 957
	Indeks	100	105	102	98	95
	Tržni delež	29 %	27 %	31 %	32 %	31 %
	Povprečna cena	3 484	4 733	5 874	5 016	4 909
	Indeks	100	136	169	144	141

Vir: Eurostat.

- (330) Edine tretje države, iz katerih so bile v obravnavanem obdobju v Unijo uvožene znatne količine epoksi smol, so bile Koreja, Švica in Indija.
- (331) Na splošno je tržni delež tretjih držav, razen zadevnih držav, v Uniji v obravnavanem obdobju skupaj znašal med 27 % in 32 %. Vendar je tržni delež med letom 2022 in obdobjem preiskave, ko so bili škodljivi učinki dampinškega uvoza najbolj občutni, ostal stabilen. Poleg tega je obseg uvoza v absolutnih številkah ostal razmeroma stabilen, če se leto 2020 primerja z obdobjem preiskave.
- (332) Ob ločenem obravnavanju uvoznikov je razvidno, da je Koreja predstavljala skoraj polovico uvoza iz tretjih držav. Korejski tržni delež se je gibal med 11 % leta 2020 in 15 % v obdobju preiskave, v obdobju preiskave pa se je v primerjavi z letom 2020 na splošno povečal za 4 odstotne točke, tudi v škodo industrije Unije. Poleg tega so bile korejske cene v obravnavanem obdobju nižje od prodajnih cen Unije. Komisija je ugotovila, da je korejski uvoz v obravnavanem obdobju nedvomno prispeval k škodi, povzročeni industriji Unije (zlasti glede na tržne deleže na trgu Unije). Vendar glede na obseg in cene dampinškega uvoza iz zadevnih držav ter njegov razvoj v celotnem obravnavanem obdobju ni mogoče skleniti, da bi uvoz iz Koreje lahko oslabil vzročno zvezo med dampinškim uvozom iz zadevnih držav in znatno škodo, ki jo je ta povzročil industriji Unije.
- (333) Kar zadeva uvoz iz Švice in Indije, so se uvozne cene v obravnavanem obdobju zvišale za 42 % oziroma 63 %, od leta 2022 pa so bile njune cene stalno višje od povprečne uvozne cene zadevnih držav. Poleg tega in kar je še pomembneje, v obravnavanem obdobju sta se tržna deleža Švice in Indije zmanjšala (tržni delež Švice z 8,9 % na 8 %, tržni delež Indije pa z 2,8 % na 2,1 %), zato ta uvoz ne more biti vzrok za znatno škodo, povzročeno industriji Unije. V primeru Švice so bile cene v obravnavanem obdobju višje ali enake kot cene proizvajalcev Unije.
- (334) Glede na navedeno je Komisija začasno sklenila, da je uvoz iz Koreje prispeval k znatni škodi, povzročeni industriji Unije, vendar ne v obsegu, v katerem bi lahko oslabil vzročno zvezo med škodo, ki jo je utrpela industrija Unije, in dampinškim uvozom iz zadevnih držav.

5.2.2 Izvozna učinkovitost industrije Unije

(335) Obseg izvoza vzorčenih proizvajalcev Unije se je v obravnavanem obdobju gibal na naslednji način:

Preglednica 13

Izvozna učinkovitost vzorčenih proizvajalcev Unije

	2020	2021	2022	2023	Obdobje preiskave
Obseg izvoza nepovezanim strankam (v tonah)	[56 905 – 65 890]	[53 455 – 61 895]	[40 480 – 46 872]	[27 036 – 31 305]	[27 538 – 31 885]
<i>Indeks</i>	100	94	71	48	48
Povprečna cena (v tonah)	[2 157 – 2 497]	[3 826 – 4 430]	[5 005 – 5 795]	[3 905 – 4 522]	[3 467 – 4 014]
<i>Indeks</i>	100	177	232	181	161

Vir: vzorčeni proizvajalci Unije.

- (336) Podobno kot obseg proizvodnje in domača prodaja se je tudi obseg izvoza industrije Unije v obravnavanem obdobju precej zmanjšal. Poleg tega so se izvozne cene gibale enako kot cene na trgu Unije, saj so se v letih 2021 in 2022 zvišale, nato pa so se leta 2023 in v obdobju preiskave znatno znižale.
- (337) Komisija je na splošno ugotovila, da so proizvajalci iz zadevnih držav dejavni tudi na tradicionalnih izvoznih trgih Unije, kar pojasnjuje izzive, s katerimi se sooča industrija Unije pri ohranjanju obsega in cen tudi na izvoznih trgih.
- (338) Poleg tega so bile v obdobju 2020–2022, ko je Unija uspešno preprečila uvoz po nizkih cenah iz zadevnih držav, domače cene proizvajalcev Unije višje od izvoznih cen; vendar se je položaj obrnil leta 2023 in v obdobju preiskave, ko so bili škodljivi učinki dampinškega uvoza najizrazitejši. Zato je v razmerah znatne škode, ko so se izvozne cene gibale na višji ravni kot domače cene, izvozna prodaja ublažila položaj proizvajalcev Unije, ne pa ga poslabšala.
- (339) Glede na navedeno izvoz ni mogel zmanjšati vzročne zveze med dampinškim uvozom s poreklom iz zadevnih držav in škodo, ki jo je utrpela industrija Unije.
- (340) Družbi Aditya Birla in PPG sta trdili, da je škoda, ki jo je utrpela industrija Unije, posledica izgube deleža na izvoznem trgu. Družba Aditya Birla je menila, da je pritožnik morda res utrpel škodo v Uniji, vendar to ne pojasni, zakaj ni mogel povečati izvoza. Kot je navedeno v uvodnih izjavah 335, 336 in 337, so se proizvajalci Unije srečevali z enakimi izzivi na izvoznih trgih, saj so morali konkurirati zadevnim državam, z izgubo izvoznih trgov pa ni mogoče pojasniti izgube domačega tržnega deleža in močno znižanih cen Unije, zaradi česar je bil dobiček na trgu Unije negativen. Trditev družb Aditya Birla in PPG je bilo zato treba zavrniti.

5.2.3 Višji stroški proizvodnje in energetska kriza

- (341) Odbor ERC je trdil, da so bili glavni dejavnik, ki je povzročil poslabšanje uspešnosti in dobičkonosnosti pritožnika, višji stroški proizvodnje, ne pa dampinški uvoz. V zvezi s tem je trdil tudi, da so se v obdobju 2022–2023 cene električne energije v Uniji močno zvišale, kar je postalo pomembno za stroške proizvodnje in dobičkonosnost proizvajalcev Unije. Družba Aditya Birla je trdila tudi, da je škoda, ki jo je utrpela industrija Unije, nastala zaradi visokih proizvodnih stroškov, ki so bili posledica energetske krize, in zvišanja cen surovin. Po njenem mnenju se je izvoz iz zadevnih držav povečal leta 2022 in v obdobju preiskave, tj. obdobju, ko sta zvišanje cen energije in

nerazpoložljivost surovin najbolj vplivala na industrijo Unije. Podobno je družba Cortex trdila, da je bilo zmanjšanje dobičkonosnosti epoksi smol v letu 2023 predvsem posledica izrednih gospodarskih razmer, kot je energetska kriza v Evropi. Poleg tega je družba PPG kot razlog za poslabšanje položaja industrije Unije omenila tudi zvišanje stroškov energije po letu 2021.

- (342) Ni sporno, da so se zaradi energetske krize povečali stroški energije in posledično proizvodni stroški epoksi smol v Uniji, kot je navedeno v uvodni izjavi 305 te uredbe. Vendar so proizvajalci Unije v obdobju 2021–2022 kljub naraščajočim proizvodnim stroškom in cenam energije, ki so dosegle najvišje ravni, lahko zvišali svoje prodajne cene, da bi absorbirali svoje naraščajoče proizvodne stroške na enoto in dosegli najvišje ravni dobičkonosnosti v obravnavanem obdobju. Po drugi strani se je leta 2023 in v obdobju preiskave, ko se je trend naraščanja cen energije obrnil (v nasprotju s trditvami odbora ERC in družbe Aditya Birla), dobičkonosnost proizvajalcev Unije močno zmanjšala in dosegla skrb vzbujajoče negativne ravni, znatna škoda za industrijo Unije pa je postala jasno vidna. Poleg tega družba Aditya Birla ni dokazala, da od leta 2022 obstaja težava z razpoložljivostjo surovin. Vsekakor dampinški uvoz proizvajalcem Unije ne bi smel preprečiti zvišanja cen, s katerim bi zvišanje stroškov prenesli naprej. V razmerah, ko so bile cene proizvajalcev Unije močno znižane zaradi naraščajočih stopenj dampinškega uvoza in so stroški proizvodnje ostali visoki, je strmo padajoča dobičkonosnost zgolj izraz škode, ki jo je povzročil dampinški uvoz, in ne posledica samopovzročenega zmanjšanja uspešnosti. Te trditve so bile zato zavrjene.

5.2.4 Zmanjšanje potrošnje

- (343) Kot je navedeno v uvodnih izjavah 257 in 258, se je potrošnja Unije med letoma 2020 in 2021 zaradi povečanega povpraševanja povečala za 11 %. Povpraševanje se je nato leta 2022 zmanjšalo pod ravni iz leta 2020, leta 2023 in v obdobju preiskave pa je bilo še manjše.
- (344) Odbor ERC je navedel, da je bilo manjše povpraševanje od leta 2022 neposreden rezultat standardnih tržnih prilagoditev proizvajalcev barv spreminjajočim se tržnim razmeram in ne posledica nepoštenih konkurenčnih praks. Družba PPG je v zvezi z vzročnostjo omenila tudi znatno zmanjšanje potrošnje po letu 2021. Družba Aditya Birla je prav tako trdila, da bi se z zmanjšanjem potrošnje zmanjšala tudi prodaja in da tak razvoj ni povezan z uvozom iz zadevnih držav. Poleg tega je družba Cortex trdila, da so bile težave v gradbenem sektorju, ki je eden glavnih trgov za epoksi smole, tiste, ki so neposredno vplivale na dobičkonosnost zadevnega izdelka. Trdila je, da je na zmanjšanje dobičkonosnosti proizvajalcev Unije vplivala splošna raven potrošnje zadevnega izdelka v Uniji.
- (345) Trg Unije se je med letoma 2022 in 2023 (in pozneje) dejansko skrčil za 7 odstotnih točk, v obravnavanem obdobju pa na splošno za 11 %. To zmanjšanje je bilo posledica pandemije COVID-19, zmanjšanja zalog in splošnega upada gospodarske rasti. V normalnih pogojih konkurence bi se na takem vse manjšem trgu obseg prodaje vseh udeležencev na trgu zmanjšal bolj ali manj enako. Vendar se je v tej zadevi tržni delež zadevnih držav med letom 2022 in obdobjem preiskave na trgu Unije povečal za 5,2 odstotne točke v škodo industrije Unije (ki je izgubila 6 odstotnih točk tržnega deleža), medtem ko je skupni tržni delež drugih držav uvoznic ostal stabilen. Zadevne strani tudi niso pojasnile, zakaj bi zmanjšanje povpraševanja industrijo Unije z več kot 55-odstotnim tržnim deležem prisililo, da bi nenadoma svoje izdelke prodajala po cenah, precej nižjih od stroškov. Poleg tega se je povpraševanje že med letoma 2021 in 2022 zmanjšalo za skoraj 14 % (torej za dvakrat toliko kot med letoma 2022 in 2023), proizvajalci Unije pa so še vedno imeli velik dobiček.
- (346) Trditve zadevnih strani so bile zato zavrjene, saj v obravnavanem primeru ni bilo ugotovljeno, da bi krčenje gospodarstva povzročilo znatno škodo industriji Unije.

5.2.5 Poslovne odločitve pritožnikov

- (347) Družbe Cortex, PPG in Akzo Nobel so trdile, da se je v obdobju 2020–2021 znatno povečalo povpraševanje po epoksi smolah, hkrati pa je bilo ugotovljeno nerazumno in znatno zvišanje cen proizvajalcev pritožnikov na trgu Unije. Po navedbah družb Cortex in PPG so proizvajalci, ki so se pritožili, določili cene, ki so bile precej višje od proizvodnih stroškov, kar je nato stranke spodbudilo k iskanju alternativnih virov dobave. Zato je družba Cortex trdila, da je bilo povečanje uvoza iz zadevnih držav v obdobju 2020–2021 posledica naravnega delovanja tržnih sil, medtem ko je v letu 2022 in pozneje obseg uvoza iz zadevnih držav ostal stabilen.
- (348) Kot je navedeno v uvodni izjavi 306, so vzorčeni proizvajalci Unije leta 2020 ustvarjali izgubo, izjemne dobičke pa so ustvarili šele leta 2021 zaradi (i) povečanja povpraševanja, (ii) motenj v dobavnih verigah, zaradi katerih se je zmanjšala ponudba, in (iii) zvišanja prodajnih cen (ki je bilo hitrejše od postopnega zvišanja cen ogljikovodikov). Odziv proizvajalcev Unije na takrat prevladujoče tržne razmere je treba obravnavati kot razumen poslovni odziv gospodarskega subjekta v tržnem gospodarstvu. Poslabšanja položaja industrije Unije zaradi nenadnega povečanja uvoza po nizkih cenah pa ni mogoče obravnavati kot posledico tržnih sil. Opozoriti je treba, da se je kumulativni uvoz iz zadevnih držav vsako leto obravnavanega obdobja stalno povečeval (torej ne le med letoma 2020 in 2021), medtem ko se je tržni delež proizvajalcev Unije zmanjševal, skupni uvoz iz drugih držav pa je bil stabilen. Poleg tega so uvozne cene iz vsake od zadevnih držav povzročale nelojalno nižanje prodajnih cen Unije že od leta 2021. Čeprav so škodljivi učinki vse večjega uvoza po nizkih cenah postali izrazitejši šele leta 2023 in v obdobju preiskave, je strategija izvoznikov iz zadevnih držav v obravnavanem obdobju ostala praktično nespremenjena. Skratka, med politiko oblikovanja cen in drugimi poslovnimi odločitvami industrije Unije ter škodo, ki jo je ta utrpela, ni povezave. Škoda, ki jo je utrpela industrija Unije, ni posledica sil prostega trga, temveč nepoštenih poslovnih praks izvoznikov iz zadevnih držav.
- (349) Družba PPG se je nadalje sklicevala na domnevno strategijo proizvajalcev Unije, po kateri naj bi leta 2021 dali prednost maržam/višjim vrednostim na enoto pred obsegom prodaje. Vendar ni utemeljila, kako in zakaj bi to poslovno ravnanje v obdobju, ko je imela industrija Unije velik dobiček, povzročilo poslabšanje pogojev industrije Unije od leta 2022 ali celo prispevalo k njemu, kaj šele, kako bi tako ravnanje zmanjšalo vzročno zvezo med dampinškim uvozom in znatno škodo proizvajalcev Unije.
- (350) Družba Cortex je nadalje trdila, da so poleg odločitev o oblikovanju cen na splošno raven proizvodnje in dobičkonosnost proizvajalcev pritožnikov verjetno vplivale tudi njihove druge poslovne odločitve (kot so zaprtje proizvodnih linij za BPA, obrata za proizvodnjo kumena ali dejavnosti v zvezi z epoksi smolo zunaj Unije). Podobno je družba Aditya Birla trdila, da je bilo znatno zmanjšanje proizvodnje posledica zaprtja obratov družb Olin in Westlake, ki je bilo strateško načrtovano.
- (351) Prvič, družbi Westlake in Olin v obravnavanem obdobju nista zaprli svojih obratov za proizvodnjo epoksi smole v Uniji. Proizvajalci Unije so morda zmanjšali obseg svojih dejavnosti zaradi krčenja trga, vendar je na splošno, kot je prikazano v preglednici 5, proizvodna zmogljivost v obravnavanem obdobju ostala stabilna. Drugič, družba Cortex ni utemeljila, kako bi dejavnosti drugih, čeprav povezanih proizvajalcev ali dejavnosti, ki so povezane z drugimi sredstvi kot epoksi smole, vplivale na dobičkonosnost proizvajalcev Unije v sektorju epoksi smol.
- (352) Poleg tega je družba PPG opozorila na nezadostne naložbe družb Olin in Westlake v svoje zastarele objekte ter na več dogodkov višje sile, na katere se je v zvezi z vzročnostjo sklicevala družba Westlake.
- (353) Opozoriti je treba, da je bila konsolidirana raven naložb za oba vzorčena proizvajalca Unije v obravnavanem obdobju (predvsem v obdobju 2020–2022) razmeroma stabilna ter je bila v vsakem primeru višja glede na ravni proizvodnje in prodaje v obdobju preiskave v primerjavi z začetkom obravnavanega obdobja. Naložbena dejavnost se je proti koncu obravnavanega obdobja umirila (kar je v obravnavanem obdobju povzročilo 16-odstotno zmanjšanje), kar je bila posledica šibkega trga in nedavne finančne uspešnosti zadevnih družb. Ne glede na to je bila v obravnavanem obdobju izvedena široka paleta naložb za: (i) nadgradnjo opreme in posodobitev zmogljivosti, kot so na primer nadzorni sistemi za zmanjšanje ozkih grl v proizvodnem procesu; (ii) doseganje večje učinkovitosti in zagotavljanje skladnosti z okoljskimi in varnostnimi predpisi. Sklicevanje na višjo silo v posameznih primerih prav

tako ne kaže na kakršne koli širše posledice za proizvodno učinkovitost proizvajalcev Unije. Na splošno nič ne kaže na to, da bi ugotovljeno zmanjšanje naložb kakor koli vplivalo na konkurenčnost proizvajalcev Unije. Skratka, družba PPG ni utemeljila, kako bi domnevno nezadostne naložbe povzročile škodo industriji Unije. Te trditve so bile zato zavrnjene.

5.3 Sklep o vzročni zvezi

- (354) Vzročna zveza je bila ugotovljena med dampinškim uvozom iz zadevnih držav na eni strani in škodo, ki jo je utrpela industrija Unije, na drugi strani. Znatno povečanje obsega in tržnega deleža dampinškega uvoza ter poslabšanje uspešnosti industrije Unije, ki je opazno zlasti od leta 2022, sta časovno sovpadala. Na razmeroma šibkem trgu z zmanjšanim povpraševanjem so se zaradi povečanega obsega dampinškega uvoza močno znižale stopnje poslovanja industrije Unije in njena zmožnost določanja cen, ki bi absorbirale visoke stroške proizvodnje, kar jasno kaže na obstoj znižanja cen. Zaradi tega so proizvajalci Unije leta 2023 in v obdobju preiskave ustvarjali izgubo.
- (355) Komisija je preučila druge možne dejavnike, ki bi lahko vplivali na položaj industrije Unije. Komisija je opredelila učinke teh dejavnikov na položaj industrije Unije in jih ločila od škodljivih učinkov dampinškega uvoza.
- (356) V zvezi z učinki uvoza iz drugih tretjih držav je Komisija sklenila, da ta uvoz, z izjemo korejskega uvoza, ni povzročil škode industriji Unije. Tretje države so imele na splošno stabilne tržne deleže in cene, ki so bili višji od tržnih deležev in cen dampinškega uvoza, zlasti v obdobju od leta 2022 do obdobja preiskave, ko so bili škodljivi učinki dampinškega uvoza najizrazitejši. Kar zadeva korejski uvoz, je ta v obravnavanem obdobju nelojalno nižal prodajne cene Unije in hkrati povečal svoj tržni delež na trgu Unije z 11 % na 15 %, medtem ko so Kitajska, Tajvan in Tajska svoj skupni tržni delež povečali s 3,5 % na 16,9 %⁽⁹⁰⁾. Čeprav je korejski uvoz morda prispeval k škodljivemu položaju industrije Unije, ni zmanjšal vzročne zveze med uvozom iz zadevnih držav in škodo, ki jo je utrpela industrija Unije.
- (357) Izvoz industrije Unije prav tako ni zmanjšal vzročne zveze. Izvoz, tako po obsegu kot po ceni, je sledil podobnemu vzorcu, kot je bil ugotovljen za prodajo Unije v obravnavanem obdobju. Proizvajalci Unije se namreč na svojih tradicionalnih izvoznih trgih srečujejo z enakimi izzivi, saj morajo konkurirati proizvajalcem iz zadevnih držav in njihovem uvozu po nizkih cenah. Čeprav je učinek izvoza na proizvajalce Unije prispeval k neugodnemu položaju proizvajalcev Unije iz razlogov, pojasnenih v uvodnih izjavah 335 do 340, ni prekinil vzročne zveze med dampinškim uvozom in škodo, ki jo je utrpela industrija Unije.
- (358) Kar zadeva zmanjšanje potrošnje in povečanje stroškov proizvodnje zaradi zvišanja cen surovin ni sporno, da se je industrija Unije v obravnavanem obdobju srečevala s številnimi izzivi. Vendar bi industrija Unije, če ne bi bilo cenovnega pritiska zaradi dampinškega uvoza, lahko zvišanje stroškov prenesla naprej in se ustrezno odzvala na spreminjajoče se tržne razmere. Kot je navedeno zgoraj, dampinški uvoz proizvajalcem Unije ne bi smel preprečiti zvišanja cen, s katerim bi zvišanje stroškov prenesli naprej. Čeprav sta energetska kriza in zmanjšanje povpraševanja za proizvajalce Unije pomenila velik izziv, je bilo ugotovljeno, da ta razvoj ni povzročil znatne škode industriji Unije.
- (359) Kar zadeva poslovne odločitve proizvajalcev Unije v zvezi z zvišanjem cen, naložbami ali delovanjem obratov, so bile take odločitve sprejete v odziv na prevladujoče tržne razmere in jih je treba obravnavati kot razumne poslovne odločitve, ki bi jih sprejel vsak gospodarski subjekt v tržnem gospodarstvu. Zato je Komisija sklenila, da navedene odločitve niso povzročile znatne škode industriji Unije.

⁽⁹⁰⁾ Glej preglednico 3.

- (360) Na podlagi navedenega je Komisija v tej fazi sklenila, da je dampinški uvoz iz zadevnih držav znatno škodoval industriji Unije in da drugi dejavniki (uvoz iz Koreje in izvoz industrije Unije), obravnavani posamično ali skupaj, niso zmanjšali ali prekinili vzročne zveze med dampinškim uvozom in znatno škodo. Škoda je posledica manjšega tržnega deleža, proizvodnje, izkoriščenosti proizvodne zmogljivosti, produktivnosti, dobičkonosnosti, končnih zalog, denarnega toka in donosnosti naložb. Poleg tega je industrija Unije, kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 276, utrpela znižanje cen zaradi uvoza iz zadevnih držav.

6. STOPNJA UKREPOV

- (361) Komisija je za določitev stopnje ukrepov preučila, ali bi dajatev, nižja od stopnje dampinga, zadostovala za odpravo škode, ki jo je dampinški uvoz povzročil industriji Unije.

6.1 Stopnja škode

- (362) Škoda bi bila odpravljena, če bi industrija Unije lahko dosegla ciljni dobiček s prodajo po ciljni ceni v smislu člena 7(2c) in člena 7(2d) osnovne uredbe.
- (363) Komisija je v skladu s členom 7(2c) osnovne uredbe pri določitvi ciljnega dobička upoštevala naslednje dejavnike: stopnjo dobičkonosnosti pred povečanjem uvoza iz zadevnih držav, stopnjo dobičkonosnosti, ki je potrebna za kritje vseh stroškov in naložb, raziskav in razvoja ter inovacij, ter stopnjo dobičkonosnosti, ki se pričakuje v normalnih pogojih konkurence. Taka stopnja dobička ne bi smela biti nižja od 6 %.
- (364) Dobitek vzorčenih proizvajalcev Unije je v obravnavanem obdobju močno nihal. Izjemno visoki dobički v obdobju 2021–2022 so bili doseženi v izjemnem obdobju povpraševanja, ki so ga spodbujali gospodarstvo med pandemijo COVID-19 in omejitve v dobavnih verigah. Zato podatkov o dobičku iz obdobja 2021–2022 ne bi bilo primerno uporabiti kot osnovni dobiček v skladu s členom 7(2c) osnovne uredbe. Poleg tega za leta pred obravnavanim obdobjem prav tako ni bilo mogoče opredeliti natančnih ali ustreznih stopenj dobičkonosnosti bodisi zaradi pomanjkanja zanesljivih podatkov o dobičku, ki je posledica omejitev korporativnega sistema, bodisi zaradi nihanj od velikih dobičkov do zelo negativne dobičkonosnosti. Komisija je zato v skladu s členom 7(2c) osnovne uredbe ciljni dobiček za ugotovitev neškodljive cene določila na 6 %. Nobeden od vzorčenih proizvajalcev Unije ni podal utemeljene trditve o izpadu naložb ali stroških razvoja in raziskav ter inovacij. Glede na navedena dejstva je Komisija uporabila minimalni 6-odstotni ciljni dobiček, ki je bil prištet dejanskim proizvodnim stroškom industrije Unije, da bi se določila neškodljiva cena.
- (365) Ker v skladu s členom 7(2d) niso bile predložene nobene utemeljene trditve v zvezi s sedanjimi ali prihodnjimi stroški, ki izhajajo iz večstranskih okoljskih sporazumov in njihovih protokolov ali iz navedenih konvencij MOD, se niso neškodljivi ceni, kot je bila oblikovana, prišteli nobeni dodatni stroški.
- (366) Nato je na podlagi primerjave med tehtano povprečno uvozno ceno vzorčenih sodelujočih proizvajalcev izvoznikov iz zadevnih držav določila raven stopnje škode, kot je bila ugotovljena za izračune nelojalnega nižanja prodajnih cen, in tehtano povprečno neškodljivo ceno podobnega izdelka, ki so ga vzorčeni proizvajalci Unije v obdobju preiskave prodajali na trgu Unije. Morebitna razlika, ki je izhajala iz te primerjave, je bila izražena kot odstotek tehtane povprečne uvozne vrednosti CIF.
- (367) Stopnja odprave škode za „druge sodelujoče družbe“ in „ves drug uvoz“ s poreklom iz zadevne države je opredeljena na enako kot stopnja dampinga za te družbe in uvoz.

Država	Družba	Stopnja dampinga (v %)	Stopnja škode (v %)
Kitajska	Jiangsu Sanmu Group Co., Ltd.	24,2	116
	Sinochem Group:	40,8	118,9
	— Jiangsu Ruiheng New Material Technology Co., Ltd.		
	— Nantong Xingchen Synthetic Material Co., Ltd.		
	— Jiangsu Kumho Yangnong Chemical Co., Ltd.		
	Druge sodelujoče kitajske družbe	30,3	117,1
	Ves drug uvoz s poreklom iz Kitajske	40,8	118,9
Tajvan	Chang Chun Plastics Co	10,8	105,8
	Nan Ya Plastics	11,0	96,5
	Ves drug uvoz s poreklom iz Tajvana	11,0	105,8
Tajska	Aditya Birla Chemicals (Thailand) Limited	32,1	84,2
	Ves drug uvoz s poreklom iz Tajske	32,1	84,2

6.2 Sklep o stopnji ukrepov

(368) Na podlagi zgornje ocene bi bilo treba začasne protidampinške dajatve v skladu s členom 7(2) osnovne uredbe določiti, kot je navedeno spodaj:

Država	Družba	Začasna protidampinška dajatev
Kitajska	Jiangsu Sanmu Group Co., Ltd.	24,2 %
	Sinochem Group:	40,8 %
	— Jiangsu Ruiheng New Material Technology Co., Ltd.	
	— Nantong Xingchen Synthetic Material Co., Ltd.	
	— Jiangsu Kumho Yangnong Chemical Co., Ltd.	
	Druge sodelujoče družbe	30,3 %
	Ves drug uvoz s poreklom iz Kitajske	40,8 %
Tajvan	Chang Chun Plastics Co	10,8 %
	Nan Ya Plastics	11,0 %
	Ves drug uvoz s poreklom iz Tajvana	11,0 %
Tajska	Aditya Birla Chemicals (Thailand) Limited	32,1 %
	Ves drug uvoz s poreklom iz Tajske	32,1 %

7. INTERES UNIJE

- (369) Ker se je Komisija odločila uporabiti člen 7(2) osnovne uredbe, je v skladu s členom 21 osnovne uredbe preučila, ali bi lahko kljub ugotovitvi škodljivega dampinga nedvoumno sklenila, da sprejetje ukrepov v tem primeru ni v interesu Unije.
- (370) Določitev interesa Unije je temeljila na preučitvi najrazličnejših zadevnih interesov, vključno z interesi industrije Unije, uvoznikov in uporabnikov.

7.1 Interes industrije Unije

- (371) Kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 249, industrijo Unije sestavlja šest skupin proizvajalcev, ki so v obdobju preiskave proizvajali izdelek v preiskavi.
- (372) Industrija epoksi smol v Uniji je bistvena za industrijsko bazo Unije. Epoksi smola, ki je vodoodporna kemikalija, se uporablja za premaze in lepila v obrambni, avtomobilski, letalski in vesoljski industriji, industriji elektronike, gradbeništvu, industriji medicinskih pripomočkov, energetiki in številnih drugih kritičnih industrijah. Uporablja se tudi za gospodinjske in potrošniške izdelke ter pri predelavi in pakiranju hrane.
- (373) Epoksi smola ima pomembno vlogo tudi pri energetske prelohu, saj izdelki, ki se uporabljajo za proizvodnjo in shranjevanje energije iz obnovljivih virov (kot so lopatice vetrnih turbin, baterije, gorivne celice in sončni paneli), vključujejo epoksi smolo kot nenadomestljivo komponento za zagotovitev dolgoživosti in učinkovitosti. Združenje češke kemijske industrije (ki podpira ukrepe in katerega član je tudi češki proizvajalec Spolchemie, ki je podal pritožbo) je poudarilo tudi, da je z zagotavljanjem enakih konkurenčnih pogojev v Uniji mogoče doseči zeleni prehod v dobavni verigi Unije za kemikalije in podnebne cilje.
- (374) Na splošno bi uvedba ukrepov v tem primeru verjetno privedla do večjega obsega prodaje za proizvajalce Unije in s tem do boljše izkoriščenosti zmogljivosti ter okrevanja stopenj dobička in dobička iz poslovanja. Izboljšana uspešnost bi nato privedla do trajnih ravni naložb in zaposlovanja ter spodbujanja stalnih inovacij.
- (375) Ukrepi bi koristili tudi industrijam, ki so višje v verigi, saj bo povpraševanje po surovinah bolj trajnostno, obseg proizvodnje epoksi smol pa se bo povečal.
- (376) Brez ukrepov bi bilo verjetneje, da se bo odtis proizvodnje epoksi smole v Uniji dodatno zmanjšal. Padajoče stopnje izkoriščenosti bi privedle do dejavnosti z nevzdržno visokimi fiksnimi stroški in velikega zmanjšanja naložb, kar bi vodilo v morebitno izgubo delovnih mest, zaradi česar bi bile dejavnosti še manj konkurenčne dampinškemu uvozu iz zadevnih držav. Kot je ugotovila tudi poljska zbornica kemijske industrije (v podporo ukrepom), uvoz epoksi smol po cenah, ki ne odražajo poštenih tržnih vrednosti, negativno ne vpliva le na trg epoksi smol, temveč tudi na nabavne trge (kot je trg za fenol).
- (377) Poleg tega bi bil glede na tekoče preiskave trgovinske zaštite v Združenih državah Amerike proti zadevnim državam izvoz v primeru uvedbe dajatev verjetno preusmerjen v druge namembne države, kot je Unija, saj je privlačna kot alternativni trg. Ta preusmeritev trgovinskih tokov v Unijo bi brez ukrepov še poslabšala položaj industrije Unije.
- (378) Komisija je zato sklenila, da bi bila uvedba protidampinških dajatev v interesu industrije Unije.

7.2 Interes uporabnikov

- (379) V obravnavanem primeru so se javili uporabniki, ki so večinoma predstavljali segment premazov/barv in segment vetrne industrije. V teh segmentih se zadevni izdelek uporablja za dva od njegovih glavnih namenov. Več uporabnikov (PPG, Akzo Nobel, Sherwin Williams, Siemens Gamesa, Allnex Europe) je izpolnilo vprašalnik za uporabnike, ki je bil na voljo na začetku preiskave. Druga uporabnika (družbi MIPA in Emil Frei) sta v preiskavi sodelovala, ne da bi izpolnila namenski vprašalnik za uporabnike.

- (380) Za uporabnike v industriji premazov njihova finančna uspešnost kaže (vsaj za uporabnike, ki so predložili strukturirane odgovore na vprašalnik, ki so zajemali celotno dejavnost premazov v Uniji), da so imeli visoke stopnje dobička, ki so v obdobju preiskave postale celo dvomestne. Poleg tega je bilo v predloženih dokumentih za uporabnike v industriji premazov navedeno, da je delež stroškov epoksi smole v njihovih proizvodnih stroških omejen in na splošno ni predstavljal več kot 10 % proizvodnih stroškov. Poleg tega njihovi prihodki od izdelkov, ki vsebujejo epoksi smole, niso bili višji od 40–45 % (in pogosto precej nižji od tega).
- (381) Kar zadeva uporabnike v vetrni industriji, je uporabnik, ki je odgovoril na vprašalnik Komisije (družba Siemens Gamesa), sicer v nestabilnem stanju, vendar prevladuje na trgu vetrnih elektrarn na morju in je uvedel pogodbene mehanizme za zavarovanje pred morebitnimi nihanji cen surovin, stroški epoksi smol pa pri stroških vetrnih turbin (dejavnost, v kateri delujejo uporabniki vetrne industrije ⁽⁹¹⁾) zajemajo le približno [0–3] %.
- (382) V okviru analize interesa uporabnikov je treba omeniti, da je več uporabnikov (kot sta družbi Akzo Nobel ali Emil Frei) priznalo, da kitajski uvoz epoksi smol morda povzroča škodo industriji Unije.

7.3 Interes nepovezanih uvoznikov

- (383) Kar zadeva nepovezane uvoznike, sta v tej preiskavi sodelovali dve družbi (Cortex in Comexim), ki sta tudi izpolnili vprašalnik Komisije. Javil se je še en nepovezan uvoznik, družba Monchy, ki je izrazil nasprotovanje morebitnim protidampinškim ukrepom. Družba Cortex je podprla uvedbo protidampinških ukrepov za Kitajsko in trdila, da bi tako ravnanje privedlo do ponovne vzpostavitve običajnih tržnih razmer, vendar je nasprotovala uporabi ukrepov za druge države.

7.4 Pripombe uporabnikov in uvoznikov

- (384) Družba Cortex je trdila, da široka uporaba protidampinških ukrepov (ki vključujejo druge države razen Kitajske) ni v interesu Unije. Po njenem mnenju je zmožnost gospodarskih subjektov Unije, da zadovoljijo potrebe trga Unije po epoksi smolah, omejena in morda ni zadostna. Družbi Comexim in Monchy sta poleg tega trdili, da obseg proizvodnje v Evropi ne zadostuje za pokritje povpraševanja v Uniji. Družba PPG je trdila tudi, da je zaradi zmanjšane proizvodnje in več izjav o višji sili, ki so jih v preteklosti podali proizvajalci Unije, treba ohraniti alternativne vire dobave po konkurenčnih cenah. Družba Sherwin Williams je prav tako trdila, da zmogljivost Unije ne zadostuje za pokritje povpraševanja v Uniji in da bi se zaradi dajatev zmanjšala razpoložljivost zadevnega izdelka na trgu Unije.
- (385) Poleg tega bo po mnenju družbe PPG uvedba protidampinških dajatev privedla do še večje koncentracije trga epoksi smole v rokah velikih proizvajalcev v škodo potrošnikov in konkurence na trgu kot celote.
- (386) Nazadnje, po mnenju družbe PPG bi dajatve ovirale doseganje ciljev Unije glede ogljične nevtralnosti in energije iz obnovljivih virov, saj bi sprožile motnje v dobavni verigi epoksi smol. Družba Siemens Gamesa Renewable Energy (v nadaljnjem besedilu: SGRE) je trdila tudi, da bi bila uvedba protidampinških ukrepov v nasprotju s cilji energetske politike, ki jih je določila Unija, da bi uporabniki svojo proizvodnjo preselili iz Unije ali celo popolnoma zapustili trg in da za uvoz epoksi smol iz zadevnih držav ni izvedljivih alternativ. Družba Sherwin Williams je izrazila tudi zaskrbljenost, da bi uvedba dajatev povzročila morebitno selitev industrijskih panog nižje v verigi iz Unije.

⁽⁹¹⁾ To je v skladu z ugotovitvami protidampinške preiskave v zvezi s tkaninami iz steklenih vlaken, v skladu s katerimi se lopatice na splošno ne prodajajo ločeno, temveč skupaj z vetrnimi turbinami ali celo kot del celotnega vetrnega parka. Glej uvodne izjave 480–490 Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2020/492 z dne 1. aprila 2020 o uvedbi dokončnih protidampinških dajatev na uvoz nekaterih tkanin in/ali šivanih tkanin iz steklenih vlaken s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in Egipta (UL L 108, 6.4.2020, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2020/492/oj).

- (387) Prvič, v zvezi s trditvijo, da industrija Unije ne more zadostiti povpraševanju in možnosti drugih alternativnih virov, je Komisija opozorila, da obstajajo druge velike države izvoznice, kot so Indija, Koreja ali Švica, in njihovi proizvajalci, ki predstavljajo alternativne vire dobave in zdravo konkurenco industriji Unije. Drugič, kitajskemu, tajskemu in tajvanskemu uvozu po poštenih cenah ne bo preprečen vstop v Unijo. Uvedba protidampinskih dajatev zato ne more povzročiti večje koncentracije proizvajalcev na trgu epoksi smole. Tretjič, zadevne strani niso predložile nobenih utemeljenih dokazov, da proizvajalci Unije ne bi mogli zadovoljiti povpraševanja uporabnikov Unije. Čeprav so proizvajalci Unije morda zmanjšali svoje stopnje poslovanja zaradi krčenja trga, kot je navedeno v uvodni izjavi 351, je njihova proizvodna zmogljivost v obravnavanem obdobju ostala stabilna in zadostna.
- (388) Poleg tega bi bila brez ukrepov poleg obstoja industrije epoksi smol v Uniji ogrožena tudi stabilnost dobave epoksi smol njihovim uporabnikom. V nasprotju s trditvami zadevnih strani bi zanašanje na dampinški uvoz spodkopalo prizadevanja Unije za razvoj lastne zanesljive industrijske baze ter doseganje ciljev glede energije iz obnovljivih virov in ogljične nevtralnosti. Poleg tega je eden od uporabnikov (družba Allnex Europe) pripomnil, da se kitajske epoksidne smole lahko razlikujejo po kakovosti in učinkovitosti, smole, proizvedene v Uniji, pa so običajno povezane z doslednostjo v namenih uporabe, pri katerih sta učinkovitost in skladnost z zakonodajo ključnega pomena.
- (389) Nazadnje, glede na raven dobičkonosnosti (predvsem za industrijo premazov) in/ali omejen delež stroškov epoksi smole v stroških proizvodnje uporabnikov (za več podrobnosti glej uvodni izjavi 380 in 381) ter obstoječe alternativne vire dobave uvedba ukrepov ne bi smela imeti pretiranega učinka na uporabnike, kaj šele jih prisiliti, da se preselijo iz Unije. Trditve zadevnih strani so bile zato zavrnjene.
- (390) Odbor ERC je trdil tudi, da uvedba protidampinskih dajatev ni v splošnem interesu Unije, saj bi se s takim ukrepom zvišale cene epoksi smol za industrijske uporabnike in končne potrošnike v Uniji. Družba Cortex je nadalje trdila, da se bodo stroški dajatev v celoti prenesli na potrošnike, kar bo vplivalo nanje. Nazadnje je družba PPG trdila, da bi se zaradi uvedbe protidampinskih dajatev zvišale cene epoksi smol, kar bi povečalo pritisk na družbo PPG in druge uporabnike Unije, da zvišajo cene. Dejansko je družba PPG trdila, da ne bo mogla naprej prenesti nobenega zvišanja stroškov materiala, ki bi bilo posledica protidampinskih dajatev, in da bi tako zvišanje stroškov vplivalo na njeno konkurenčnost na trgu Unije. Družba Monchy je trdila tudi, da bi uvedba ukrepov negativno vplivala na finančno uspešnost uvoznika in njegovo stanje na področju zaposlovanja. Nazadnje je družba SGRE trdila, da bi ukrepi vplivali na dolgoročno tehnološko preživetje uporabniške industrije.
- (391) Prvič, čeprav bi protidampinski ukrepi lahko povzročili zvišanje cen epoksi smol in bi lahko negativno vplivali na nekatere uvoznike, uporabniške industrije in končne uporabnike izdelkov, ki vsebujejo epoksi smole, je ta trditev povsem špekulativna, saj niso bili predloženi nobeni dokazi za količinsko opredelitev učinka, ki bi ga imele dajatve. Poleg tega je v virih tržnih informacij (tj. v poročilu ChemFocus⁽⁹²⁾ družbe Tecnon OrbiChem iz oktobra 2024) v primeru uvedbe protidampinskih ukrepov za uvoz epoksi smole predvideno le skromno zvišanje cen. Nadalje bi bil vsak popravek cene zgolj izraz ponovne vzpostavitve pravične trgovine v razmerah, ko so se cene industrije Unije znižale zaradi pritiska na znižanje cen, ki ga je povzročil dampinški uvoz. Poleg tega bodo zelo dobičkonosne dejavnosti uporabnikov premazov (kot je družba PPG) omogočile absorpcijo morebitnega povečanja stroškov, uvedene dajatve pa so določene na ravni, ki bo uporabnikom in uvoznikom omogočila, da epoksi smole še naprej uvažajo po razumnih in poštenih cenah. Hipotetični škodljivi učinki na uporabniške industrije in uvoznike torej ne morejo prevladati nad jasno potrebo po ponovni vzpostavitvi enakih konkurenčnih pogojev na trgu epoksi smole v Uniji, zlasti kadar je ogrožena ohranitev industrije Unije.
- (392) Glede na navedeno je verjetno, da bodo imeli ukrepi nebiten učinek na uporabnike in potrošnike. Tak sklep je mogoče izpeljati na podlagi kombinacije naslednjih dejavnikov. Prvič, delež stroškov epoksi smole pri izdelkih nižje v prodajni verigi ali končnem potrošniškem blagu je na splošno omejen. Drugič, alternativni viri epoksi smole so na voljo pri proizvajalcih Unije in različnih drugih virih uvoza, kar zagotavlja stalno dobavo in zdravo konkurenco. Nazadnje, konkurenčni pritisk bo verjetno ublažil vsa morebitna zvišanja stroškov, ki bi lahko nastala zaradi uvedbe teh dajatev.

⁽⁹²⁾ <https://www.orbichem.com/solutions/chemical-analytics>.

- (393) Poleg tega bodo ukrepi verjetno zanemarljivo vplivali (če sploh) na uvoznike, saj bodo ti lahko epoksi smolo še naprej uvažali po poštenih cenah iz zadevnih držav ali drugih tretjih držav, kar bo ustvarilo zdravo konkurenco za doma proizvedeno epoksi smolo.

7.5 Sklep o interesu Unije

- (394) Na podlagi navedenega je Komisija sklenila, da v tej fazi preiskave ni utemeljenih razlogov, zaradi katerih uvedba ukrepov za uvoz izdelkov iz epoksi smole s poreklom iz Kitajske, Tajvana in Tajske ne bi bila v interesu Unije.

8. ZAČASNI PROTIDAMPINŠKI UKREPI

- (395) Glede na sklepe Komisije o dampingu, škodi, vzročni zvezi, stopnji ukrepov in interesu Unije bi bilo treba uvesti začasne ukrepe, da se prepreči, da bi dampinški uvoz še naprej povzročal škodo industriji Unije.
- (396) Začasne protidampinške ukrepe bi bilo treba uvesti na uvoz izdelkov iz epoksi smole s poreklom iz Kitajske, Tajske in Tajvana v skladu s pravilom manjše dajatve iz člena 7(2) osnovne uredbe. Višina dajatev je bila določena na nižji od obeh stopenj dampinga in škode.
- (397) Na podlagi navedenega bi morale biti stopnje začasne protidampinške dajatve, izražene kot cena CIF meja Unije brez plačane carine, naslednje:

Država	Družba	Začasna protidampinška dajatev
Kitajska	Jiangsu Sanmu Group Co., Ltd.	24,2 %
	Sinochem Group:	40,8 %
	— Jiangsu Ruiheng New Material Technology Co., Ltd.	
	— Nantong Xingchen Synthetic Material Co., Ltd.	
	— Jiangsu Kumho Yangnong Chemical Co., Ltd.	
	Druge sodelujoče družbe	30,3 %
	Ves drug uvoz s poreklom iz Kitajske	40,8 %
Tajvan	Chang Chun Plastics Co	10,8 %
	Nan Ya Plastics	11,0 %
	Ves drug uvoz s poreklom iz Tajvana	11,0 %
Tajska	Aditya Birla Chemicals (Thailand) Limited	32,1 %
	Ves drug uvoz s poreklom iz Tajske	32,1 %

- (398) Stopnje protidampinške dajatve za posamezne družbe iz te uredbe so bile določene na podlagi ugotovitev te preiskave. Zato odražajo stanje v zvezi s temi družbami, ugotovljeno v tej preiskavi. Te stopnje dajatev veljajo izključno za uvoz zadevnega izdelka, ki ima poreklo v zadevnih državah in so ga proizvedli poimensko navedeni pravni subjekti. Za uvoz zadevnega izdelka, ki ga proizvaja katera koli druga družba, ki ni posebej navedena v izvedbenem delu te uredbe, vključno s subjekti, povezanimi z izrecno navedenimi družbami, bi morala veljati stopnja dajatve, ki se uporablja za „ves drug uvoz s poreklom iz [zadevna država]“. Zanje se ne bi smela uporabljati nobena individualna stopnja protidampinške dajatve.

- (399) Da bi se zmanjšalo tveganje izogibanja ukrepom zaradi razlike v stopnjah dajatev, so potrebni posebni ukrepi, da se zagotovi uporaba individualnih protidampinskih dajatev. Individualne protidampinske dajatve se uporabljajo le ob predložitvi veljavnega trgovinskega računa carinskim organom držav članic. Ta račun mora ustrezati zahtevam iz člena 1(3) te uredbe. Dokler tak račun ni predložen, bi morala za uvoz veljati protidampinska dajatev, ki se uporablja za „ves drug uvoz s poreklom iz [zadevne države]“.
- (400) Čeprav je predložitev tega računa potrebna, da lahko carinski organi držav članic uporabijo individualne stopnje protidampinske dajatve za uvoz, pa ni edini element, ki ga morajo carinski organi upoštevati. Četudi predloženi račun izpolnjuje vse zahteve iz člena 1(3) te uredbe, morajo carinski organi držav članic izvajati svoje običajne kontrole in lahko, kot v vseh drugih primerih, zahtevajo dodatne dokumente (odpremne listine itd.) za preverjanje točnosti navedb v deklaraciji in zagotovitev, da je uporaba nižje stopnje dajatve, ki temu sledi, upravičena v skladu s carinsko zakonodajo.
- (401) Če bi se po uvedbi zadevnih ukrepov obseg izvoza ene od družb, za katere veljajo nižje individualne stopnje dajatev, znatno povečal, bi se tako povečanje obsega lahko obravnavalo kot sprememba v vzorcu trgovanja, nastala zaradi uvedbe ukrepov v smislu člena 13(1) osnovne uredbe. V takih okoliščinah in če so izpolnjeni pogoji, se lahko začne preiskava proti izogibanju. S to preiskavo se lahko med drugim preuči potreba po odpravi individualnih stopenj dajatev in posledični uvedbi dajatev na ravni države.

9. REGISTRACIJA

- (402) Kot je navedeno v uvodni izjavi 3, je Komisija za uvoz zadevnega izdelka uvedla registracijo. Registracija je bila uvedena z namenom morebitnega retroaktivnega pobiranja dajatev v skladu s členom 10(4) osnovne uredbe.
- (403) Glede na ugotovitve v začasni fazi bi bilo treba registracijo uvoza opustiti.
- (404) V tej fazi postopka odločitev o morebitni retroaktivni uporabi protidampinskih ukrepov še ni bila sprejeta.

10. OBVEŠČANJE V ZAČASNI FAZI

- (405) Komisija je v skladu s členom 19a osnovne uredbe zainteresirane strani obvestila o načrtovani uvedbi začasnih dajatev. Te informacije so bile širši javnosti na voljo tudi na spletišču GD za trgovino. Zainteresirane strani so imele na voljo tri delovne dni za predložitev pripomb glede točnosti izračunov, s katerimi so bile posebej seznanjene.
- (406) Družba Aditya Birla, pritožnik in skupina Sinochem Group so predložili pripombe, vendar v nobeni od pripomb niso bili izraženi pomisleki glede točnosti izračunov. Komisija bo pripombe navedenih strani v postopku obravnavala v zaključni fazi.

11. KONČNE DOLOČBE

- (407) Komisija bo v interesu dobrega upravljanja zainteresirane strani pozvala, naj ji v določenem roku predložijo pisne pripombe in/ali zahtevajo zaslišanje pred Komisijo in/ali pooblaščenecem za zaslišanje v trgovinskih postopkih.
- (408) Ugotovitve v zvezi z uvedbo začasnih dajatev sočasne in bodo morda v sklepni fazi preiskave spremenjene –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Uvede se začasna protidampinška dajatev na uvoz izdelkov, ki vsebujejo več kot 35 mas. % epoksi smol, znanih tudi kot epoksidne smole ali poliepoksidi, ki so polimeri ali predpolimeri, ki vsebujejo reaktivne epoksi skupine, na osnovi epiklorohidrina in alifatske ali aromatske alkoholne sestavine (kot je BPA), v trdni, poltrdni ali tekoči obliki, vseh kategorij, razredov čistosti, molekulskih mas ali molekulskih struktur, ne glede na to, ali vsebujejo modifikatorje, sredstva za strjevanje ali aditive ali ne, če sredstva za strjevanje niso kemično reagirala tako, da so strdila epoksi smolo ali jo pretvorila v drug izdelek, ki ne vsebuje več epoksi skupin, ki se trenutno uvrščajo pod oznake KN ex 2910 90 00, ex 3824 99 92, ex 3824 99 93 in ex 3907 30 00 (oznake TARIC 2910 90 00 05, 3824 99 92 96, 3824 99 93 10, 3907 30 00 05, 3907 30 00 20 in 3907 30 00 80), s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, Tajvana in Tajske.

Iz izdelka, opisanega v členu 1(1), so izključeni naslednji izdelki:

- nekatere barve in premazi, ki so zmesi, mešanice ali druge formulacije epoksi smole, sredstva za strjevanje in pigmenta, v kateri koli obliki, pakirani v eni posodi ali več, pri čemer (1) pigment predstavlja najmanj 10 odstotkov skupne mase izdelka, (2) epoksi smola predstavlja največ 80 odstotkov skupne mase izdelka in (3) sredstva za strjevanje predstavljajo 5 do 40 odstotkov skupne mase izdelka;
- predhodno impregnirane tkanine ali vlaknine, pogosto imenovane „prepregi“, ki so kompozitni materiali, sestavljeni iz tkanin ali vlaken (običajno ogljikovih ali steklenih), impregniranih z epoksi smolo;
- zmesi epoksi smol z drugimi materiali, ki se trenutno uvrščajo pod oznake KN, ki niso 2910 90 00, 3824 99 92, 3824 99 93 in 3907 30 00.

2. Stopnje začasne protidampinške dajatve, ki se uporabljajo za neto ceno franko meja Unije pred plačilom dajatve za izdelek iz odstavka 1, ki ga proizvajajo spodaj navedene družbe:

Država	Družba	Začasna protidampinška dajatev	Dodatna oznaka TARIC
Kitajska	Jiangsu Sanmu Group Co., Ltd.	24,2 %	89LO
	Sinochem Group:	40,8 %	89LP
	— Jiangsu Ruiheng New Material Technology Co., Ltd.		
	— Nantong Xingchen Synthetic Material Co., Ltd.		
	— Jiangsu Kumho Yangnong Chemical Co., Ltd.		
	Druge sodelujoče družbe iz Priloge	30,3 %	
	Ves drug uvoz s poreklom iz Kitajske	40,8 %	8999
Tajvan	Chang Chun Plastics Co	10,8 %	89LQ
	Nan Ya Plastics	11,0 %	89LR
	Ves drug uvoz s poreklom iz Tajvana	11,0 %	8999

Država	Družba	Začasna protidampinška dajatev	Dodatna oznaka TARIC
Tajska	Aditya Birla Chemicals (Thailand) Limited	32,1 %	89LS
	Ves drug uvoz s poreklom iz Tajske	32,1 %	8999

3. Pogoj za uporabo individualnih stopenj dajatve, določenih za družbe iz odstavka 2, je predložitev veljavnega trgovinskega računa carinskim organom držav članic, ki vsebuje izjavo z datumom in podpisom uradnika subjekta, ki izdaja take račune, ter njegovim imenom in funkcijo, in sicer: „Podpisani potrjujem, da je (količina v enotah, ki jih uporabljamo) (zadevnega izdelka), prodanega za izvoz v Evropsko unijo, ki ga zajema ta trgovinski račun, proizvedla družba (ime in naslov družbe) (dodatna oznaka TARIC) v [zadevni državi]. Izjavljam, da so podatki na tem računu popolni in resnični.“ Če tak račun ni predložen, se uporabi dajatev, ki velja za ves drug uvoz s poreklom iz zadevne države.

4. Pogoj za sprostitev izdelka iz odstavka 1 v prosti promet v Uniji je varščina, ki je enaka znesku začasne dajatve.

5. Če ni določeno drugače, se uporabljajo veljavni carinski predpisi.

Člen 2

1. Zainteresirane strani bodo v 15 koledarskih dneh od začetka veljavnosti te uredbe Komisiji predložile pisne pripombe o tej uredbi in o nameri Komisije, da zaključi sedanji postopek proti Republiki Koreji.

2. Zainteresirane strani, ki želijo zaprositi za zaslišanje pred Komisijo, to storijo v 5 koledarskih dneh od datuma začetka veljavnosti te uredbe.

3. Zainteresirane strani, ki želijo zaprositi za zaslišanje pred pooblaščenecem za zaslišanje v trgovinskih postopkih, to lahko storijo v 5 koledarskih dneh od datuma začetka veljavnosti te uredbe. Pooblaščenec za zaslišanje lahko preuči zahtevke, predložene zunaj tega roka, in se lahko odloči, ali jih bo sprejel, če je to primerno.

Člen 3

1. Carinskim organom se odredi, da ustavijo registracijo uvoza, ki je bila določena v skladu s členom 1 uredbe Komisije (EU) 2024/2714.

2. Zbrani podatki o izdelkih, ki so bili uvoženi v EU za potrošnjo največ 90 dni pred datumom začetka veljavnosti te uredbe, se hranijo do začetka veljavnosti morebitnih dokončnih ukrepov ali zaključka tega postopka.

Člen 4

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 1 se uporablja šest mesecev.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 26. februarja 2025

Za Komisijo
predsednica
Ursula VON DER LEYEN

PRILOGA

Nevzorčeni sodelujoči proizvajalci izvozniki v Ljudski republiki Kitajski

Ime družbe	Dodatna oznaka TARIC
Allnex Resins (China) Co., Ltd.	89LT
Chang Chun Chemical (JiangSu) Co., Ltd.	89LU
Chang Chun Chemical (Panjin) Co. Ltd.	89LV
Dalian Qihua New Material Co., Ltd.	89LW
Dongying Hebang Chemical Co., Ltd.	89LX
Fujian Huanyang New Material Co., Ltd.	89LY
Sinopec Hunan Petrochemical Co., Ltd.	89LZ
Techstorm Advanced Material Corporation Limited	89M0
Zhuhai Epoxy Base Electronic Material Co., Ltd.	89M1